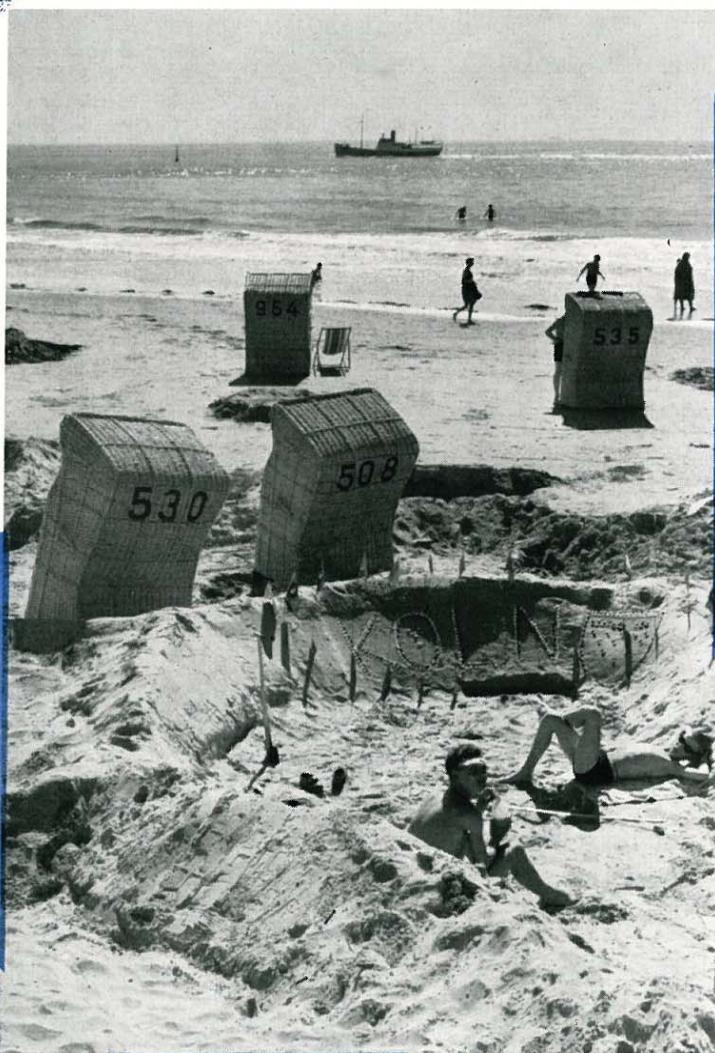


Mit Kurliste

BAD E-COURIER

NORDSEEHEILBAD NORDERNEY



Im ABC durch Norderney . . .



Indikationen und Kurmittel

1. Erkrankungen der Luftwege

Rezidivierende Katarrhe von Nase, Rachen, Luftröhre u. Bronchien. Nordseeklima, Meerwasserinhalation.
Bronchiektasen, beginnendes Emphysem, Silikose des ersten und zweiten Stadiums ohne Tuberkulose.

2. Allergische Erkrankungen

Asthma bronchiale, asthmatische und spastische Bronchitis. Nordseeklima, kalte u. warme Meerwasserbäder. Atemgymnastik, Heilmassage.

3. Hautkrankheiten

Chron. Ekzeme auf konstitutioneller Basis, Berufsekzeme, Neurodermitis. Nordseeklima, Meerwasserbäder, Schlickpackungen.
SOMMER: Schuppenflechte, Akne, Seborrhoe.

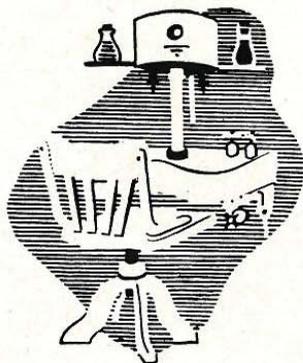
4. Diathesen (Konstitutionsanomalien)

Vegetative Dystonie mit Herz- und Kreislaufstörungen, nicht fixierte Blutdrucksteigerungen. Nordseeklima, Inhalationen, warme evtl. kalte Seebäder. Atemgymnastik, Heilmassagen.
SOMMER: chron., nicht sanierungsfähige Nebenhöhlen-erkrankungen.

5. Vorbeugungs-, Abhärtungs- und Erholungskuren

Erschöpfungszustände, Rekonvaleszenz, allgem. Erholungsbedürftigkeit. Nordseeklima, warme u. kalte Seebäder, finn. Sauna, Heil- und Sportmassagen.

Der Erfolg einer Kur hängt in jedem Fall von der richtigen Durchführung derselben ab; es ist daher erforderlich, daß ein erfahrener Badearzt sie leitet.



Amtliches Fundbüro: Rathaus, Ecke Friedrichstr.-Poststr., Ruf 405/406.

Apotheke: Kurt Hanebuth, Kirchstr. 12, Ruf 309.

Badeärzte: Dr. Lampe, Poststr. 2, Ruf 254, Dr. Hesse, Moltkestr. 15, Ruf 233, Dr. Lasius, Janusstr. 6, Ruf 288, Dr. Weisbrodt, Am Weststrand 3, Ruf 230, Dr. Winkler, Hafenstr. 1, Ruf 363, Dr. Gertrud de Boer, Moltkestr. 8, Ruf 388.

Casino-Lichtspiele: Strandstr., Ruf 385.

Deutsche Bundesbahn-Dienststelle: Hafenstr., Ruf 211.

Evangelische Kirche: Kirchstr., Pastor Fischer, Ruf 410, Pastor Dank, Ruf 447, Pfarre Kirchstr. 13.

Fachärzte: Prof. Dr. Dr. Goeters, Facharzt für Kinderheilkunde, Benekestr. 27, Ruf 185, Dr. Winderlich, Facharzt für Chirurgie, Tannenstr. 9, Ruf 251, Dr. Goedecke, Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe, Heinrichstr. 2, Ruf 284.

Golfplatz: 9-Löcher-Dünengolfplatz, Ruf 431.

Hapag-Lloyd-Reisebüro: am Kurplatz, Ruf 518.

Insel-Kino: Friedrichstr., Ruf 507.

Kath. Pfarrkirche: Friedrichstr., Kurkirche „Stella maris“, Goebenstr., Pastor Rautenberg, Friedrichstr. 22, Ruf 156.

Kurverwaltung: Kurdirektor Chr. Sibbersen, Sprechstunden werktags 11-12 Uhr – Kassenstunden der Hauptverwaltung werktags 9-12 Uhr, Ruf 212/213.

Kurkartenausgabe und Meldebüro: Logierhaus Bazar am Kurplatz, werktags geöffnet von 8-12 Uhr und 15-18 Uhr, sonntags 10-12 Uhr, Ruf 212.

Kurtheater-Lichtspiele: Wedelstr., Ruf 385.

Landausflüge zum reizvollen Ostland Norderneys ermöglichen regelmäßige Autobusverbindungen.

Meerestiefwasser „Biomaris“, das Norderneyer Kurgetränk, wird in der Meerwasser-Trinkkurhalle am Wellenbad und am Nordbadestrand ausgedient.

Norderneyer Fischerhaus-Museum: staatlich anerkanntes Heimatmuseum des Norderneyer Heimatvereins im Argonnerwäldchen, täglich geöffnet von 10-12 und 15-18 Uhr.

Ostbadestrand: Der Ostbadestrand „Weiße Düne“ ist bequem in modernen Autobussen nach festem Fahrplan zu erreichen.

Polizei: Knyphausenstr. 7, Ruf 460.

Postamt: Schalterstunden vom 15. 6. bis 15. 9. werktags von 8-12.30 und 15-18.30 Uhr, sonntags 11-13 und 17-19 Uhr, für Telegramme, Ferngespräche, Postwertzeichen, postlagernde Sendungen und Postsparkassendienst ist werktags ein Schalter durchgehend von 7.30-21 Uhr geöffnet, Telegrammaufgabe jederzeit durch Ruf 149.

Rathaus: Friedrichstr./Ecke Poststr., Bürgermeister Lührs, Stadtdirektor Harting, Sprechstunden 11-12.30 Uhr, Ruf 405/406.

Sportmöglichkeiten: Körperschulung und Gymnastik unter Anleitung von Fachkräften am Strande, Golf, Tennis und Hallentennis, Kegeln, Reiten und Segeln nach Anmeldung, Schwimmen im Seewasser-Wellenschwimmbad.

Theater- und Konzertbüro: täglich geöffnet ab 15. 6. von 9-12.30 und 16-18 Uhr, Ruf 280.

Urlaubs-Utensilien aller Art und in jeder Preislage hält die Norderneyer Geschäftswelt in großer Auswahl für die Inselbesucher bereit.

Verkehrsamt der Kurverwaltung: am Kurplatz, werktags durchgehend geöffnet von 8-18 Uhr und jeweils nach Ankunft eines Dampfers, sonntags 10-13 Uhr.

Wetterwarte Norderney des Deutschen Wetterdienstes: Georgshöhe am Nordstrand, Ruf 349, täglicher Wetterbericht kommt am Nord-, West- und Ostbadestrand zum Aushang, ferner im Lesezimmer und der Kurtaxabteilung.

Zahnärzte: Dr. Boumann, Janusstr. 9, Ruf 428, Westenberger, Roonstraße 3, Ruf 290, Dr. Kibath, Herrenpfad 14, Ruf 324 (Praxis) und 525 (privat), Busch, Strandstraße 11a, Ruf 449, Giesen, Jann-Berghaus-Str. 69, Ruf 422.

Zollamt: Hafenstr. 23, Ruf 386, Dienststunden 7.30-12.30 und 14-17.30 Uhr, sonnabends 7.30-13 Uhr.

Wie stark ist das Meer!

Unerschöpfliche Naturgewalten umgeben die Inselwelt

Da stehen wir auf unserer Strandmauer oder auf einer der Saumdünen und schauen hinaus auf die See, deren Wogen weiße Schaumköpfe tragen. Erfrischend bläst uns der frische Nordwest ins Gesicht, rötet uns die Backen und läßt unsere Augen tränen. Salzhauch liegt belebend in der Luft und in unseren Ohren raunt das unaufhörliche Rauschen der aufgewühlten Nordsee. Wir stehen „an der vordersten Front“ unserer Heimat gegen die anstürmende, zerstörende und aufbauende, nährnde und todbringende See. Sie ist das Schicksal unseres Volkes durch alle Zeiten gewesen — sie ist es noch heute und wird es in Zukunft sein. Gewaltige Kräfte offenbaren sich uns im Drängen und Branden der Wogen, im Wühlen und Reißen der Brecher.

Es ist ein eindrucksvoller Anblick, dem nie rastenden Wellengang des Meeres zuzusehen. Gibt es eigentlich wirklich Wellen, welche die Höhe eines Hauses haben, wie häufig behauptet wird?

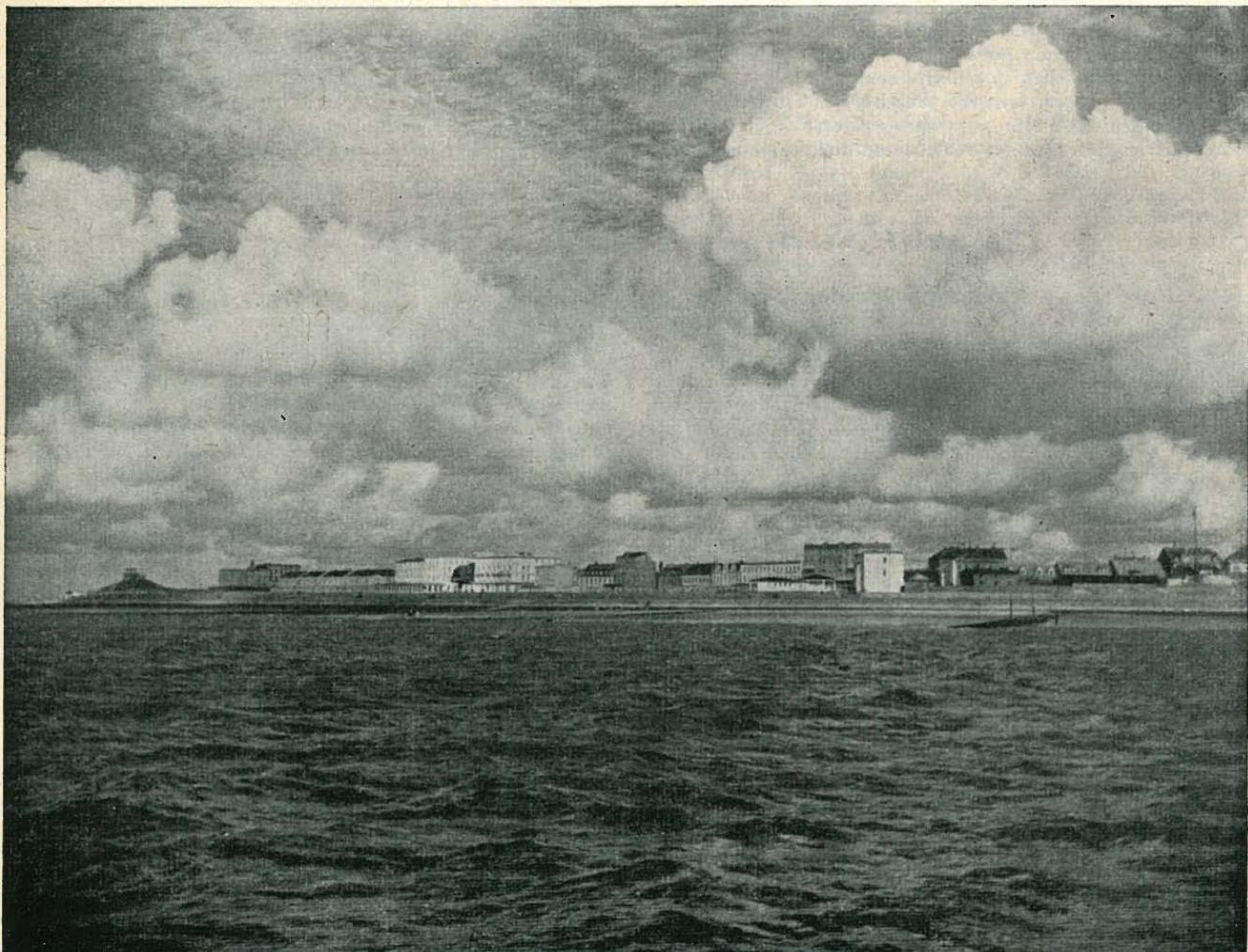
Die Frage kann dahin beantwortet werden, daß die Höhe der Wellen oft überschätzt wird. Es gibt heute Stereo-Meßmöglichkeiten, die die Höhe von Meereswellen einwandfrei ermitteln. Hiernach betragen bei Sturm „Windstärke neun“, die Wellenhöhen im Nordatlantik durchschnittlich acht Meter. Schwerer Sturm, bei „Windstärke zehn“, kann die Wogen bis auf zehn Meter Höhe anwachsen lassen. Aber es gehört schon ein Orkan dazu, die Höhe der Wellen bis auf sechzehn,

achtzehn oder mehr Meter zu steigern. Sie erhöht sich bei Zunahme der Windstärke und einer Windgeschwindigkeit von mehr als dreiunddreißig Metern in der Sekunde auf reichlich zwanzig Meter.

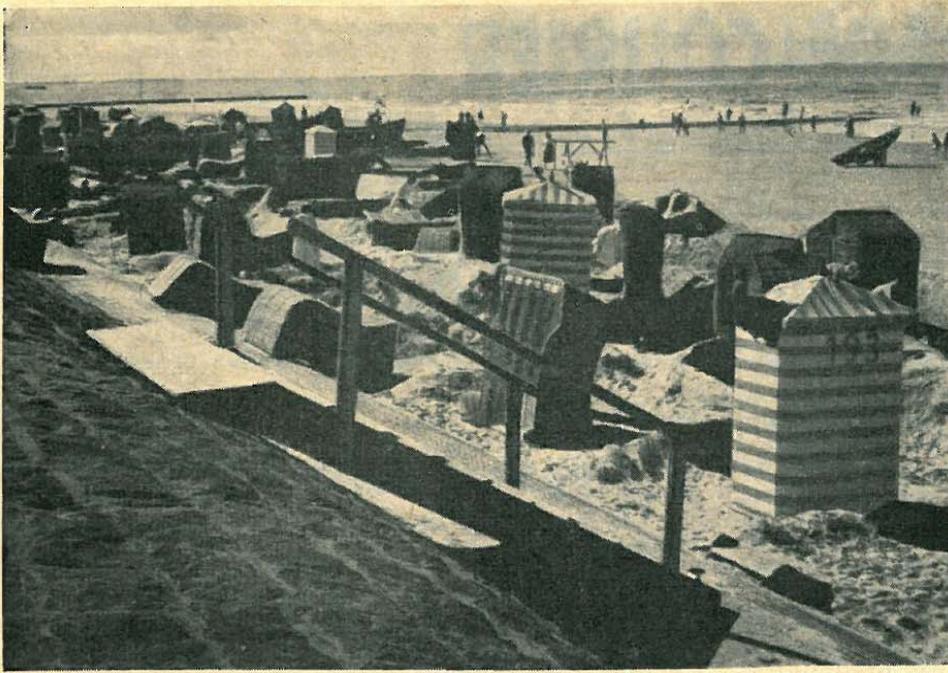
Von Interesse bei allen Wellenbeobachtungen ist auch die Wellenlänge. Hierbei haben sich bei Sturm Ziffern ergeben, die erstaunlich sind. Es wurden bei Wellenhöhen von zwanzig und mehr Metern im nordatlantischen Ozean und auch in den südlichen eisfreien Meeren Wellenlängen von über dreihundert Metern festgestellt. Die Wellen bewegen sich hierbei mit einer Geschwindigkeit weiter, die etwa vier Fünftel der Windgeschwindigkeit gleichkommt. Sie brausen also unter Umständen mit D-Zug-Geschwindigkeit heran und sind dann von ungeheurer Gewalt! Freilich bewegt sich in dieser Geschwindigkeit niemals etwa das Wasser, sondern nur die Wellenform, wobei schließlich noch zu beachten ist, daß die Länge der Wellen rascher als die Höhe anwächst.

Neben den Wellen, die der Wind erzeugt, gibt es noch andere, die von plötzlichen Verwerfungen oder von Einstürzen des Meeresbodens verursacht werden. Diese haben oft eine geradezu „dämonische“ Kraft und suchen besonders häufig die Küsten des Stillen Ozeans heim.

Am 1. April 1945 erreichten solche durch tektonische Störungen des Meeresbodens im Bereich der Aläuten erregten Wellen die Hawaii-Inseln. Sie hatten die rund dreißig Breiten-



Nicht immer umgibt die Nordsee so ruhig und glatt das Ferienparadies Norderney wie auf unserem Bilde. Noch stets trotzte ihrem Toben aber das Menschenwerk



Meter unter Wasser liegenden Fundamenten ruhende Kaimauer wurde durch einen einzigen Brecher um fast einen halben Meter landeinwärts verschoben.

Wenn das „Ueberbrechen“ der Welle unmittelbar vor senkrecht aufragenden Hindernissen, z. B. Ufermauern, einsetzt, wird zwischen Welle und Wand eine flache „Lufttasche“ eingeschlossen. Ihr Luftinhalt wird dabei stark zusammengedrückt. Die hierdurch entstehenden Stoßdrücke können sehr hohe Werte, bis zu siebenzig Tonnen je Quadratmeter erreichen. Die explosionsartige Gewalt der in den „Lufttaschen“ eingeschlossenen Luft schleudert beim Freiwerden das Wasser mit ungeheurer Geschwindigkeit empor (nach photographischen Messungen wurden fast achtzig Meter in der Sekunde erreicht). So können allein schon durch den Gischt tonnenschwere Felsblöcke fortbewegt und enorme Wassermassen in wahren Gischausbrüchen bis zu Höhen von achtzig

Metern emporgeschleudert werden. Abbildungen von Leuchttürmen, bei denen die Spitze von einer Gischkronen überdeckt wird, sind keineswegs übertrieben.

grade betragende Entfernung mit der ungeheuren Geschwindigkeit von über siebenhundertachtzig Kilometern in der Stunde durchlaufen. Die mittlere Wellenlänge (von Wellenkamm zu Wellenkamm) betrug dabei 196 Meter, aber die Wellenhöhe wurde nur mit sechzig Zentimetern auf dem freien Ozean berechnet, war also für die Schifffahrt praktisch bedeutungslos.

Selbst in verhältnismäßig geringer Entfernung von der Küste, etwa auf der Reede vor Anker liegende Schiffe, merken nichts von solchen ungewöhnlich langen und flachen Wellen, während an der Küste selbst sich erhebliche Gewalten andrängen. Dies hängt mit der Tatsache zusammen, daß die Länge derartiger Wellen sich beim Auftreffen auf die Küste nach physikalischen Gesetzen plötzlich stark verringert, während die Höhe gewaltig zunimmt.

Kaum glaubliche Kräfte entwickeln aber auch sonst Brandungswellen an Steilküsten und steil aufragenden Küstenbauten. Folgende Tatsachen geben einen Begriff von den Wirkungen, die unter solchen Verhältnissen zustande kommen. Ueber sechzig Kilometer schwere Felsstücke wurden einmal von einer brandenden Welle gut vierzig Meter hochgeschleudert; eine fünfzig Meter lange, acht Meter dicke und auf sechs

Doch wir brauchen, wollen wir die Kraft der Meereswogen erläutern, durchaus nicht nur Beispiele von weither heranzuziehen. Die gewaltigen Norderneyer Strandschutzwerke sind vielleicht das deutlichste Symptom für dieses Vorhandensein wahrhaft elementar anbrandender Naturgewalten — und alle Gäste, die jetzt fröhlich wie auf dem Sonnendeck eines überdimensionalen Schiffes auf der steinernen Wandelbahn promenieren, werden es sicherlich glauben, daß mit „Jan Rasmus“, wie man die Nordsee bei den Küstenbewohnern personifiziert, nicht zu spaßen ist, wenn er seine weiße Schaumkappe aufgesetzt hat und mit dem Nordwest um die Wette brüllt. Gleich unmittelbar und unerschöpflich in seinem Walten ist aber auch der Segen des Meeres, den seit nun schon über 150 Jahren die Besucher Norderneys in gesundheitlicher Hinsicht mit heim in ihren Arbeitsalltag nehmen. Rätselhaftes Meer: es tobt gegen das Menschenwerk, und es stärkt und labt nicht minder gewaltig jene, die sich ihm und allen anderen Gewalten entgegenstemmen mühen im Kampf um ihr Dasein!

Es geht auch ohne Sorge und Hast

Inselreise als seelische Bereicherung

Unser ganzer Mensch soll durch eine Reise seelische und geistige Bereicherung erfahren. Wer recht zu reisen versteht, stellt schon Tage vorher seine Seele darauf ein, ähnlich wie sich die Seele auf ein Lebensfest einstimmt. Reisen sind ja Hoch-Zeiten, hohe Zeiten in der Flut des Lebens. Für den inneren Menschen bedeutet das Reisen daher ein vielfältiges Anregen, ein Vorarbeiten der neuen Eindrücke, ein Vermehren des schon vorhandenen Gedanken- und Gefühlsgutes, ein Setzen neuer Ringe am Stamme der Persönlichkeit. Man darf behaupten, daß der Mensch auf der Reise nicht nur einen reichen Zuwachs von Eindrücken erfährt in passiver Weise, sondern daß er aktiv ein vollkommener, zum mindesten anderer Mensch wird. So manche Saite ertönt, die daheim schlummert. Es erwachen und betätigen sich mehr, zum mindesten andere Energien, ein gesteigertes Hochgefühl durchströmt ihn, sein Seeleninhalt wird umfassender, er lebt mehr. Organe, die sonst leicht entschlummern, wachen auf und nehmen aus der Fülle, was jeder Tag neu bietet. Auf den ganzen Menschen paßt dann der Kellersche Vers: „Trinkt, ihr Augen, was die Wimper hält, von dem goldenen Ueberfluß der Welt!“

Nicht der geringste Profit liegt in der Verfeinerung der Sinne. Wir hocken daheim zuviel in den Stuben, Werkstätten, Speichern, Kontoren und haben das Sehen verlernt. Das Reisen führt in die weite, freie Natur hinaus und lehrt das verkümmerte Auge wieder die unbefangene Kunst des Schauens. Helläugig und scharfhörig wird man in der Natur.

Auf Reisen darf man eins nicht mitnehmen: die Sorgen von daheim. Es kommt darauf an, von der reichen Erscheinungswelt recht viel aufzunehmen, sei es groß oder klein, eine Sommernacht am Meeresstrand, die schöne Dünenlandschaft, aber auch ein Libellenspiel, ein Pflänzlein mit seinen Besonderheiten.

Es ist nicht gut, mit nur einseitigem Interesse zu reisen. Die Gefahr liegt schon nahe, daß einzelne Saiten der Seele nicht genug aufklingen. Aber es ist ein Gewinn, wenn einzelne Interessen auf der Reise besonders hervordrängen. Bei aller Flut der neuen Eindrücke ist es notwendig, Ruhe, Sammlung, Beschaulichkeit zu behalten. Es ist ein psychologisches Grundgesetz, daß eine Ueberfülle der Eindrücke die Seele an der richtigen Bearbeitung hindert. Es gibt auch gierige, gefräßige Reisende, die nicht nur im Schnellzugtempo eine Gegend durchrasen, sondern täglich eine erstaunliche Menge von Sehenswürdigkeiten „erledigen“. Das sind die Leute, die absolut alles gesehen haben. Rechtes Reisen erfordert rechtes Rasten. Wir wollen besinnlich schauen, wo uns die Natur ihre Schönheit beschert. Es locken auch da die reichsten Entdeckerfreuden.

Wie unendlich groß kann die Ausbeute an Bildungsgut sein, wenn wir recht reisen. Jedem strömt damit eine unendlich reiche Quelle. Es kommt nur darauf an, daß man zu schöpfen versteht. Dann aber beut sie ein köstliches Wasser des Lebens, das auch über „magere“ Jahre leichter hinweghilft, und eine Speise ist, die nie alle wird.

Sonnenbaden - aber mit Verstand!

Eine Plauderei für alle, die zu schnell braun werden wollen

Die zwei Seiten des modernen „Sonnenkults“



Sicherlich werden auch Sie wie viele tausende sonnenhungrige Stadtmenschen in diesem Sommer an unseren Badestränden liegen, mit einem hübschen Badeanzug bekleidet und sich von der Sonne braun brennen lassen, gleichgültig, ob das Bräunen gerade Mode ist oder nicht. Sie sind ja ein Kind unserer Zeit und huldigen darum ungefragt dem Sonnenkult — doch hierin liegt bereits der wunde Punkt.

Hautspezialisten und Aerzte sehen in dem modernen Kult des Sonnenbadens und der Hutlosigkeit in praller Sonne nicht gerade einen Segen; denn mit der Sonne ist nicht zu spaßen. Sie gibt neben anderen Dingen die verschiedenen Strahlen ab, die das Sonnenlicht bilden und die unsere Atmosphäre erwärmen und erhellen. Wenn die Sonne einige hunderttausend Kilometer näher oder unsere Atmosphäre ein wenig dünner wäre, könnten wir das direkte Sonnenlicht auf ungeschützter Haut nicht mehr überleben.

Das Sonnenlicht hat jedoch auch besondere gesundheitsfördernde Qualitäten. Seit Generationen wird es in der Medizin zur Beschleunigung der Wundheilung und zur Behandlung einiger Arten von Tuberkulose benutzt. Es tötet zugängliche Bakterien und hat wahrscheinlich etwas mit dem Wachstum der Kinder zu tun. Einige glauben, daß

es gut für Krankheiten der Kieferhöhle und zur Erholung von Erkältungen ist. Aber es war vermutlich die Entdeckung des Vitamins D — das Sonnenlichtvitamin, das die Aufnahme von Phosphor und Kalzium regelt —, das den modernen Sonnenkult so sehr anwachsen ließ.

Der ultraviolette Faktor im Sonnenlicht hilft das Vitamin D entwickeln, ohne das die Knochen der Kinder rachitisch werden und keine Festigung erhalten. Dies bedeutet nicht unbedingt, daß Sonnenbaden wesentlich ist. Wenn Sie genügend Vitamin D in der Nahrung haben, oder wenn die Kinder in ihrer Wachstumsperiode Lebertran oder Vitamin-Nährpräparate bekommen, brauchen Sie oder die Kinder sich keinesfalls der Sonne auszusetzen, um gesund zu bleiben. Es schadet jedoch nichts, etwas „eigenes“ Vitamin D herzustellen, indem man das Ultraviolett direkte Sonne auf die fetten Substanzen der oberen Hautschichten strahlen läßt. Aber die meisten Menschen bekommen oft so viel Sonne, daß sich die zerstörten Außenschichten der Haut schälen und damit den größten Teil des so mühsam entwickelten Vitamins D wieder entfernen.

Zuviel Vitamin D kann schädlich sein, jedoch ist die „Sonne-auf-die-Haut-Prozedur“ nicht wirksam genug, um in dieser Hinsicht ein Risiko durch übermäßiges Sonnenbaden entstehen zu lassen. Dieses Risiko liegt vielmehr in der bedauerlichen Tatsache, die vielen „Sonnenanbetern“ unbekannt ist, daß nämlich direktes Sonnenlicht die Haut altert — manchmal für immer. Genau gesagt: es verursacht in der Haut dieselben Vorgänge wie beim zeitlichen Altern: Verdickung der äußersten, hornigen Zellschicht, Nachlassen der Elastizität, fleckige Mißfärbungen, schuppige und warzige Stellen und tiefe Runzeln.

Die Sonneneinwirkung hängt freilich auch von der Haut selber ab. Eine dunkelbraune, fettige Haut kann mehr Sonnenlicht aushalten als eine helle und trockene Haut. Das Risiko steigt nach der Haarfarbe von dunkel über braun, von brünett bis zu blond und rot. Die Haut Rothaariger ist am meisten gefährdet. Diese Gradeinteilung

(Schluß auf Seite 24)



In einem Dünental . . .

Helga lag im weichen Dünensand, wohlig rekelte sie sich in der Sonne. Der Wind strich leise durch die Gräser und ließ eine eigenartige Melodie erklingen, feiner Sand wirbelte auf, eine Möwe schrie kurz und schrill. Das Meer rauschte, fortwährend, immerzu, trotzdem war eine große Stille ringsherum. Helga lag da und lauschte dieser eigenartigen Melodie, die sich um die Insel spann, um den Strand, die Dünen und das Meer. Für sie war es eine heitere Melodie, Urlaub. Helga freute sich, daß sie hier war.

Ihr Blick glitt über das Wasser, bis zum Horizont, wo sich dicke, weiße Kumuluswolken türmten. Wenn sie die Augen ein wenig schloß oder zusammenkniff, so verschwammen die scharfen Umrisse, und sie sah seltsame Formen und Gestalten. Da, diese dicke Wolke hatte das Gesicht ihres Chefs, wenn er sehr gereizt und nervös war, ja noch in der vergangenen Woche, als sie vergessen hatte die wichtige Post nach Buenos Aires zu schreiben, war sein Blick so gewesen . . . schnell schaute Helga auf eine andere Wolke. Da, diese hatte die Form eines Segelschiffes, nur das Segel war anders, wie ein Herz . . . ob der junge Mann, mit dem sie heute beim Kurkonzert geplaudert hatte, wohl morgen wieder dort sein würde? — „Ich wünschte“, dachte Helga, „ich wünschte, er käme heute zum Tanztee, dann wäre ich nicht so allein.“ Warum fühle ich mich so allein? Weil ich jetzt Zeit habe, weil ich einmal ein Mensch bin, der nicht eingespannt ist in Gewohnheiten und täglichem Trott. — Ich wünschte ich könnte fliegen, wie jene Möwen dort, und immer, wenn es mir nicht mehr gefiele, flöge ich fort, bis hinauf in die Wolken, das wäre einfach. Nein, dachte sie weiter, es ist nicht gut, so etwas zu denken, es läßt mich nur unzufrieden werden, dabei habe ich doch allen Grund, zufrieden zu sein. Sie seufzte tief auf, wie schön, so zu liegen, wie in einem großen Bratofen. Die Luft, das Sonnengeflimmer, ließen jeden Trieb zur Tätigkeit ersterben, engelullt in angenehme Wärme, döst man vor sich hin. „Bin ich glücklich?“ fragte sich Helga. „Ja, ich bin es!“ . . . Glücklich, brandete das Meer, dunkel, unaufhörlich, glücklich, schrie eine Möwe, sang der Wind. Glücklich, dachte Helga, und schlief ein . . . !

G. H.

Olympische Probleme und Norderney

Rekordschwimmerinnen im Wellenbad

Auf Einladung der Direktion des Kurhotels „Kaiserhof“ weilten unlängst 16 deutsche Spitzschwimmerinnen, die dem bekannten Schwimmverein von Düsseldorf 98 angehören, auf unserer Insel. Es handelte sich durchweg um jugendliche Sportlerinnen, unter ihnen auch die bekannten „Puten“, der Rekordstaffel des erwähnten Vereins. Unter ihrem Trainer Jupp Jumpertz waren die Mädchen fleißig dabei, im Seewasser-Wellenschwimmbad an weiteren Höchstleistungen zu arbeiten.

Ueber die tiefere Ursache des Erfolges der Mädchen und manche anderen auf Norderney gesammelten Erfahrungen schrieb jetzt ein bekannter Sportjournalist im Bremer „Weser-Kurier“: Schwimmrekorde purzeln in letzter Zeit in regelmäßiger Folge. Sie werden von Mädchen erzielt, die sich in der Schule noch mit der einfachsten Dreisatzrechnung herumärgern müssen. Man ist angesichts dieser Schwimmerfolge schnell bei der Hand mit Hinweisen auf „Herrschaft des Kindes“ und hebt lehrerhaft wärend den Zeigefinger mit der Frage: „Sollen etwa Kinder schon an Olympischen Spielen teilnehmen?“ Nun, die Düsseldorfer „Puten“, munter alberne Schulmädchen, machen sich darum keine Gedanken. Alle diese Jugendlichen werden sportärztlich betreut und irgendein Grund zu ernstlichen Bedenken bestand bisher nicht. Einen solchen Grund wird es auch kaum geben, denn diese Schwimmkinder werden überall von Trainern beobachtet, die wirkliche Fachlehrer sind und denen der Moloch Geld nicht antreibend im Nacken sitzt.

Ich sah im Februar 1952 im Wellenbad von Norderney einen Olympia-Lehrgang des Deutschen Schwimm-Verbandes. Da schwammen fröhliche Mädchen von kaum 13 Jahren ihre Bahnen und 15jährige Jungen kraulten spielerisch durch das Wasser. Die Lehrer erklärten ganz selbstbewußt, daß sie Olympiatraining für 1956 betreiben und nicht für 1952. Dazu sei es zu spät. Die Folgen dieser in Norderney nicht ganz faßlichen Einstellung erleben wir jetzt mit der Vielzahl neuer Rekorde. Wenn eingewendet wird, daß diese Kinder körperlich zu stark beansprucht werden, dann bestehen solche Bedenken nicht zu Recht. Es gibt kaum eine Sportart, in der Höchstleistungen in solchem entscheidenden Maße durch völlige Entspannung und Lockerung des Körpers erzielt werden wie im Schwimmen. Wer aber kann seinen Körper besser entspannen, wann lockerer und leichter in der Bewegung sein als ein Kind? Wenn dazu noch bei natürlicher Veranlagung eine vernünftige technische Ausbildung kommt, dann müssen die schwimmerischen Leistungen immer besser werden.

Der Aermelkanal hatte fast 50 Jahre lang Ruhe vor kühnen Schwimmern. Erst 1923 schwimmt der Engländer Sullivan in 27 Stunden und 25 Minuten durch den Kanal. Genau drei Jahre später schafft es die erste Frau — Gertrud Ederle — in 14 Stunden und 34 Minuten. Diesen kaum für möglich gehaltenen Rekord überbietet der Kölner Bäckermeister Ernst Vierkötter 24 Tage später mit einer Zeit von 12 Stunden und 40 Minuten. Die Kanal-Durchquerung war von jetzt an nicht mehr eine Frage des Dauerschwimmens, sondern des Schnellschwimmens. Die Schwimmer mußten dem Tempo der modernen Zeit den schuldigen Tribut zollen.

Sie haben das gerne getan, weil stetige Verbesserung eines Rekordes immer als Ausdruck einer gründlichen Arbeit betrachtet wird, die der einzelne nur deshalb vollbringen kann, weil die Gemeinschaft des Vereins oder des Verbandes ihn treibt und beflügelt. Diese Erklärung ist sachlich zwar unrichtig, aber sie ist bequem, weil — Rekorde fallen. Die Schwimmer werden immer besser, weil man Talente klug zu fördern verstand und weil die Technik des Schwimmens vom Kriechstoß zum Kraulschlag immer vollkommener wurde. Als der Amerikaner Weißmüller, charmanter Sohn Wiener Eltern und später grimmiger Tarzan amerikanischer Filme, die 100 m in weniger als 1 Minute kraulte, glaubte niemand, daß eine weitere Leistungssteigerung möglich sei. Heute steht der Weltrekord auf 54,8 Sekunden! Im Jahre 1923 stellte der Schwede Arne Borg, Enfant terrible im Schwimmsport, einen Weltrekord im 1500-m-Schwimmen mit 21:25,3 Min. auf. Unfaßlich war damals diese Leistung. Kein Mensch ahnte, daß 1949 der Japaner Furuhashi die gleiche Strecke in 18:19,0 Min. durchschwimmen würde. Und auch diesem Weltrekord wird eines Tages ein noch besserer Schwimmer das Lebenslicht ausblasen. Wahrscheinlich ist er dann noch jünger als der Japaner, der 1949 gerade 18 Jahre alt war.

Vielleicht kommen die nächsten Weltrekordler aus dem Kindergarten einer amerikanischen Schule, bestimmt aber aus einem Kreis ganz junger Menschen wie jene Düsseldorfer Puten, die Sport noch nicht einmal als Arbeit im Gewande der Freude betrachten, sondern nur als herrlich kurzweiliges Spiel.

Dr. St.

In diesen Tagen auf der Leinwand

Kurtheater-Lichtspiele

Wedelstraße

Ruf 385

Sonntag, den 26. Juni, und Montag, den 27. Juni, 16.15 und 20.15 Uhr: **Drei vom Varieté.** Sonntag, den 26. Juni, 14 und 22.30 Uhr; Montag, den 27. Juni, 22.30 Uhr: **Banditen von Korsika.** Dienstag, den 28. Juni, und Mittwoch, den 29. Juni, 16.15 und 20.15 Uhr; Donnerstag, den 30. Juni, 16.15 und 22.30 Uhr: **Westlich Sansibar.** Freitag, den 1. Juli, bis Montag, den 4. Juli, jeweils 16.15 und 20.15 Uhr: **Roman eines Frauenarztes.** Freitag, den 1. Juli, bis Montag, den 4. Juli, jeweils 22.30 Uhr: **Der letzte Rebell.** Sonntag, den 3. Juli, 14 Uhr: **Jugendvorstellung Pat und Patachon schlagen sich durch.** Dienstag, den 5. Juli, 16.15 und 20.15 Uhr; Mittwoch, den 6. Juli, und Donnerstag, den 7. Juli, 16.15 und 22.30 Uhr: **Der Mann, der Rothaarige liebte.** Freitag, den 8. Juli, und Sonnabend, den 9. Juli, 16.15 und 20.15 Uhr: **Zwischenlandung in Paris.** Spätvorstellungen an diesen beiden Tagen um 22.30 Uhr siehe Plakataushang.

Vorverkauf täglich von 11 bis 12 Uhr, sowie eine Stunde vor Beginn jeder Vorstellung. Telefonische Bestellungen Ruf 385. Beachten Sie bitte die täglichen Nachmittagsvorstellungen!

Casino-Lichtspiele

Strandstraße

Ruf 385

Sonntag, den 26. Juni, 14, 16.15 und 20.15 Uhr; Montag, den 27. Juni, bis Donnerstag, den 30. Juni, jeweils 16.15 und 20.15 Uhr: **Kaisermanöver.** Sonntag, den 26. Juni, bis Donnerstag, den 30. Juni, jeweils 22.30 Uhr: **Schüsse in Neu Mexiko.** Donnerstag, den 30. Juni, 14 Uhr: **Pat und Patachon schlagen sich durch.** Freitag, den 1. Juli, bis Montag, den 4. Juli, jeweils 16.15, 20.15 und 22.30 Uhr: **Die barfüßige Gräfin.** Sonntag, den 3. Juli, 14 Uhr: **Der letzte Rebell.** Dienstag, den 5. Juli, bis Donnerstag, den 7. Juli, jeweils 16.15, 20.15 und 22.30 Uhr: **Ein Akt der Liebe.** Freitag, den 8. Juli, und Sonnabend, den 9. Juli, 16.15, 20.15 und 22.30 Uhr: **Verdi.**

Vorverkauf täglich von 11 bis 12 Uhr, sowie eine Stunde vor Beginn jeder Vorstellung. Telefonische Bestellungen Ruf 385. Beachten Sie bitte die täglichen Nachmittagsvorstellungen!

Insel-Kino

Ecke Friedrich- und Tollestraße

Ruf 507

Sonntag, den 26. Juni, 13, 15.15, 17.30 und 20.15 Uhr; Montag, den 27. Juni, 22.30 Uhr: **Das Höllenriff.** Sonntag, den 26. Juni, 22.30 Uhr; Montag, den 27. Juni, 15.15, 17.30 und 20.15 Uhr: **Die letzte Etappe.** Dienstag, den 28. Juni, und Mittwoch, den 29. Juni, 15.15, 17.30 und 20.15 Uhr; Donnerstag, den 30. Juni, 22.30 Uhr: **Der Ehestreik.** Dienstag, den 28. Juni, und Mittwoch, den 29. Juni, 22.30 Uhr; Donnerstag, den 30. Juni, 15.15, 17.30 und 20.15 Uhr: **Die Fahrten des Odysseus.** Freitag, den 1. Juli, und Sonnabend, den 2. Juli, 15.15, 17.30 und 20.15 Uhr; Sonntag, den 3. Juli, 13, 15.15, 17.30 und 20.15 Uhr; Montag, den 4. Juli, 22.30 Uhr: **Die siebente Nacht.** Freitag, den 1. Juli, Sonnabend, den 2. Juli, und Sonntag, den 3. Juli, 22.30 Uhr; Montag, den 4. Juli, 15.15, 17.30 und 20.15 Uhr: **Marianne.** Dienstag, den 5. Juli, und Mittwoch, den 6. Juli, 15.15, 17.30 und 20.15 Uhr; Donnerstag, den 7. Juli, 22.30 Uhr: **Eine Frau von Heute.** Dienstag, den 5. Juli, und Mittwoch, den 6. Juli, 22.30 Uhr; Donnerstag, den 7. Juli, 15.15, 17.30 und 20.15 Uhr: **Ali Baba.** Freitag, den 8. Juli, und Sonnabend, den 9. Juli, 15.15, 17.30 und 20.15 Uhr: **Liebe ohne Illusion.** Freitag, den 8. Juli, und Sonnabend, den 9. Juli, 22.30 Uhr: **Der Würger von Paris.**

Vorverkauf täglich von 11 bis 12 Uhr, sowie eine Stunde vor Beginn jeder Vorstellung. Telefonische Bestellungen Ruf 507. Beachten Sie bitte die täglichen Nachmittagsvorstellungen!

Loose, Siegfried, m. Frau, Hamburg	Winterstr. 19	Brünninghaus, Hans, Iserlohn	Brunnenstr. 3
Lucht, Gottfried, Castrop-Rauxel	Hotel Pique	Bula, Sewerin, m. Fr. u. Enkelkd., Wuppertal	Frисяstr. 17
Meyer, Günter, Hann.-Weetzen	Schulzenstr. 33	Deyk, Horst, Bochum-Weitmar	Nordsee-Kuranstalt
Netz, Paul, Düsseldorf-Oberkassel	Haus Daheim	Fricke, Georg, Hann.-Weetzen	Schulzenstr. 33
Niehaus, Gerharda, Rheine	Strandv. Feodora	Hackemeyer, Erna, Hagen	Haus Iderhoff
Noltmeier, Hermann, Dr. Dr., m. Frau, Hannover	Pension Dieckmann	Hellweg, Ida, Brackwede	Nordsee-Kuranstalt
Rödel, Wilhelm, Schweppenhausen	Hot.-Pens. Meeresstrand	Henne, Heinrich, Bochum-Weitmar	Nordsee-Kuranstalt
Sattler, Christa, Düsseldorf-Rath	Gartenstr. 41b	Honnef, Wilhelm, m. Fr. u. Kd., Essen	Haus Iderhoff
Schilgen, Hermann, m. Fr., Emsdetten	Strandh. Brem. Häuser	Hornig, Heinrich, Garenfeld-Iserlohn	Nordsee-Kuranstalt
Schilgen, Stephan, Emsdetten	Strandh. Brem. Häuser	Hüsken, Else, Walsum	Wilhelmstr. 8
Schinkel, Anna, Duisburg	Strandvilla Lührs	Kramer, Fritz, Hohenlimburg	Nordsee-Kuranstalt
Schlieper, Kurt, m. Frau, Essen	Hotel Pique	Lepper, Helmut, Recklinghausen	Haus Iderhoff
Schmeer, Friedrich, m. Frau, Hamburg	Haus Weber	Lillemeier, Hedwig, m. Tochter, Dortmund	Pens. Kleen
Schmeil, Carl, Dr., m. Frau, Raubling	Bismarckstr. 15	Luther, Annelore, Löhne-Herford	Nordsee-Kuranstalt
Schmidt, Emmi, m. Kind, Lüdenscheid	Gartenstr. 41b	Nitzke, Paul, m. Frau, Dortmund	Schulzenstr. 18
Schöttler, Alfred, Essen-Kray	Nordseeheim	Peters, Wilhelm, Bochum-Weitmar	Nordsee-Kuranstalt
Schröder, Ernst, m. Frau, Kamen	Langestr. 31	Prinz, Louis, Hagen	Nordsee-Kuranstalt
Schulz, Martha, Dortmund	Strandvilla Feodora	Richter, Paul, m. Frau u. Kind, Dortmund	Haus Iderhoff
Schütthoff, Elvira, Herne	Luciusstr. 3	Richter, Klara, Dortmund	Haus Iderhoff
Schütthoff, Margarete, Herne	Luciusstr. 3	Rudolph, Lisa, Hamburg-Bahrenfeld	Haus Iderhoff
Schulz, Martha, Dortmund	Villa Feodora	Schlünder, Theodor, Holzen-Armsberg	Nordsee-Kuranstalt
Schwoch, Fritz, m. Frau, Hamburg	Winterstr. 19	Schneck, Wilhelm, Volmarstein	Nordsee-Kuranstalt
Siebers, Theresia, Rheinberg	Frисяstr. 30	Schneller, Ilse, Bonn-Alfter	Nordsee-Kuranstalt
Siegfried, Elfriede, Korbach	Halemstr. 6	Schullermann, Alfred, Sennfeld b. Schweinfurt	Roonstr. 6
Streiter, Fin, Neheim-Hüsten	Schuchardts Hotel	Schwarz, Wilhelm, Bottrop	Winterstr. 11
Thäte, Gustav, m. Fr. u. Kd., Bremen	Kurhotel Kaiserhof	Tröger, Thomas, m. Frau, Saarbrücken	Brunnenstr. 6
Trappe, Wilhelm, Mesum	Haus Daheim	Zeisler, Irene, Berlin	Haus Iderhoff
Untermann, Frieda, Düsseldorf-Rath	Gartenstr. 41b		
Weiß, Johanna, m. Tochter, Lüdenscheid	J.-Berghaus-Straße 47		
Wieden, Sibille, Düsseldorf	Halemstr. 6		
Wolters, Anneliese, Rheine	Strandhotel Bremer Häuser		
Zeit, Hermann, m. Frau, 2 Enkelkd. u. Hausang., Bodenwerder	Pens. Felicitas		
Zellmann, Richard, Hedemünden	Gartenstr. 20		

Angemeldet bis 10. Juni 1955 abends

Barth, Erich, m. Kind, Duisburg	Wilhelmstr. 8
Bleckmann, Heinrich, m. Fr. u. Kd., Hannover	Haus Iderhoff
Borgers, Maria, Bocholt	Strandvilla Feodora

Angemeldet bis 11. Juni 1955 mittags

Arns, Otto, Dr., m. Frau, Remscheid	Roonstr. 6
Berndt, Klaus, Meinerzhagen	Gartenstr. 44
Bücker, Theo, Münster	Hotel Pique
Foest, Herbert, Kamen	Pension Felicitas
Geisler, Manfred, Wuppertal-Vohwinkel	Am Wasserturm 5
Grimmig, Anneliese, Oldenburg	Pension Heinen
Grimmig, Elisabeth, Oldenburg	Pension Heinen
Hackenberg, Uta, Dortmund	Halemstr. 10
Hackenberg, Hugo, m. Frau, Dortmund	Halemstr. 10
Hemmerling, Hendrina, Dorsten	Schmiedestr. 12
Jachert, Paul, Bonn	Haus Daheim


KURHOTEL Kaiserhof NORDERNEY

Das Hotel der Sonderklasse direkt an der See

Ganzjährig geöffnet – 300 Betten
Jeder Komfort – Exquisite Küche

Großes Seeterrassen-Restaurant – Hotelbar
Grillroom – Doppel-Scheren-Kegelbahn

Im Juni gastiert:

das „Silver-Sextett“

die Tanzkapelle von internationalem Ruf
mit großer Bühnenschau und Tanzvorführungen

Wechselndes Starprogramm prominenter Künstler von Bühne, Funk und Film

In dieser Woche u. a.

Nina Konsta • René Carol • Lieselotte Malkowsky • Jan Behrens

Wally und Gerd Kaechele

Beachten Sie bitte unseren Plakat-Aushang!

*

Im **Siechen-Grill** der eleganten Kaiserhof-Bar spielt täglich ab 21 Uhr zu Tanz und Unterhaltung
Günther NETZBAND mit seinen Rhythmikern

Telefon 501/502

Telegramm-Adresse: Kaiserhof

Bitte Hausprospekt anfordern

Klöppel, Heinrich, Iserlohn
 Köhler, Marlies, Hannover
 Köhler, Olga, Hannover
 Kohlhaus, Liselotte, Kaiserswerth
 Kottrup, Hermann, m. Frau, Warendorf
 Lange, Else, Leer
 Mahr, Ferdinand, m. Frau, Aachen
 Meinen, Gretel, Oldenburg
 Meyreiß, Henny, Gelsenkirchen-Buer
 Müller, Franz, Eschweiler
 Müller, Gertrud, Gelsenkirchen-Horst
 Oehlmann, Walter, Oldenburg
 Oostinga, Ingrid, Emden
 Overkamp, Lothar, m. Frau, Essen
 Rink, Wilhelm, m. Frau, Hamm
 Rüdorff, Hubert, Düsseldorf
 Schmitz, Albert, Hagen
 Schöning, Friedel, Gelsenkirchen-Buer
 Schulze, Friedrich, Düsseldorf
 Sträter, Annemarie, Bonn
 Strubel, Susemia, Munster
 Szabo, Martin, Dorsten
 Temme, Gertrud, Warendorf
 Thomas, Gerhard, m. Frau, Münster
 v. Unruh, Klaus, Leer
 Venhofen, Theo, Munster
 Weber, Martha, Kaiserswerth
 Wollenweber, Cläre, Witten-R.

Schmiedestr. 12
 Benekestr. 16
 Benekestr. 16
 Gartenstr. 37
 Haus am Meer
 Nordseeheim
 Benekestr. 16
 Nordseeheim
 Haus Daheim
 Gartenstr. 4
 Pens. Claussen
 Villa Ilse
 Pens. Hahn
 Strandv. Mathilde
 Staatl. Kurhotels
 Tollestr. 5
 Mühlenstr. 3
 J.-Berghaus-Str. 30
 Haus Daheim
 Strandhotel Bremer Häuser
 Hotel Pique
 Schmiedestr. 12
 J.-Berghaus-Str. 30
 Nordseeheim
 Gartenstr. 44
 Hotel Pique
 Gartenstr. 37
 Haus Rheinland

Angemeldet bis 11. Juni 1955 abends

Altmöller, H., m. Fr. u. Kd., Lüttringhausen Villa Frisia
 Breuer, Käthe, Düsseldorf Haus Südblick
 Brzoska, Friedrich, m. Frau, Pinneberg Maybachstr. 8
 Cyrus, Renate, Duisburg Haus Südblick
 Dierkes, Margarete, Neuenkirchen Schuchardts Hotel
 Famulle, Margarete, m. Tochter, Duisburg Haus Südblick
 Fögen, Elisabeth, Bochum Moltkestr. 13
 Freier, Ruth, Bremen Langestr. 21
 Fricke, Mimmi, Elmenthal Villa Frisia
 Gackenholtz, Helene, Hann.-Döhren Knyphausenstr. 16
 Holtkamp, Hubert, Osnabrück Knyphausenstr. 4
 Kortkamp, Alfred, Osnabrück Knyphausenstr. 4
 Lietz, Manfred, Dortmund Luisenstr. 1a
 Manthey, Gertrud, Berlin-Steglitz Haus Südblick
 Marnitz, Alma, Minden Knyphausenstr. 16
 Müller, Helga, Berlin Jugendherberge
 Münch, Marianne, Berlin-Steglitz Haus Südblick
 Niermann, Hilde, m. Sohn, Dortmund Moltkestr. 13
 Paul, Martin, Hamburg Schuchardts Hotel
 Petri, Martha, Minden Knyphausenstr. 16
 Reinke, Erika, Jöllenbeck Benekestr. 57
 Rumpf, Erwin, Dortmund Luisenstr. 1a
 Schulz, Hildegard, Wilhelmshaven Langestr. 21
 Simon, Susanna, Trier Kurheim Vita Nova
 Tobüren, Hildegard, Altenhudem Hot.-Pension Meeresstrand
 Weschke, Herta, Schlewecke Villa Frisia
 Zappert, Elsa, Langendreer Tannenstr. 15

Angemeldet bis 12. Juni 1955 mittags

Baersch, Rosa, Frankfurt Haus Antje
 Beyer, Hermann, Harthof (Bayern) Strandhotel Germania
 Büscher, Martha, Dortmund Ellernstr. 7
 Falkenhain, Elfi, Dortmund Haus Franziska
 Fischer, Günther, Leverkusen Nordseeheim
 Funke, Maria, Köln-Bayenthal Nordseeheim
 Gerstengarbe, Karl, Harthof (Bayern) Strandhotel Germania
 Hoffmann, Erika, Dortmund Haus Franziska
 Hübeler, Heinrich, m. Frau, Remscheid Nordseeheim
 Ipscher, Hedwig, Berlin-Lankwitz Nordseeheim
 Lehmann, Karl-Friedr., Wuppertal Haus Antje
 Nigge, Inge, Dortmund-Aplerbeck Damenpfad 29
 Otto, August, m. Frau, Witten Nordseeheim
 Otto, Edith, Langenhagen Haus Ursula
 Pepperkorn, Hedwig, Borgholz b. Halle-W. Siedlung 71
 Pickhardt, Emil, m. Frau, Schwelm Pens. Irma
 Rogner, Horst, Duisburg Haus Franziska
 Schichte, Wilhelm, m. Hausdame, Coesfeld Haus Antje
 Spohr, Tony, Massen-Unna Damenpfad 29
 Steeg, Friedrich, m. Frau, Oberdollendorf Nordseeheim
 Stumpf, Albert, m. Frau, Essen Nordseeheim
 Thiele, Arthur, m. Frau, Hagen Pension Irma
 Vermöhlen, Helm., m. Fr., 2 Kd. u. Mutter, Solingen Haus Antje
 Wilde, Johanna, Hann.-Langenhagen Haus Ursula

Staatliche Strandhallen GmbH.

Ein Abend in den Staatlichen Strandhallen ist immer ein besonderes Erlebnis!

Für Schwung und gute Laune sorgt an jedem Abend

WERNER GEBHARDT

„Tönende Conference“

Zum Tanz spielt:

WILLI STEFAN DIDI

Die von allen Sendern bekannte Tanzkapelle

Ab 1. Juli Gastspiel

Hein Klüwer — Der singende Seemann

Samstag, den 25. Juni,

Wahl der Sektkönigin

Ein Abend mit echtem Urlaubshumor

Sonntag, den 26. Juni, 21 Uhr

Sie wünschen — wir spielen

„Tanzen möcht' ich . . .“

Montag, den 27. Juni, 21 Uhr

Herzlich willkommen!

Der große Begrüßungsabend

Dienstag, den 28. Juni, 21 Uhr

TABU — das fest der feste!

nacht der existentialisten auf montmartre

„der“ erfolg der saison

Mittwoch, den 29. Juni, 21 Uhr

Köpfchen, Köpfchen!

Ein lustiger Tanz- und Rätselabend

Donnerstag, den 30. Juni, 21 Uhr

Große Modenschau-Parodie

Jeder einmal Modeschöpfer. Ein lustiger Abend

Freitag, den 1. Juli, 21 Uhr

Achtung, wir starten!

Das große Gästekabarett

Samstag, den 2. Juli, 21 Uhr

Wahl der Sommerkönigin

Teilnahmeberechtigt ist jede Dame über 17 Jahre

Sonntag, den 3. Juli, 21 Uhr

Im Weißen Rößl

Eine Schau aus dem bekannten Singspiel

Rößlwirtin: Ilse Ecke. Leopold: Werner Gebhardt

Programm vom 4.—8. Juli siehe Plakatanschlag

Unsere NACHTFALTER-BAR

erwartet Sie bis 4 Uhr morgens

Besuchen Sie unser gemütliches

„**BRAUSTÜBEL**“

Ab 1. Juli geöffnet:

das Fischspeiserestaurant

„**STRANDKELLER**“

Im Ausschank

Leinig-Pilsener

Angemeldet bis 13. Juni 1955 mittags

Ackermann, Hildegard, Wuppertal-Ro. Luciusstr. 24
 Albert, Tilli, Hannover Strandvilla Therese
 Baumeyer, Erika, m. Pflegekd., Burscheid Pens. Seeschwalbe
 Bergmann, Walter, m. Frau, Altona Strandv. Mathilde
 Böhlng, Ludwig, Hamburg-Wandsbeck Strandhotel Germania
 Bornefeld, Friedel, Remscheid Mühlenstr. 12
 Böse, Kurt, m. Frau, Osnabrück Seilerstr. 9
 Bösl, Hedwig, Kiel Haus Sandburg
 Brachmann, Kurt, Kassel Strandhotel Bremer Häuser
 Brüggemann, Hermann, Mannheim Bismarckstr. 10
 Buch, Ingeborg, Heessen Haus Kriegsmann
 Christochowitz, Heinr., m. Fr. u. Kd., Lünen Haus Sandburg
 v. Ciechanski, Helene, Berlin-Spandau Wilh.-Augusta-Heim
 Dölsch, Käthe, Düsseldorf-Benrath Roonstr. 6
 Dönnneweg, Else, Hagen Haus Seeblick
 Drees, Anna, m. 2 Töchtern, Werl Heinrichstr. 4a
 Drucks, Mia, Neheim-Hüsten Benekestr. 10
 Eck, Ruth, Uerdingen Pens. Leisse

Ehrhardt, Max, Massenerheide-Unna
 Ernst, Johann, m. Frau, Bremen
 Frerichs, Marie, Eystrup
 Frerichs, Marie-Luise, Eystrup
 Fuest, Lina, Hann.-Ahlem
 Funke, Herbert, m. Fr. u. Kind, Kamen J.-Berghaus-Str. 45
 Ganter, Margarete, Freiburg-Brsg. Strandhot. Brem. Häuser
 Gollasch, Josef, Herten Knyphausenstr. 23
 Gottschalk, Georg, Dr., Rodenberg a. D. Pension Visser
 Graewel, Charlotte, Kiel Haus Sandburg
 Graw, Auguste, Sulzerath Villa Westend
 Güldner, Margot, Viersen Pension Leisse
 Grünberg, Anne, Wuppertal Haus Seeblick
 Haarstrick, Gretchen Hamburg-Altona Friedrichstr. 8
 Hädeler, Martha, Hamburg Friedrichstr. 8
 Hallecker, Paul, m. Fr., Bunde Hotel-Pension Meeresstrand
 Hansen, Julius, Schweinfurt Halemstr. 8
 Hartmann, Ferdinand, m. Frau, Dortmund Pension Jacke
 Heiden, Sibilla, Troisdorf Benekestr. 10
 Hellewege, Fred, Düsseldorf Maybachstr. 15
 Heltewig, Hermann, m. Frau, W.-Barmen Haus an Meer
 Henning, Gertrud, Lehrte Haus Hellmuth
 Hinderkinck, Berta, Rheine Damenpfad 23
 Hirschfeld, Emmy, Bremen Haus Kriegsmann
 Hirschfeld, Peter, Bremen Haus Kriegsmann
 Höh, Wilhelmine, Lünen Haus Sandburg
 Höhne, Gertraud, Berlin-Spandau Wilh.-Augusta-Heim
 Holthaus, Albert, Osnabrück Schuchardts Hotel
 Hövelmann, Paul, m. Frau, Bielefeld Schulzenstr. 35
 Hoppe, Erna, Herten Knyphausenstr. 23
 Hoppe, Kurt, Herten Knyphausenstr. 23
 Heuckert, Brigitte, Wilhelmshaven Tannenstr. 15
 Hüsmert, Willy, m. Fr. u. Kind, Düsseldorf Haus Anhalt
 Idel, Wilhelm, m. Frau, Darmstadt Friedrichstr. 8
 Jäger, Adolf-Otto, m. Frau, Göttingen Pens. Müller
 Jürgenliencik, Emmy, Herford Hotel Stadt Hamburg
 Kannewurf, Horst, Borgholzhausen Siedlung 71
 Kellermann, Helene, Wuppertal-Ro. Luciusstr. 24
 Kiesheyer, Charlotte, m. Kind, Dtm.-Hörde Heinrichstr. 4a
 Klaas, Friedrich, m. Frau, Oberhausen Pens. Hartwig

Klinghammer, Elisabeth, Düsseldorf Roonstr. 6
 Knecht, Wilhelm, Dortmund Strandhotel Brem. Häuser
 Knees, Luise, Kiel Klimatherap. Abt.
 Knipping, Hermann, m. Frau, Remscheid Mühlenstr. 12
 Knoche, Karlheinz, m. Frau, Hamburg Haus Seeblick
 Kollmann, Käthe, Emsdetten Pens. Grete Knigge
 Köster, Rudolf, m. Frau, Burgsteinfurt Seilerstr. 5
 Kräftner, Walther, m. Frau, Harbl.-Vorarlberg Moltkestr. 12
 Krone, Carola, Bremen Pension Irma
 Kublin, Edith, m. Kind, Berlin Haus Daheim
 Kühu, Lieselotte, m. Schwester, Köln Poststr. 4
 Kullack, Gerda, Dortmund-Hombruch Pens. Kruschewitz
 Kuhns, Inge, Gütersloh Pens. Müller
 Lamp, Helga, Peine Seilerstr. 19
 Lang, Karl, Dr., Meudt b. Montabaur Staatl. Kurhotel
 Lehmann, Hans-Joachim, m. Frau, Düsseldorf Bickerstr. 8
 Lemaire-Sticher, Edith, m. Tochter, W.-Barmen Richthofenstr. 2
 Lindner, Lydia, Jever Jugendherberge
 Lorenz, Ingeborg, Osnabrück Heinrichstr. 11
 Ludorf, Friedhelm, Herten Knyphausenstr. 23
 Manhardt, Hermann, m. Frau, Brackwede Pens. Grete Knigge
 Mannot, Inge, m. 2 Kindern, Aurich Villa Westend
 Marpe, Ilse, m. Kind, Ennepetal J.-Berghaus-Str. 45
 Matthes, Kurt, m. Frau, Moers Nordseeheim
 Matthes, Paulette, Frankfurt Frisiastr. 10
 Meister, Egon, Remscheid Mühlenstr. 12
 Melzer, Helmut, m. Fr. u. Kind, Soest Haus Iderhoff
 Mertens, Lotti, m. 2 Kindern, Rheydt-Odenkirchen Damenpfad 2
 Michael, Evelin, Scherlebeck Knyphausenstr. 23
 Mitrowsky, Alexander, m. Frau, Köln Nordseeheim
 Müller, Erich, m. Fr. u. Kind, Stadthagen Herrenpfad 12
 Münz, Helga, Köln Damenpfad 28
 Ney, Rudolf, Bochum Klimatherap. Abt.
 Niedermeyer, Eberhard, Arnsberg Wilh.-Augusta-Heim
 Nordhoff, Klara, Hannover Schulzenstr. 30
 Olbrich, Theo, m. Fr. u. Kd., Koblenz Haus Knigge
 Otte, Albrecht, m. Frau, Hannover Moltkestr. 12
 Passaw, Carl, m. Fr. u. Kd., Lüneburg Haus Lieselotte
 Pelz, Christel, Dortmund-Hombruch Villa Elise
 Perini, Margret, Uerdingen Pens. Leisse
 Pfeil, Brunhilde, Edingen b. Heidelberg Strandh. Brem. Häuser
 Philippssen, Helene, Celle Villa Westend
 Pielnik, Hedwig, Recklinghausen Knyphausenstr. 23
 Pitteroff, Gerda, m. Schwester, Dortmund Goebenstr. 2
 Podzuweit, Betty, Dortmund-Hörde Heinrichstr. 4a
 Quittek, Ursel, Gladbeck Knyphausenstr. 23
 Rietemeyer, Anna, Herford Hotel Stadt Hamburg
 Roweck, Anna, W.-Elberfeld Schmiedestr. 8a
 Schapp, H., Bremen Haus Jacobs
 Schliekau, Mary, Bevensen Pens. Leisse
 Schlinkmann, Heinrich, m. Frau, Dortmund Pens. Jacke
 Schliwinski, Hans, Recklinghausen Knyphausenstr. 23
 Schmidt, Frieda, Dortmund Pens. Kruschewitz
 Schmidt-Semisch, Kurt, Hannover Klimatherap. Abt.
 Schröck, Walter, Kassel Strandhotel Bremer Häuser
 Schuster, Marie, m. Tochter, Bremen Pens. Seeschwalbe
 Selle, Agnes, Hasslinghausen Haus Meyerdrees
 Seybusch, Erna, Westerholt Knyphausenstr. 23
 Siedenber, Kurt, Krefeld Strandhotel Bremer Häuser
 Sievers, Karl, Hannover Schulzenstr. 30
 Sigmund, Anneliese, Dortmund-Huckarde Heinrichstr. 4a
 Söderström, Owe, Stockholm Marienstr. 1a
 Somnitz, Rosmarie, Düsseldorf Maybachstr. 15
 Spieker, Alfred, Melle Klimatherap. Abt.
 Theberath, Maria, Dülken Seilerstr. 18
 Vollheim, Gerhard, Dr., m. Frau, Duisburg Villa Westend
 Wagner, Alfred, m. Frau, Bergkamen Kirchstr. 9a
 Wegling, Günter, m. Frau, Essen-Steele Winterstr. 17
 Weise, Elfriede, Dortmund Haus Kriegsmann
 Wellmann, G., m. Fr. u. Sohn, Bad Rothenfelde Wilhelmstr. 11
 Wilenz, Bruno, m. Frau, Leer Haus Kriegsmann
 Wilkens, Dieter, Bremen Nordseeheim
 Willecke, Eduard, Gelsenkirchen Winterstr. 16
 Willmers, Margarete, Troisdorf Benekestr. 10
 Windeisen, Willi, Großbüllesheim Damenpfad 28
 Windeler, Theo, m. Frau, Bochum Gartenstr. 30
 Windmann, Fr., Oberenbeck-Herford Haus Liselotte

Staatliche Kurhausbetriebe

Im Restaurant und in der Bar
 tägl. 17.00 Uhr **Tanz-Tee**

In der Bar

tägl. 20.30 Uhr **Gesellschaftstanz**
 mit dem Noris-Quintett

Im GROSSEN SAAL

Sonntag, den 26. Juni 1955, 20.30 Uhr

Internationales Tanzturnier

Mittwoch, den 29. Juni 1955, 20.30 Uhr

Bunter Tanzabend
 mit **Zauberschau Prof. Melachini**,
 den Mavolis und dem Noris-Quintett

Sonnabend, den 2. Juli 1955, 20.30 Uhr

1. KUR-REUNION

Sonntag, den 3. Juli 1955, 20.30 Uhr

Gesellschaftstanz
 mit dem Noris-Quintett,
 Erwin von Schmude und
 einem Star-Programm

Freitag, den 7. Juli 1955, 20.30 Uhr

Großes Strandfest



Angemeldet bis 13. Juni 1955 abends

Ackermann, Heinrich, m. Frau, Dtm.-Aplerbeck Siedlung 9
 Agthe, Edith, Duisburg-Hamborn Haus Daheim
 Arens, Margot, m. Kind, Ernsberg Haus Eils
 Arndt, Hildegard, Ofterdingen Haus Columbus
 Beinicke, Cläre, Delmenhorst Kreuzstr. 1

Beltz, Elsbeth, Berlin-Halensee
 Bergmann, Inge, Köln
 Bochmann, Kurt, m. Frau, Duisburg-Beeck
 von Borcke, Jutta, Kassel
 Brinkmann, Kurt, Delmenhorst
 Creutzenberg, Anne, Aurich
 Dankmeyer, Enno, Osnabrück
 Dehnhardt, Emma, Recklinghausen
 Driemeier, Friedrich, m. Fr. u. Kd., Osnabrück
 Ehlers, Henning, Bremen
 Eichel, Irma, Darmstadt
 Eissing, Erich, m. Frau, Emden
 Elsner, Rudolf, m. Frau, Duisburg-Beeck
 Felsch, Wilhelm, m. Frau, Essen-Werden
 Fink, Gustava-M., Remscheid
 Foller, Gerda, m. 2 Kd. u. K.-M., Hohenlimburg
 Gönter, Wilhelm, Heepen
 Hagemeier, Luise, Essen
 Hasse, Erich, Bad Pyrmont
 Haverkamp, Ellen, Dortmund
 Heuser, Käte, Witten-R.
 Hofer, Franz, Fulda
 Hoffmann, Heinz, m. Frau, Welper b. Hattingen
 Hoffmann, Ilse, Köln
 Hörstebroek, Hans, m. Frau, Ibbenbüren
 Hufnagel, Bernhard, Dortmund-Hombruch
 Janssen, Menno, Efferen
 Jördens, Margarete, Hannover
 Kammuf, Anneliese, Mannheim
 Kasper, Friedrich, m. Fr. u. Tocht., Dortmund
 Knuppe, Günter, Osnabrück
 Koerdt, Ludwig, m. Frau, Oberh.-Sterkrade
 Kothan, Johanna, Bad Hersfeld
 Krakhecken, Berharde, Dr., Mechernich
 Kumbier, Liselotte, Bremen
 Mende, Helga, m. Schwester, Nordhorn
 Methner, Irmgard, W.-Elberfeld
 Michalski, Elfriede, Hannover
 Overhage, Hermann, Sendenhorst
 Paulus, Heinz, Blankenstein-Ruhr
 Platzer, Josef, m. Frau, Hamm
 Pilatzki, Gerhard, m. Frau, Köln-Lindenthal
 Querfurt, Erika, Hattingen
 Rathmachers, Franz, m. Frau, Krefeld
 Rauscher, Herta, Koblenz
 Riecke, Anna, Lüerdissen
 Röhrig, Edith, Dillingen
 Rossbach, Kurt, m. Frau, Dortmund
 Schleppegrell, Ingrid, Linswege
 Schultz, Max, m. Frau, Karlsruhe
 Schulze-Severin, Lisa, Bonn
 Schwede, Gerhard, m. Frau, Hagen
 Sowa, Maria, Dülken
 Vahsen, Käthe, M.-Gladbach
 Vogt, Walter, m. Fr. u. Kind, Lüdenscheid
 Vortanz, Magda, Berlin-Halensee
 Weber, Ursula, Dortmund-Schüren
 Weis, Georg, m. Frau u. Kind, Bielefeld
 Weydekamp, Helmut, Dr., m. Frau, Iserlohn
 Wildner, Clara, Remscheid
 Wittling, Walter, Osnabrück
 Wortmann, Robert, m. Frau, Hagen
 Wortmann, Wolfgang, Hagen
 Wortmann, Waltraud, Bielefeld

Angemeldet bis 14. Juni 1955 mittags

Backe, Karin, Osnabrück Frisiastr. 29
 Beck, Fritz, Hagen Nordsee-Kuranstalt
 Bieder, Hugo, m. Frau, Lüdenscheid Luciusstr. 6
 Bieske, Ellen, Stockstadt Nordsee-Kuranstalt
 Bischoff, Robert, m. Frau, Zorge (Südharz) Dainenpfad 17

Haus Columbus
 Winterstr. 20
 Schmiedestr. 9
 Haus Eils
 Kreuzstr. 1
 Pens. Janssen
 Heinrichstr. 7
 Heinrichstr. 7
 Benekestr. 12
 Damenpfad 30
 Haus Columbus
 Haus Columbus
 Schmiedestr. 9
 Haus Meinders
 Haus Nordstern
 Maybachstr. 7
 Pens. Janssen
 Friedrichstr. 17
 Strandvilla Olga
 Gartenstr. 51
 Hotel Kaiser Franz Josef
 Haus Columbus
 Pens. Schipper
 Pens. Schipper
 Villa Frisia
 Heinrichstr. 7
 Winterstr. 20
 Pens. Janssen
 Hotel Kaiser Franz Josef
 Pens. Goemann
 Heinrichstr. 7
 Tannenstr. 17
 Heinrichstr. 7
 Pens. Janssen
 Dat Huus an de Waterkant
 Haus Eils
 Dat Huus an de Waterkant
 Haus Columbus
 Schulzenstr. 33
 Schulzenstr. 33
 Strandv. Atlantic
 Haus Columbus
 Schulzenstr. 33
 Kirchstr. 3
 Luisenstr. 5
 Georgstr. 1
 Pens. Müller
 Haus Meinders
 Haus Meinders
 Strandhotel Rixtine
 Luisenstr. 5
 Haus Franziska
 Seilerstr. 18
 Haus Nordeck
 Pens. Schipper
 Haus Columbus
 Haus Grimm
 Pens. Janssen
 Feldhausenstr. 6
 Haus Nordstern
 Heinrichstr. 7
 Haus Meinders
 Haus Meinders
 Pens. Janssen

„Na, schon wieder ein neuer Nicotinbalken? Ist das nicht ein bißchen viel, die dicken Zigarren immer?“

„Nee, mein Lieber, da kann mir mit meiner Denicotea-Filterspitze nix passieren. Teer und Nicotin werden von der Filterpatrone filtriert. Erst jetzt, wo ich das reine Aroma kenne, genieße ich meine Zigarren richtig!“

NUR ECHT MIT ROTEM DECKEL!

Fordern Sie bitte Prospekt von: Denicotea GmbH Köln-Refrath 20

DENICOTEA

ZIGARETTEN-, ZIGARREN-, ZIGARILLO-SPITZEN, PFEIFEN

Brehm, Herbert, m. Frau, Kassel
 Budweg, Walter, Düsseldorf
 Bünger, Paula, Enger
 Bungere, Hildegard, m. Sohn, Gelsenkirchen
 Busch, Gustav, Oberbrügge-Altana
 Carl, Rolf, Bremen
 de Cassan, Elisabeth, Düsseldorf
 Coldewey, Gustav, Nienburg
 Domdey, H., m. Tochter, Düsseldorf
 Dresler, Hanna, Weidenau (Sieg)
 Ehmke, Erna, Berlin
 Ehrhardt, Meta, Berlin-Steglitz
 Esser, Else, Mülheim-R.
 Flamme, Alfred, Schwelm
 Flöttchen, Hans, Wattenscheid
 Frieling, Johanna, Hamm
 Fritsch, Katharina, Essen
 Geilen, Anna, Berg.-Gladbach
 Gennrich, Ewald, Meppen
 Göpfert, Ursula, m. Vater, Meppen
 Günter, Werner, Dr., Achim
 Halbeisen, Sofia, Bottrop
 Hartleib, Maria, Werdohl
 Hebel, Maja, Dortmund
 Herrmann, Ursula, Epe-Ahaus
 Hoenemann, Liselotte, Osnabrück
 Hoffmann, Werner, Dr., m. Frau, Hameln
 Höhler, Ida, Hamm
 Horn, Wilhelm, Herne

Haus Margarete
 Strandv. Lührs
 Hotel Seadler
 Kurh. Kaiserhof
 Nordsee-Kuranstalt
 Damenpfad 3
 Nordseeheim
 Gartenstr. 53
 Hotel Seadler
 J.-Bergh.-Str. 32
 An der Schanze 1
 An der Schanze 1
 Haus Daheim
 Kurhotel Kaiserhof
 Nordsee-Kuranstalt
 Haus Ursula
 Wiedaschstr. 8a
 Kurheim Vita Nova
 Villa Westend
 Villa Westend
 Schuchardts Hotel
 Haus Nordland
 Haus Nordland
 Haus Nordland
 Nordsee-Kuranstalt
 Frisiastr. 29
 Luciusstr. 4
 Haus Ursula
 Nordsee-Kuranstalt

Direkt am Kurplatz — Fernruf 267

SCHUCHARDTS HOTEL

Internationale Küche · Erlesene Weinkarte

Siechen-Bierstuben

Ab 20.30 Uhr: Unterhaltungskonzert und Tanz
 Es spielt Heinz Hildebrandt mit seinen Solisten

„Frasquita“

Die exclusive Tanzbar · Tägl. bis
 4 Uhr Tanz mit dem Jüwei-Duo

„Kajüte“

Die gemütliche Hausbar · Es spielt
 das Duo Lennartz-Nawrocki

Gastspiel **Dick Harris**, Conférencier und Manipulator, ab 1. Juli **Erwin von Schmude**

Bei Sonderveranstaltungen beachten Sie bitte unseren Plakataushang

Bienenkorb

Am Kurplatz Ruf 575
Textil- und Modewaren
Inh.: Dorothea Wenzel

Alleinverkauf:

Führend in
„Catalina“- und
„Porolastic“-
Badeanzügen

sowie reiche Auswahl in
Bademänteln und Strandmoden



Bier- und Speise-Restaurant

„ZUR KOGGE“

DAS RESTAURANT FÜR SIE

mit der erstklassigen Küche, den gepflegten Getränken und
den soliden Preisen. — Bis nachts 4 Uhr großes kaltes Büfett

Fedor Jänsch
Luisenstraße 17
Fernruf 418

Hubrich, Herta, Gütersloh
Hülle, Werner, Dr., Oldenburg
Isringhaus, Jenny, W.-Barmen
Jansen, Ruth, m. 3 Kd. u. Kd.-Pfl., Recklinghausen
Jesse, Christa, Bremen
Karlschhof, Paul, Walsum
Kasten, Ilse, m. Kind, Hannover
Kasten, Anna, Hannover
Kiel, Elisabeth, Hoffnungsthal
Kirchmann, Margot, Witten-R.
Klug, Rolf, W.-Barmen
Knapstein, Hennriette, Dortmund.-Hörde
Kocher, Werner, Dortmund
Kolbe, Kurt, m. Frau, Vluyin
Korn, Josef, m. Frau, Wanne-Eickel
Kozok, Margot, Gütersloh
Kramme, Manfred, Jöllenbeck
Kreusch, Dr., m. Fr. u. 2 Kd., Bad Pyrmont
Krüger, Heinz, m. Frau, Hannover
Küchler, Willy, Hildesheim
Langefeld, Dora, Lemförde
Lautenbach, Bruno, m. Frau, Bad Sachsa
Lengning, Werner, m. Frau, Köln
Linden, Hildegard, Solingen-Ohligs
Linn, Eleonore, m. Pflegekd., Hagen
Lüttig, Paul, Aurich
Meyering, Anna, Haren
Molz, Fritz, Marburg
Müllers, Heinz, Köln-Klettenberg
Munzel, Käthe, Hamburg
Murawski, Franz, Gelsenkirchen
Nederkorn, Christel, Opladen
Niendieck, Martha, m. Kind, Hilter
Nölte, Robert, m. Frau, Krefeld
Nowak, Helene, Lüneburg
Opwis, Elly, Kevelaar
Ott, Margarete, Nienburg
Papke, Alfred, m. Frau, Münster
Pierre, Franz, Wuppertal
Pollmann, Alfred, m. Frau, Haan
Porsche, Robert, m. Fr. u. Tocht., M.-Gladbach
Poth, Elisabeth, m. Kind, Dortmund.-Aplerbeck
Pröpsting, Hermann, m. Frau, Hamm
Pütz, Eva, Bitburg
Rehbock, Imke, Aurich
Reich, Hermine, Bremen-Sebaldsbrück
Rüth, Paula, Hagen
Samse, Elisabeth, Gladbeck
Schmale, Anny, m. Kind, Neuß
Schmidt, Daniel, m. Fr. u. Enkelkind, Altena
Schleifer, Wilhelm, Norden
Schürmann, Josefa, Epe-Ahaus
Schür, Richard, Bad Oeynhausen
Schwarze, Hedwig, Hagen
Sonntag, Paula, Stuttgart
Sowien, Max, Gelsenkirchen
Stanitzek, Waldemar, m. Frau, Hemer
Steinlandt, Hans, Hannover
Steinsiepe, Erna, Essen-Steele
Stephan, Walter, m. Frau, Rheine
Stodt, Elvira, Bochum-Langendreer
Stoltenhoff, Margot, Volmarstein
Stratmann, Ilse, m. Kind, Neuß
Stryj, Johanna, Hannover
Sturm, Alfred, m. Frau, Detmold
Tatge, Heinrich, m. Fr. u. Kd., Bad Nenndorf
Theegarten, Felix, Düsseldorf-Kaiserswerth
Ulferts, Hermann, m. Kind, Osnabrück
Voigts, Heinrich, Dortmund
Voigts, Heinrich, Hameln
Vongehr, Helmut, m. Frau, Essen
Wand, Erna, Münster

An der Schanze 5
Haus Nordland
Kurhotel Kaiserhof
Tollestr. 5
Damenpfad 3
Pension Irma
Schulzenstr. 18
Mühlenstr. 19
Kurheim Vita Nova
Haus Seeblick
An der Schanze 13
Friedrichstr. 3
Ellernstr. 7
Pension Irma
Benekestr. 8
An der Schanze 5
Haus Südblick
Luciusstr. 4
Kurhotel Kaiserhof
Kurgarten 8
Tollestr. 5
Seehospiz
Ellernstr. 16
Ellernstr. 16
Haus Daheim
Haus Nordland
Pens. Janssen
Nordsee-Kuranstalt
Haus Ennen
Haus Südblick
Nordsee-Kuranstalt
Bogenstr. 7
Pension Irma
Haus Daheim
Friedrichstr. 3
Bogenstr. 7
Klimatherap. Abt.
Pens. Schönweg
Kurhotel Kaiserhof
Kirchstr. 9a
Haus Nordland
Haus Franziska
Haus Ursula
Villa Norderney
Strandvilla Lührs
Haus Ursula
Haus Daheim
Haus Nordland
Tannenstr. 3
An der Schanze 8
Haus Nordland
Nordsee-Kuranstalt
Osterstr. 9
Brunns-Hotel
Haus Hellmuth
Kurhotel Kaiserhof
Haus Franziska
Winterstr. 11
Haus Kriegsmann
An der Schanze 8
Damenpfad 3
Kurhotel Kaiserhof
Tannenstr. 3
Mühlenstr. 19
Siedlung 90
Haus Margarete
Strandv. Lührs
Bismarckstr. 4
Hotel Rhein. Hof
Hotel Rhein. Hof
Haus Margarete
Nordsee-Kuranstalt

Weinmann, Käthe, Münster
Wenk, Emil, Zürich
Zweyding, Ruhlen, Dortmund.-Brackel
Zwinge, Maria, Wuppertal

Viktoriastr. 6
Strandhotel Europ. Hof
Ellernstr. 7
Kirchstr. 9a

Angemeldet bis 15. Juni 1955 abends

Baden, Renate, Zeven
Bahr, Elly, Münster
Ballmann, Thesi, Dortmund-Brackel
Becker, Melitta, Post-Oberkassel
Bestgen, Herbert, m. Fr., Schladern
Bestgen, Martha, Schladern
Bohlken, Dietz, m. Frau, Bremen
Bösel, Botho, Dr., Hannover
Breker, Johannes, m. Frau, Höxter
Bresser, Bernhard, m. Frau, Wickrath
Briese, Elisabeth, Verden
Bischoff, Meta, m. Tochter, Dissen
Deike, Martha, m. 2 Enkelkd., Bemerode
Dietz, Erna, Lingen
Engbrecht, Ernst, m. Frau, Köln-Deutz
Engbrecht, Eva-Maria, m. Kind, Köln-Sülz
Espey, Heinz, Gladbeck
Felgenträger, Karl, m. Frau, Essen
Frohnert, Olga, Lübeck
Gassmann, Frieda, Wesel a. Rhein
Glingener, Erwin, m. Frau, Altena
Glingener, Heinz-Erwin, m. Frau, Dahle
Godemann, Christa, Rotenburg (Hann.)
Graß, Artur, Ahaus
Harms, Else, Essen-Bredeneu
Härtig, Hermann, Dr., Hildesheim
Heesen, Josef, Duisburg
Held, Wilhelm, m. Frau, Braunschweig
Höfken, Günther, m. Fr. u. Kd., Derschlag
Hövel, Marie-Louise, Düren
Jeromin, Ilse, Gelsenkirchen
Jungeblod, Dr., Bremen
Knappertsbusch, Hans, Prof., m. Frau,
München
Kortjohann, Elisabeth, Rotenburg
Kost, Cäcilie, Essen-Werden
Krahwinkel, Anneliese, Neuwied
Krebs, Wally, Berlin
Kuhler, Ursula, Wetter-Ruhr
Lütz, Marlene, Ramersdorf
Middel, Wilhelm, m. Fr. u. Kd., Dortmund
Mosel, Karl, Hann.-Laatzten
Papenhoff, Heinrich, m. Frau, Hannover
Polac, Eduard, m. Frau, Kiel
Ramsbrock, Hanna, m. 2 Angeh., Quelle
Redmann, Marie, Recklinghausen
Rennert, Lissy, Celle
Reiss, Irma, Berlin-Tempelhof
Reipschläger, Else, Bielefeld
Ringsdorf, Reinhold, Lüdenscheid
Rinsant, Jean, m. Frau, Essen
Rodenkirchen, Milli, Dortmund
Rosicki, Meta, m. Kind, Solingen-W.
Schäberle, Gertrud, m. Sohn, Bad Cannstatt
Scharfmann, Sophie, Hankensbüttel
Schlüter, Horst, Hannover
Schmidgall, Karl, m. Frau, Stuttgart
Schmidt, Ursula, m. Kind, Dortmund
Schulz, Ilse, Hannover-Kleefeld
Schweichel, Margarete, Peine
Schwemmler, Charlotte, Berlin-Mariendorf
Stolting, Günter, Frankfurt
Sudbrak, Egon, m. Frau, Essen
Tehsner, Klaus, Aldenhoven
Thomas, Peter, m. Fr. u. Kd., Bornheim
Wahl, Inge, Neuwied

Marienheim
Pens. Hartwig
Haus Iderhoff
Mühlenstr. 5
Hotel-Pens. Haus am Meer
Hotel-Pens. Haus am Meer
Haus Columbus
Siedlung 39
J.-Berghaus-Str. 38
Haus Jacobs
Haus Iderhoff
Strandhotel Brem. Häuser
Luisenstr. 19
Haus Iderhoff
A. d. Schanze 4
A. d. Schanze 4
Haus Rheinland
Luciusstr. 23
Haus Iderhoff
Haus Rheinland
Strandhotel Rixtine
Strandhotel Rixtine
Marienheim
In den Dünen 39
Haus Rheinland
Staatl. Kurhotels
Moltkestr. 12
Haus Iderhoff
Haus Rheinland
Hotel Kaiser Franz Josef
Haus Iderhoff
Hotel Pique
Strandhotel Brem. Häuser
Marienheim
Haus Daheim
Haus Iderhoff
Pens. Matz
Hotel-Pens. Haus am Meer
Mühlenstr. 5
Haus Iderhoff
Pens. Seeschwalbe
Haus Iderhoff
Pens. Stoltenberg
Kirchstr. 11
Pens. Hartwig
Strandhotel Bremer Häuser
Schmiedestr. 2
Pens. Heinen
Pens. Seeschwalbe
Luciusstr. 23
Haus Rheinland
A. d. Schanze 10
Haus Iderhoff
Haus Golttern
Strandhotel Bremer Häuser
Haus Iderhoff
A. d. Schanze 4
Haus Iderhoff
Brunnenstr. 6
Strandvilla Olga
Pens. Hartwig
Friedrichstr. 10
Benekestr. 23
Haus Iderhoff
Haus Iderhoff

Angemeldet bis 16. Juni 1955 abends

Bach, Anita, Altendorf	Haus Nordland
Banaszak, Sophie, Ahlen	Tollestr. 4
Beims, Helene, Düsseldorf	Wilhelmstr. 10
Beutler, Hildegard, Iserlohn	Luisenstr. 21
Borchert, Martin, Remscheid-Lennep	Schulzenstr. 14
Böttcher, Hans, m. Frau, Hannover	Pens. Visser
Braas, Walter, Oberschelden-Siegen	Nordsee-Kuranstalt
Briel, Adelgunde, Oberhausen	Pens. Grete Knigge
Brüning, Helmut, m. Frau, Hamburg	Nordseeheim
Dienst-Hedermann, Lisette, Diedenshausen	Pens. Seeschwalbe
Dierdorf, Aenne, Düsseldorf	Poststr. 8
Dierdorf, Inge, Düsseldorf	Poststr. 8
Dieterich, Elfriede, Dortmund-Hörde	Tannenstr. 3
Döring, Karl, Dr., Oldenburg	Kurhotel Kaiserhof
Feldhaus, Margret, m. 2 Kd., Münster	Pens. Kleen
Fischer, Paul, Ennepetal-Voerde	Nordsee-Kuranstalt
Frank, Erich, m. Fr. u. Kd., Plettenberg	Nordseeheim
Frey, Martha, Offenbach	Tannenstr. 15
Frey, Brigitte, Rommelshausen	Tannenstr. 15
Gemsas, Werner, Bielefeld	Nordsee-Kuranstalt
Gillmeister, Horst-Günther, Hönisch	Haus Iderhoff
Hedermann, Hugo, Diedenshausen	Pens. Seeschwalbe
Heinrichs, Maria, Essen	Tannenstr. 15
Heitmann, Hermann, m. Frau, Hannover	Gartenstr. 54
Hessing, Heinz, Dortmund	Nordsee-Kuranstalt
Heukes, Magdalene, Bocholt	Nordsee-Kuranstalt
Horn, Berta, m. Tochter, Wuppertal-Vohwinkel	Haus Rheinland
Huwald, Helmut, m. Frau, Wolfenbüttel	Halenstr. 8
Jording, Siegmund, m. Frau, Löhne	Nordseeheim
Kerkhoff, Adolf, m. Frau, Rheine	Strandv. Therese
Kestler, Emma, m. Kind, Würzburg	Benekestr. 9
Kox, Heiner, m. Fr., 3 Kd. u. K.-Pfl., Krefeld	Benekestr. 9
Krüger, Horst, m. Frau, Brüchermühle	Gartenstr. 35
Landshöft, Gerda, Krefeld	Knyphausenstr. 4
Laumann, Karl, Essen	Kurhotel Kaiserhof
Liedke, Marianne, Hamburg-Wohldorf	Haus Delang
Lohmann, Willi, Ahlen	Tollestr. 4
Losert, Renate, Schöneborn	Klimatherap. Abt.
Maschmann, Heinrich, Spradow-Herford	Nordsee-Kuranstalt
Mast Hildegard, Dortm.-Huckarde	Nordsee-Kuranstalt
Meinke, Else, Berlin	Kurhotel Kaiserhof
Menke, Willi, Fröndenberg	Haus Nordland
Myrbach, Katharina, Köln	Luisenstraße 21
Nacken, Else, Schladern-Sieg	Mühlenstr. 11
Nickel, Hans, Herten-Disteln	Nordsee-Kuranstalt
Niederkleine, Wilhelm, Gelsenkirchen	Villa Ilse
Ossowski, Konrad, Herne	Nordsee-Kuranstalt
Pierchalla, Paul, Bielefeld	Benekestr. 11
Randsbrock, Helga, Dr., m. Mutter, Münster	Tannenstr. 9
Schatzschneider, Adolf, m. Frau, Berlin	Maybachstr. 32
Shink, Alois, Berlin-Siemensstadt	Haus Daheim
Schoop, Wilhelm, m. Frau, Hannover	Osterstr. 9
Schroers, Mathilde, m. Schwester, M.-Gladbach	Haus Neunaber
Sisno Ingeburg, Hannover	Nordseeheim
Stern, Wilhelm, Bremen	Pens. Claussen
Stöcker, Erich, m. Frau, Hagen	Nordseeheim
Sucrow, Johanna, Berlin-Spandau	Maybachstr. 32
Thomson, Auguste, Hamburg-Altona	Pens. Friesenhof
Ueberbach, Gertrud, Köln	Luisenstr. 21
Wagenfeld, Hanni, Bremen	Marienstr. 6

Wielkamp, Lore, Münster	Pens. Kleen
Willers, Martha, Schwelm	Pens. Felicitas
Willner, Helene, Bamberg	Damenpfad 9
Winkel, Hans, m. Frau, Hamm	Pens. Friesenhof
Wittneben, Jutta, Clauen ü. Lehrte	Pens. Friesenhof
Wolf, Erich, m. Frau u. Kind, Hagen	Schulzenstr. 1
Wycisk, Renate, Greffen	Nordsee-Kuranstalt
Zeumann, Edith, Essen-Werden	Nordseeheim
Ziegler, Karl, m. Frau, Berlin-Zehlendorf	Kurheim Vita Nova
Zilligers, Anny, Oberhausen	Pens. Grete Knigge

Angemeldet bis 17. Juni 1955 mittags

Ammermann, Theodor, m. Frau, Münster	Strandh. Germania
Ax, Antonius, m. Frau, Altenhündem	Hot.-Pens. Meeresstrand
Barlog, Georg, m. Frau, Osnabrück	Strandhotel Germania
Bertz, Gertrud, Schalksmühle	Mühlenstr. 5
Beyn, Ernst, Gießen	Strandhotel Germania
Blume, Liselotte, Sevelen ü. Geldern	Strandhotel Germania
Christoffers, Georg, m. Frau, Delmenhorst	Staatl. Kurhaus
Claassen, Heinrich, m. Frau, Hamburg	Hotel Rhein. Hof
Clösges, Hilde, Marienheide-Köln	Gartenstr. 23
Cordes, Karl-H., m. Frau, Altenhündem	Hot.-Pens. Meeresstrand
Dinslage, Anni, Lengerich	Pens. Seeschwalbe
Dreisholtkamp, Erna, Bochum-Werne	Haus Eberhardt
Elschenbroich, Werner, m. Frau, Bocholt	Strandhotel Germania
Fielig, Charlotte, Bad Salzdetfurth	Strandhotel Rixtine
Fischer, Rolf, Hamburg	Pens. Felicitas
Fuhrmann, Charlotte, Wuppert.-Ronsdorf	J.-Berghaus-Str. 43b
Gockie, Waltraud, Süchteln	Strandhotel Rixtine
Günther, Karl-Heinz, Bonn	Jugendherberge
Heyder, Klaus, Gießen	Pension Felicitas
Ickenroth, Otto, m. Frau, Bensberg-Refrath	Benekestr. 46
Junglas, Barbara, Andernach	Strandhotel Rixtine
Karzowski, Andernach	Strandhotel Rixtine
Keilholz, Hans, m. Frau, Rheydt	Strandhotel Germania
Kerstin, Josef, Dortmund	Maybachstr. 34
Koopmann, Otto, Dr., m. Frau, Oldenburg	Pens. Felicitas
Korditzke, Werner, Oldenburg	Strandhotel Rixtine
Koschinski, Olga, m. 2 Kindern, Witten	Frisiestr. 25
Kramer, Heinz, Hiddesdorf	In den Dünen 39
Krechting, Mathilde, m. Tochter, Schöppingen	Haus Cäcilie
Kremer, H., Dr., m. Fr., Altenhündem	Hot.-Pens. Meeresstrand
Kuchler, Toni, Hildesheim	Kurgarten 8
Lautschke, Margarete, Bremen	Pens. Schöneberg
Limper, Horst, Welschen-Ennet	Hot.-Pens. Meeresstrand
Mero, Karl-Heinz, Dortmund	Maybachstr. 34
Müller, Hugo, Mülheim-R.	Hotel Rhein. Hof
Müller, Liselotte, Biedenkopf-Lahu	Pens. Felicitas
Niederschulte, Erich Dr., m. Frau u. Kind,	
Dortmund	Fremdenheim Cornelius
Noll, Ilse, Mülheim-R.	Strandhotel Germania
Otto, Maria, Korbach	Wiedaschstr. 6
Raffelsieper, K., m. Fr. u. Kd., Hückeswagen	Pens. Seeschwalbe
Reineke, Werner, Dr., m. Fr., Münster	Hot.-Pens. Meeresstrand
Reisener, Horst-J., Münster	Frisiestr. 25a
Samson, Micke, Beckum	Fremdenheim Cornelius
Sausen, Luise, Trier	Haus Luisenhof
Schacht, Friedrich, m. Frau, Bad Schwartau	Pension Felicitas
Schauff, Hans, m. Frau, Essen	Strandhotel Germania
Schlanert, Johanna, Bad Salzdetfurth	Strandhotel Rixtine
Schmackel, Karl-Aug., m. Frau, Hagen	Staatl. Kurhotel

Am Freitag, dem 1. Juli 1955, führen wir mit unserem

FRISIA-Bäderschiff die erste diesjährige

Tagesfahrt nach Holland

(Delfzijl-Groningen) durch, und zwar

ab Norderney 6.30 Uhr, ab Delfzijl 17.00 Uhr

Die Dampferfahrt führt von Norderney über das Wattenmeer an der ostfries. Küste entlang bis zum holländ. Hafen Delfzijl und von dort mit Omnibussen zu der holländ. Universitäts- und Provinzhauptstadt Groningen.

Dampfer-Fahrpreis DM 10,-. — Omnibusfahrt nach Groningen DM 2,50.

Lassen Sie sich für diese Fahrt rechtzeitig Ihren Reisepaß oder die Paß-Unbedenklichkeitsbescheinigung Ihrer Heimatbehörde schicken

Anmeldungen und Fahrkarten-Vorverkauf beim
HAPAG-Lloyd Reisebüro am Kurplatz

AKTIENGESELLSCHAFT REEDEREI NORDEN-FRISIA
NORDERNEY

TELEFON 249





VON KONZERT ZU KONZERT

Musikalische Oberleitung: Günther Weissenborn – Dirigenten: Wilhelm Roos, Heinrich Münch
(Änderungen vorbehalten)

Sonntag, den 26. Juni 1955

11.00 Uhr	Kurplatz	Festl. Vormittagskonzert
16.00 Uhr	Kurplatz	Musik am Nachmittag
20.15 Uhr	Kurplatz	Promenadenkonzert

Montag, den 27. Juni 1955

10.00 Uhr	Kurplatz	Kurkonzert
16.00 Uhr	Kurplatz	Musik am Nachmittag
20.15 Uhr	Kurplatz	Promenadenkonzert

Dienstag, den 28. Juni 1955

10.00 Uhr	Kurplatz	Kurkonzert
-----------	----------	------------

Mittwoch, den 29. Juni 1955

10.00 Uhr	Kurplatz	Kurkonzert
16.00 Uhr	Kurplatz	Musik am Nachmittag
20.15 Uhr	Kurplatz	Promenadenkonzert

Donnerstag, den 30. Juni 1955

10.00 Uhr	Kurplatz	Kurkonzert
16.00 Uhr	Kurplatz	Musik am Nachmittag
20.15 Uhr	Kurplatz	Promenadenkonzert

Freitag, den 1. Juli 1955

10.00 Uhr	Kurplatz	Kurkonzert
-----------	----------	------------

20.30 Uhr im Konzertsaal

1. Symphoniekonzert

Solist: Conrad v. d. Goltz (Violine)

Leitung: Günther Weissenborn

Ludwig v. Beethoven:

Leonoren-Ouvertüre Nr. 3 op. 72a

Violin-Konzert D-dur op. 61

3. Symphonie Es-dur op. 55

Sonnabend, den 2. Juli 1955

10.00 Uhr	Kurplatz	Kurkonzert
10.00 Uhr	Strand	Kurkonzert
16.30 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag

1. „Die Regimentstochter“, Ouvertüre Donizetti
2. Internationale Suite Tschaikowsky
Poln. Tanz - Französ. Romanze - Böhm. Tanz -
Italien. Lied - Russ. Spielmannslied - Tiroler
Tanz - Ungar. Marsch - Neapolit. Tanzlied
3. Musik aus der Oper „Der Wildschütz“ Lortzing
4. Gaudeamus igitur, Humoreske Liszt
5. Slawische Rhapsodie Friedemann
6. Rakoczy-Marsch Berlioz

20.30 Uhr	Kurplatz	Promenadenkonzert
20.30 Uhr	Kaiserstraße	Promenadenkonzert

Sonntag, den 3. Juli 1955

11 Uhr im Kurgarten

Festliches Vormittagskonzert

Leitung: Günther Weissenborn

Richard Wagner:

Tannhäuser-Ouvertüre

Lohengrin: Zug zum Münster

Eduard Grieg: Peer-Gynt-Suite Nr. 1

Karl-Maria v. Weber:

Aufforderung zum Tanz

Eduard Grieg: Huldigungsmarsch

16.30 Uhr	Kurplatz	Musik am Nachmittag
20.30 Uhr	Kurplatz	Promenadenkonzert
20.30 Uhr	Kaiserstraße	Promenadenkonzert

Montag, den 4. Juli 1955

10.00 Uhr	Kurplatz	Kurkonzert
10.00 Uhr	Strand	Kurkonzert

20.30 Uhr im Konzertsaal

Volkstümliches Konzert

Leitung: Wilhelm Roos

Gioachino Rossini:

„Wilhelm Tell“, Ouvertüre

Leone Sinigaglia:

Piemontesische Tänze

M. Ippolitow-Iwanow:

Kaukasische Skizzen, Suite

Im Engpaß - Dorfszene - In der

Moschee - Aufzug des Serdar

Richard Wagner:

Einzug der Gäste auf der Wartburg
(Tannhäuser)

Georges Bizet:

Musik aus „Carmen“

Peter Tschaikowsky:

Polonaise aus „Eugen Onegin“

Dienstag, den 5. Juli 1955

10.00 Uhr	Kurplatz	Kurkonzert
10.00 Uhr	Strand	Kurkonzert
16.30 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag

1. „Jean de Paris“, Ouvertüre Boieldieu
2. Ballettmusik aus „Wilhelm Tell“ Rossini
3. Musik aus der Oper „Rigoletto“ Verdi
4. Menuett aus „Manon“ Massenet
5. Musik aus der Oper „Martha“ v. Flotow
6. Marsch a. d. Op. „Die Königin von Saba“ Gounod

20.30 Uhr	Kaiserstraße	Promenadenkonzert
-----------	--------------	-------------------

20.30 Uhr im Konzertsaal

Sang, Klang und Tanz von der Waterkant

ausgeführt von der Spielschar (Trachtengruppe)
des Heimatvereins Norderney unter Mitwirkung
des Kurorchesters - Leitung: Wilhelm Roos

1. Niederdeutsche Bauerntänze, Orchestersuite
2. Zwei plattdeutsche Chorlieder
(Fr. Schipper, Rich. Kleinert)
a) Wi kamen van de Waterkant
b) Wenn de Dünenrosen bloyen
3. Niederdeutsches Liederbuch,
Volkliederkantate Wilh. Roos
I. Teil: Van Leev und Hartsaer
4. Ostfriesische Tänze
5. Zwei plattdeutsche Volkslieder Wilh. Roos
a) Et ging en Rieder langs de Kant
b) Dor weer ok mal 'n Hochtiedsspaß
6. Alt-Norderneyer Tänze
7. Shanties
8. Norderneyer Klumpendans
9. Dat Avendleed

Mittwoch, den 6. Juli 1955

- 10.00 Uhr Kurplatz Kurkonzert
 16.30 Uhr Kurgarten Musik am Nachmittag
 1. Der Froschkönig, Märchenouvertüre Rust
 2. Ferientage, Suite E. Fischer
 Beim Anblick der Berge - Reisebekanntschaft -
 Am stillen Weiher - Heimkehr und Rückblick
 3. Traum im Frühling, Walzer Czernik
 4. Musik aus der Operette „Clivia“ Dostal
 5. Marcia Casablanca Marezek

20.30 Uhr im Konzertsaal

Philharmonisches Konzert

Leitung: Günther Weissenborn
 Solist: Ulrich Weber, Flöte

- Karl v. Dittersdorf:
 Symphonie C-dur
 W. A. Mozart: Flötenkonzert D-dur K. V. 314
 Joseph Haydn: Divertimento G-dur
 W. A. Mozart: Symphonie D-dur K. V. 133

Donnerstag, den 7. Juli 1955

- 10.00 Uhr Kurplatz Kurkonzert
 10.00 Uhr Strand Kurkonzert

Freitag, den 8. Juli 1955

- 10.00 Uhr Kurplatz Kurkonzert

20.30 Uhr im Konzertsaal

2. Symphoniekonzert

Solistin: Helga Hussels, Violine
 Leitung: Günther Weissenborn

- Joseph Haydn:
 Symphonie G-dur (mit dem Paukenschlag)
 Felix Mendelssohn:
 Violin-Konzert e-moll op. 64
 Franz Schubert:
 2. Symphonie B-dur

Sonnabend, den 9. Juli 1955

- 10.00 Uhr Kurplatz Kurkonzert
 10.00 Uhr Strand Kurkonzert
 16.30 Uhr Kurgarten Musik am Nachmittag
 1. „Hans Heiling“, Ouvertüre Marschner
 2. Volksszene a. d. Op. „Der Evangelimann Kienzl
 3. Drei Tänze aus „Henry VIII“ German
 4. Musik a. d. Oper „Die verkaufte Braut“ Smetana
 5. Konzertwalzer D-dur Glasounow
 6. Norwegischer Brautzug Grieg
 20.30 Uhr Kurplatz Promenadenkonzert
 20.30 Uhr Kaiserstraße Promenadenkonzert

Kurkarteninhaber haben zu allen hier verzeichneten Konzerten mit Ausnahme der beiden Symphoniekonzerte und des Friesischen Heimatabends (Vorverkauf von 9 bis 12.30 Uhr und von 16 bis 18 Uhr im Theater- und Konzertbüro der Kurverwaltung, Bazar, Ruf 280) freien Eintritt.

Was wir sehen und hören werden

- Sonnabend, 25. 6. 20.15 Uhr Konzertsaal
 Konzert des Vechtaer Madrigalchores
 Ltg.: Prof. Dr. Oberborbeck
 Sonntag, 26. 6. 20.15 Uhr Kleiner Saal
 Heiterer Wilhelm-Busch-Abend
 20.30 Uhr Kurhaus
 Internationales Berufstanzturnier um den
 Großen Preis von Norderney 1955
 Montag, 27. 6. 20.15 Uhr Weißer Saal
 Sonatenabend Prof. Stroß - Susanne Fischer
 Dienstag, 28. 6. 20.15 Uhr Kleiner Saal
 Vortrag von Dr. Lang:
 Das Meer — Frieslands Schicksal
 Mittwoch, 29. 6. 20.15 Uhr Kleiner Saal
 Vortrag Dipl.-Ing. Nebel:
 Vorstoß in den Weltenraum
 Donnerstag, 30. 6. 20.00 Uhr Kurtheater
 „Das kleine Teehaus“
 Freitag, 1. 7. 20.30 Uhr Konzertsaal
 1. Symphoniekonzert
 Solist: Conrad v. d. Goltz (Violine)
 Sonnabend, 2. 7. 20.30 Uhr Weißer Saal
 Kabarettgastspiel Hans-Dieter Hüschen
 Sonntag, 3. 7. 20.30 Uhr Weißer Saal
 Lachender Krauß-Abend
 Dienstag, 5. 7. 20.30 Uhr Konzertsaal
 Friesischer Heimatabend
 Mittwoch, 6. 7. 20.00 Uhr Kurtheater
 „Ein Engel namens Schmitt“
 Musikalisches Lustspiel von Scheu/Nebhut
 Donnerstag, 7. 7. 20.00 Uhr Kurtheater
 „Feuerwerk“
 Musikal. Lustspiel von Charell-Burekhardt
 Freitag, 8. 7. 20.30 Uhr Konzertsaal
 2. Symphoniekonzert
 Solistin: Helga Hussels (Violine)

Sonnabend, 9. 7. 20.30 Uhr Weißer Saal

Kabarettgastspiel
 Willi Schaeffers — Dora Dorette

Der Vorverkauf zu allen diesen Veranstaltungen erfolgt im Theater- und Konzertbüro der Kurverwaltung (Bazar), Tel. 280, in der Zeit von 9 bis 12.30 Uhr und von 16 bis 18 Uhr, sowie an der Abendkasse

Hochwassertabelle für Norderney 1955

Juli		August		September	
vorm.	nachm.	vorm.	nachm.	vorm.	nachm.
8.19	20.51	9.49	22.22	10.54	23.20
9.21	21.53	10.39	23.07	11.30	23.57
10.16	22.43	11.18	23.45	—	12.08
11.00	23.24	11.56	—	0.34	12.45
11.38	—	0.24	12.35	1.08	13.19
0.04	12.16	1.00	13.09	1.40	13.55
0.43	12.54	1.32	13.40	2.18	14.36
1.19	13.28	2.03	14.15	2.58	15.18
1.52	14.00	2.41	14.54	3.37	16.04
2.26	14.35	3.22	15.35	4.27	17.07
3.04	15.13	4.00	16.20	5.35	18.27
3.44	15.55	4.48	17.18	7.00	19.58
4.25	16.43	5.52	18.33	8.30	21.22
5.18	17.42	7.10	19.59	9.46	22.28
6.19	18.51	8.36	21.25	10.42	23.15
7.29	20.08	9.53	22.35	11.27	23.57
8.47	21.29	10.54	23.30	—	12.07
9.59	22.38	11.44	—	0.35	12.45
11.01	23.37	0.18	12.29	1.07	13.20
11.56	—	0.59	13.09	1.39	13.54
0.32	12.45	1.36	13.46	2.12	14.29
1.19	13.30	2.11	14.23	2.44	15.02
2.03	14.10	2.47	14.59	3.11	15.31
2.44	14.51	3.21	15.32	3.42	16.10
3.24	15.31	3.50	16.06	4.31	17.11
4.01	16.09	4.26	16.53	5.43	18.34
4.37	16.52	5.19	18.01	7.11	20.02
5.21	17.44	6.35	19.23	8.32	21.16
6.18	18.53	8.00	20.47	9.37	22.10
7.27	20.08	9.17	21.56	10.21	22.49
8.43	21.22	10.14	22.44	—	—

Strand-Hotel-Pension

**Haus am Meer
MIT DEPENDANCE**

das gepflegte Haus am Strande
bietet eine reichhaltige Speisekarte - Hummer u. alle Fischspezialitäten
Zimmer mit Privatbad, W.C. und eigener geschlossener Veranda

BES.: E. SIEDE
Kaiserstr.3 · Tel. 462

Schönewolf, Gisela, Ryeshausen Nordseeheim
Schoof, Karl, Mannheim In den Dünen 39
Schrader, Inge, Rd.-Lennep Nordseeheim
Schroeder, G., m. Fr. u. Kd., Wittlaer Hot.-Pens. Meeresstrand
Smidt, Erna, m. Tochter, Uttum-Emden Strandhot. Germania
Stückemann, Hedwig, Bochum Richthofenstr. 2
Träger, Adonis, m. Fr. u. Kd., Remscheid Strandhot. Rixtine
Uhle, Marianne, Berlin Strandhotel Bremer Häuser

Angemeldet bis 18. Juni 1955 mittags

Adelung, Gertrud, Bremen Haus Nordland
Appel, Jacobus, m. Fr., Loga-Leer Haus Nordland
Auf dem Hövel, Wilma, Hannover Wilhelmstr. 10
Aulenbacher, Dr., Oldenburg Hotel Pique
Barth, Willy, m. Frau, Rheydt Gartenstr. 37
Bastian, Manfred, Dr., m. Fr., Solingen-Ohligs Haus Nordstern
Becker, Gelsenkirchen Haus Daheim
v. Becker, Christa, Thurnau b. Kulmbach Villa Knyphausen
Bennekemper, Tatjana, m. Schwester, Einbeck Haus Daheim
Boll, Fritz, Dr., m. Fr. u. Kd., Buer Gartenstr. 4
Boll, Wilhelm, Dr., m. Fr., Darmstadt Haus Daheim
Bollenbach, Günter, Herne Hotel Pique
Bonenkämper, Wilhelm, Wuppertal Damenpfad 30
Brunsbach, Herbert, Solingen Haus Nordstern
Buddemeier, Irma, m. Kd., Ladbergen Haus Siegfried
Chucher, Willi, Essen Marienstr. 22b
Dodt, Lisa, Gütersloh Haus Nordland
Drescher, Christa, Helmstedt Wilh.-Augusta-Heim
Drews, Hannelore, Urfeld-Bonn Gartenstr. 4
Freiin Droste zu Hülshoff, Bertha, Havixbeck/Münster Strandvilla Contessa
Eichert, H., Dr., m. Frau, Koblenz Hotel Pique
Ellerbrock, Paula, Brackwede Herrenpfad 12
Erbstößer, Erich, Gosenbach-Sieg Pens. Seeschwalbe
Everts, Anneliese, Solingen Haus Nordstern
Finnberg, Emil, m. Frau, Hamburg Strandhotel Europ. Hof
Flöttmann, Rudolf, Gütersloh Hotel Pique
Franke, Hermann, Dr., Wuppertal Damenpfad 30
Friebel, Fritz, Hannover Strandhotel Europ. Hof
Geiss, Brigitte, Frankfurt-Höchst Mühlenstr. 9
Giskes, Maria, Ratingen Marienheim
Gnadi, Paul, m. Frau, Düsseldorf Nordseeheim
Gottlieb, Anton, Walsum Marienstr. 5
Graffenberg, Franziska, Wissen-Sieg Wilh.-Augusta-Heim
Grates, Maria, Rheydt Bruns Hotel
Grau, Gertrude, Rheydt Haus Hellmuth
Grau, Frieda, Brackwede Herrenpfad 12
Große, Erika, Köln Haus Ennen
Günther, Eva, Bremen Haus Eberhardt
Haardt, Karlheinz, m. Fr. u. Kd., Dortmund Marienstr. 22b
Habicht, Erhard, Bielefeld Pens. Hahn
Hack, Robert, Karlsruhe Nordseeheim
Hagemann, Gerhard, m. Frau, Bielefeld Pens. Hahn
Hagemeier, Anna, m. Kind, Mennighöffen Kirchstr. 24
Harms, Alfred, Bremen Schulzenstr. 17
Hauser, Ilse, Einbeck Haus Daheim
Heesch, Heinrich, m. Frau, Solingen Haus Nordstern
Heider, Fritz, Solingen-Ohligs Haus Nordstern
Herrbrecht, Hugo, Dr., Werl Villa Westend
Herrnstadt, Thomas, m. Fr. u. Kind, Düsseldorf Seev. Miramar
Hillebrand, Paula, m. 2 Kind., Dortmund Pens. Seeschwalbe
Höbler, Wilhelm, Solingen Haus Nordstern
Höcke, Karl, m. Frau, Bremen Seevilla Miramar
Hohfeld, Anni, Niedersessmar Haus Luisenhof
Hohmann, Helene, Wuppert.-Sonnborn Haus Jacobs
Hüserich, Franz, Duisburg Strandhot. Rixtine
Irlé, Paul, m. Frau, Essen Hotel-Pension Meeresstrand
Kleinebeckel, Günter, Bielefeld Pens. Hahn
Klose, Walter, Bremen Haus Eberhardt
Klotz, Wilfried, m. Fr., Solingen Haus Nordstern
Kohler, Otto, Wuppertal-Barmen Damenpfad 30
Koll, Heinrich, m. Frau, Witten Halemstr. 6

Krähe, Annemarie, m. Kind, Willich-Krefeld Siedlung 54
Krause, Winfried, Dr., m. Frau u. 2 Kindern, Solingen-Ohligs Wilh.-Augusta-Heim
Kroll, Elvira, Braunschweig Haus Ursula
Küpperscheep, Franz, m. Frau, Essen Haus Nordland
Labbé, Eugenie, Horrem-Köln Moltkestr. 14
Liethen, Maria, Düsseldorf Strandv. Mathilde
Liebisch, Manfred, W.-Elberfeld Haus Jacobs
Lindemann, Luise, Offenbach Frisiarstr. 11
Lübbert, Marianne, Löhne Kirchstr. 24
Lütkenmeyer, Paul, m. Frau, Gütersloh Haus Nordland
Lücker, Rosemarie, Solingen-Weyer Haus Nordstern
Malburg, Anna, m. Pfl.-Kd., Köln Kurheim Vita Nova
Marziniak, Paul, Wanne-Eickel Haus Nordland
Mentrop, Bernhard, Dortmund Haus Nordland
Meyer, Hans, Wuppertal Damenpfad 30
Meyerdrees, Wilhelm, m. Frau, Münster Haus Nordland
Müller, Albert, Dr., Geilenkirchen Strandhot. Rixtine
Mülln, Fritz, m. Frau, Bensberg b. Köln Gartenstr. 18
Nagel, Hugo, m. Frau, Einbeck Haus Daheim
Nussmann, Werner, Bad Salzgitter Gartenstr. 38
Nysen, Leo, Rheydt Bruns Hotel
Ockenfels, Therese, Paderborn Damenpfad 14
Picard, Ernst, m. Frau, Solingen Haus Nordstern
Platzmann, Heinz, Bochum Seilerstr. 1a
Plumhof, Anneliese, Sehnde Gartenstr. 37
Postelmann, Erna, Solingen Haus Nordstern
Pott, Erika, Solingen-Gräfrath Haus Nordstern
Raels, Heinrich, m. Frau, Essen Haus Nordland
Renz, Paul, m. Hausd., Rodenkirchen-Köln Fremdenh. Cornelius
Renz, Hans, Bremen Hotel Pique
Richter, Rainer, Solingen Haus Nordstern
Rolf, Joachim, m. Frau, Weiden-Köln Hotel Pique
Rüppel, Richard, m. Frau, Düsseldorf Strandv. Mathilde
Sand, Walter, Ettlingen-Baden Nordseeheim
Sander, Eckfried, m. Frau, Osnabrück Hotel Pique
Saudhoff, Gerda, Braunschweig Haus Ursula
Sauerbier, Ernst, m. Frau, Braunschweig Strandv. Contessa
Schedewald, Wilhelm, m. Frau, Dortmund Haus Knigge
Scheja, Georg, Wanne-Eickel Haus Nordland
Schilling, Martha, Duisburg Nordseeheim
Schmidt, Ludwig, m. Frau, Osnabrück Hotel Pique
Schmidt, Oskar, m. Frau, Solingen Haus Nordstern
Schmidt, Waltraud, Sehnde Gartenstr. 37
Scholl, Oskar, m. Frau, Bremen Haus Nordland
Schreiber, Hans, Dr., m. Frau, Remscheid Hotel Pique
Schröter, Elisabeth, Braunschweig Ellernstr. 28
Seyberlich, Ewald, m. Fr. u. Kd., W.-Elberfeld Pens. Heinen
Shaw, John, m. Frau, USA Halemstr. 6
Siebmann, Erich, m. Fr. u. Sohn, Lindscheid Haus Franziska
Skoreng, Paula, Niedersessmar Haus Luisenhof
Steinberg, Annelies, Dortmund Villa Elise
Stolle, Paula, Dortmund Richthofenstr. 7
Stolzenberg, Helga, Frankfurt Mühlenstr. 9

Flughafen-Restaurant

GEGENÜBER DEM BAHNHOF

Hast Du Freunde, hast Du Gäste . . .
Küchenmeister Berger bietet das Beste

Beachten Sie bitte die kleine Frühstückskarte
von 9.00—11.00 Uhr, sowie das vorteilhafte
Gedeck incl. Getränk von 11.30—14.00 Uhr.
Das Abendstammgericht von 18—19.30 Uhr
stellt Sie vollstens zufrieden.

Ab 20.00 Uhr die kleinen Lukullischen „Schweinereien“
dazu die auserlesenen Weine aus der weltbekannten
Weinkellerei Langenbach & Co., Worms.

Diese edlen Tropfen kitzelten die königl.
Gaumen selbst bei der Krönung in England,
nun lassen Sie sich bitte auch Ihren Gaumen kitzeln.

Tischbestellungen erbeten Ruf 255 und 579

IM AUSSCHANK: **König Pilsener**



Dortmunder Bierstuben • Am Kurplatz

Im Spezial-Ausschank:

Dortmunder Actien-Bier • Das Bier von Weltruf



Strathmeier, Elfriede, Mennighüffen Kirchstr. 24
 Strathmeier, Anneliese, Mennighüffen Kirchstr. 24
 Skudla, Werner, Duisburg Strandhot. Rixtine
 Swensson, Stig., m. Fr., Domsten (Schweden) Villa Westend
 Tegeler, Willi, Oberhausen Pens. Grete Knigge
 Tegeler, Gerda, Oberhausen Pens. Grete Knigge
 Thiele, Liselotte, Braunschweig Haus Ursula
 Tobusch, Hans, Gütersloh Haus Nordland
 Traupe, Frieda, Diepholz Marienheim
 Trübel, William, Hamburg Hotel Pique
 Uhlemann, Hans-H., m. Fr. u. Kd., Witten Pens. Grete Knigge
 Uhlemann, Max, m. Fr., Witten Pens. Grete Knigge
 Vandenhirtz, Matt., Gütersloh Hotel Pique
 Gräfin Vitzthum, Irma, Darmstadt Strandvilla Contessa
 Vogl, Josef, Ettlingen Nordseeheim
 Vogt, Clemens, m. Fr., Beckum Kirchstr. 24
 Wagner, Rudolf, m. Fr., Krefeld Strandvilla Atlantic
 Weber, Ernst, m. Fr. u. Kd., Kaan-Marienborn Gartenstr. 18
 Will, Günter, m. Fr., Oldenburg Wilh.-Augusta-Heim
 Wissebach, Hermann, m. Fr., Enger (Westf.) Hotel Pique
 Wolle, Fritz, Bremen Hotel Pique
 Zilligers, Hans, m. Sohn, Oberhausen Pens. Grete Knigge
 Zippel, Helene, Köln Haus Eunen
 Zöllner, Olga, Ettlingen Nordseeheim

Angemeldet bis 18. Juni 1955 abends

Beinker, Ant., Greven Pens. Visser
 Beinker, Walter, m. Frau, Greven Pens. Visser
 Bohn, Julius, Dr., Hahnstedt Nordseeheim
 Böke, Heinrich, m. Frau, Detmold Nordseeheim
 Borghaus, Willy, m. Frau, Dortmund Pens. Leisse
 Bureau, Hermann, m. Frau, Dortmund Ellernstr. 12
 Cremer, Walt., Dr., m. Frau, 2 Kind. u. Schwester, Dortmund Strandvilla Lührs
 van Delden, Rembert, m. Frau, Ahaus Pens. Visser
 Dihle, Ulrich, m. Frau, Frankfurt Villa Norderney
 Dove, Hermann, Neuenhaus Pens. Visser
 Groth, Sofie, Dortmund Mühlenstr. 19
 Huwald, Werner, Wolfenbüttel Halemstr. 8
 Immenkamp, Aloys Prof. Dr., m. Frau u. 2 Kind., Münster Villa Norderney
 Jeromin, Inge, Gelsenkirchen Luisenstr. 19
 Kortshagen, Adolf, m. Frau, Gelsenkirchen Nordseeheim
 Kranefeld, August, m. Frau, Wuppertal Friedrichstr. 6
 Kratz, Luise, Niederpleis Maybachstr. 8
 Mester, Metha, Bremen A. d. Schanze 14
 Meyer, Ernst, m. Frau, Hohenlimburg A. d. Schanze 14
 Möller, Ulrich, m. Frau, Oldenburg Bogenstr. 7
 Mull, Erwin, m. Frau, Hannover Haus Columbus
 Norman-Schott, Karl-Rob., m. Frau u. 2 Kindern, Bremen A. d. Schanze 14
 Röhl, Clara, Hamburg Pens. Gieseler
 Rüttgers, Kurt, Oberhausen Strandhotel-Germania
 Schäfer, Alfred, m. Fr. u. Kd., Firndorf Nordseeheim
 Schiefer, Herta, Neuwied Nordseeheim
 Schneider, Fritz, Kaan (Westf.) Pens. Düro
 Seibt, Lisi, Köln-Braunsfeld Luciusstr. 5
 Sittig, Hannover Haus Columbus
 Voget, Hans-Dieter, Hamburg Halemstr. 8
 Wendel, Johann, Hildesheim Nordseeheim
 Wolf, Margarethe, Iddensen-Hamburg Benekestr. 23
 Zander, Gertrud, Hamburg Benekestr. 23
 Zanto, Wilhelm, m. Frau, Walsum Pens. Leisse
 Zolonde, Helm., m. Fr. u. Kd., Isselhorst-Gütersloh Bogenstr. 9

Angemeldet bis 19. Juni 1955 mittags

Badenhoop, Helma, Basbeck Haus Franziska
 Buchzik, Elfriede, Basbeck Haus Franziska
 Finkensiepen, Else, Essen-S. Haus Cäcilie
 Flamme, Alfred, Schwelm Hotel-Pension Meeresstrand
 Grahoff, Erwin, m. Frau, Hannover Staatl. Kurhotels

Hoffer, Klaus, Bremen Benekestr. 46
 Kähling, Werner, Kamen Wilhelmstr. 8
 Köhlwage, Ursula, Sarstedt Pens. Hartwig
 Kühme, Hermann, m. Frau, Remscheid Knyphausenstr. 22
 Langenhövel, Maria, Methler ü. Kamen Wilhelmstr. 8
 Lechtreck, Inge, Leer Benekestr. 46
 Pfeil, Karl-Friedrich, Kamen Wilhelmstr. 8
 Piepho, Werner, m. Fr. u. Kd., Hannover Villa Frisia
 Ruthardt, Paul-W., m. Frau, Emsdetten Strandhotel Rixtine
 Schmülling, Wolfgang, Overberge Wilhelmstr. 8
 Schuster, Ursula, m. 2 Kd., Freudenberg Pens. Seeschwalbe
 Vorrath, Lilo, Langwedel Knyphausenstr. 22
 Werner, Gustav, Düsseldorf Seilerstr. 11
 Wiczorrek, Ruth, Heeren Wilhelmstr. 8

Angemeldet bis 20. Juni 1955 mittags

Ahrens, Ingrid, Hannover Villa Elise
 Ammelt, Maria, Mülheim Haus Daheim
 Bangert, Lilly, Witten Pens. Grete Knigge
 Bastian, Günther, Bochum-Gerthe Luisenstr. 4
 Becker, Irma, Bocholt J.-Berghaus-Str. 71
 Beine, Hans-Georg, m. Frau, Hattingen Villa Nordsee
 Belde, Harald, m. Fr., Wuppertal-E. J.-Berghaus-Str. 44a
 Beyme, Karl, m. Frau, Hamburg Haus Kriegsmann
 Bialkowsky, Heinz, m. Fr., Düsseldorf Haus Margarete am Meer
 Birgoleit, Aenne, Lengerich Frisiastr. 15
 Burscheid, Marie, Hagen Luisenstr. 5
 Caspar, Alfred, Rheinhausen Hotel Kaiser Iranz Josef
 Classen, Adolf, m. Frau, Bremen Tollestr. 5
 Dallnig, Erich, m. Frau, Dortmund Pens. Schipper
 Degen, Julius, m. Frau, Trier Pens. Leisse
 Deppe, Margret, Münster Benekestr. 18
 Dickmann, Adeline, m. Kind, Bocholt J.-Berghaus-Str. 71
 Dierickt, Maria, Münster Strandhotel Bremer Häuser
 Dierking, Irmtraud, Mandelsloh Moltkestr. 6
 Dudeck, Hans-Peter, m. Frau, Hannover Villa Nordsee
 van Dyken, Kurt, m. Frau u. Kind, Hückeswagen Haus Margarete am Meer
 Eichertopf, Dieter, m. Frau, Massen Goebenstr. 2
 Engel, Luise, Bremen Villa Nordsee
 Ermert, Edith, Köln Benekestr. 18
 Esders, Heinz, Haselünne Strandhotel Rixtine
 Ewers, Jürgen, Anderten-Hann. A. d. Schanze 8
 Fleischer, Hildegard, Wesel Pension Müller
 Flottmann, Gerda, Bockhorst Pension Leisse
 Frank, Bernhard, m. Sohn, Köln-Brück Pens. Seeschwalbe
 Frasch, Marianne, Ludwigsburg Tollestr. 1
 Friese, Doris, Hannover Villa Elise
 Godehardt, Magdalene, Lennep Benekestr. 10
 Graumann, Walter, m. Frau, Iserlohn Pension Heinen
 Haefeli, Albert, m. Frau, Balsthal (Schweiz) Pens. Kruschewitz
 Harders, Inge, Hamburg Haus Cäcilie
 Hardings, Matt., Hamburg Damenpfad 23
 Hausberg, Elfriede, m. Schwester, Hückeswagen Haus Margarete am Meer
 Heßling, Carl, Beesten Nordseeheim
 Hemmerle, Walter, m. Frau, Grusten Frisiastr. 15
 Hesse, Gertrud, Göttingen Pens. Seeschwalbe
 Heyer, Hans, Düsseldorf-Oberkassel Haus Lieselotte
 Hoffmann, Elli, m. Sohn, Lübeck Haus Kriegsmann

Salon und Parfümerie

Madame

Huberte Quint

Tel. 202
Strandstr. 12

On parle français
English spoken · Man sprekt neederlands

Spitzenleistung der Frisierkunst und Kosmetik · Spezialität: Haarfarben

Hoefer, Horst-Dietr., m. Frau u. 3 Kindern, Hagen-Eppenhause	In den Dünen	Sontag, Walburga, Aschaffenburg	Pens. Grete Knigge Gartenstr. 39
Hoffmann, Ernst, m. Frau, Wuppertal Hot.-Pens. Haus a. Meer		Stawinoga, Karl, Münster	Strandhotel Bremer Häuser
Hofmann, Heinz, m. Fr. u. Kd., Plettenberg J.-Bergh.-Str. 80	J.-Bergh.-Str. 43d	Steiert, Eberhard, Freiburg	Haus Waidmannsheil
Hold, Heinz, Dortmund		Stolze, Irmgard, Kettwig	Kurhotel Kaiserhof Schulzenstr. 30
Holtrop, Gerd, m. Frau u. Kind, Dortmund	Kurhotel Kaiserhof	Stumpf, Berta, Essen	Frisiastr. 15
Hünemann, Rudolf, Rheine	Kurhotel Kaiserhof	Taddiken, Klaus, Lengerich	Mühlenstr. 14
Hülsmann, Ursula, Warendorf	Villa Ilse	Taeglichbeck, Magda, Hannover	Strandhotel Bremer Häuser
Hümler, Josefa, Plettenberg	Vest. Kinderheim	Tatusch, Siegfried, Großahnerode	Frisiastr. 10
Hungsberg, Ilse, Essen	Pens. Müller	Tatzko, Albrecht, Unterstedt	Gartenstr. 39
Jaffke, Ernst, Schwelm	Mühlenstr. 13	Tepper, Adelheid, Münster	Haus Cäcilie
Jesse, Horst, Oldenburg	Bruns Hotel	Thode, Erich, Friedrichsruh	Heinrichstr. 2
Jueres, Alfred, m. Frau, Dortmund	Benekestr. 50	Tietz, Wolfgang, Stuttgart	Haus Sandburg Schulzenstr. 30
Jürgens, Norbert, Wattenscheid	Mühlenstr. 3	Tschuck, Friedrich, Essen-Steele	
Kalinowski, Willi, Bochum-Gerthe	Luisenstr. 4	Ulbrich, Alfrede, Essen	
Kansy, Fritz, Dortmund	Pens. Schipper	Freiherr von Vincke, Gerhard, m. Frau u. Kind, Oldendorf-Melle	Strandhotel Germania Haus Seeblick
Kappener, Ruth, Burgsteinfurt	Kampstr. 11	Vogel, Karl, m. Frau, Lübhenstedt	Haus Nordland
Kettler, Ruth, Kalthof	Schulzenstr. 18	Wanders, Gunhild, m. Kd. u. Hausgeh., Bremen	Schulzenstr. 18
Kiessling, Bremen	Kurhotel Kaiserhof	von Wedel, Irmela, Bonn	Kurhotel Kaiserhof
Kleine, Emil, m. Frau, Kierspe	Haus Sandburg	Weldner, Magdalene, Siegen	Schulzenstr. 30
Koch, Wally, m. Tochter, Hamburg	J.-Berghaus-Str. 80	Wierheim, Reinhold, Essen	Haus Sandburg
Korte, Walter, m. Frau, Lienen	Haus Kriegsmann	Wiesmann, Eugenie, Hörstel	Heinrichstr. 2a
Kossack, Margot, Solingen-Ohligs	Haus Anhalt	Wilk, Waldemar, m. Frau, Stuttgart	Haus Anhalt
Kramer, Elsbeth, Bochum	Haus Sandburg	Wilke, Elli, Solingen-Ohligs	Pens. Kruschewitz
Krause, Ingrid, Emsdetten	Schulzenstr. 18	Winning, Erwin, Neheim-Hüsten	Haus Margarete am Meer
Kreinz, Nando, Essen-Steele	Haus Sandburg	Wolff, Elfriede, Köln	
Kruse, Christel, m. Fr. u. 2 Kd., Langwedel	Schulzenstr. 18		
Künstler, Käthe, Bremen	Haus Meinders		
Lammerz, Aloyisia, Düsseldorf	Haus Jacobs		
Lampen, Gregor, Dr., m. Frau, Lingen	Haus Nordland		
Lehnhoff, Georg, Hannover	Georgstr. 2		
Lüttmann, Horst, Heidenoldendorf	Brunnenstr. 4		
Maass, Max, m. Frau, Bremen	Nordseeheim		
Markes, Horst, Hohenlimburg	Marienstr. 4		
Mentzel, Karl, m. Fr. u. Kd., Essen	A. d. Schanze 15		
Mewes, Ute-Maria, Wolfenbüttel	Ellernstr. 14		
Meyer, Carsten, m. Fr. u. Kd., Ludwigsburg	Tollestr. 1		
Michel, Heinrich, m. Fr. u. Kd., Dtm.-Dorstfeld	Schmiedestr. 12		
Müller, Hans, m. Frau, Dortmund	Haus Kriegsmann		
Müller, Hermann, m. Frau, Duisburg-Beeck	Haus Nordland		
Müller, Käthe, Bremen	Villa Nordsee		
Müller, Mathilde, Vechta	A. d. Schanze 9		
Münstermann, Ingrid, Mülheim-Ruhr	Haus Franziska		
Necker, Ursula, Kamen	Kirchstr. 9a		
Neidhardt, Bärbel, Oldenburg	Bruns Hotel		
Niemann, Franz, Ascheberg i. W.	Villa Elise		
Ostermann, Hildegard, Delmenhorst	Tannenstr. 3		
Ostermann, Luise, Dortmund	Tannenstr. 3		
Pahlmeyer, Erika, Quelle	Haus Nordland		
Pahlmeyer, Marie, Quelle	Haus Nordland		
Pape, Diedrich, m. Frau, Delmenhorst	Haus Weber		
Papke, Edith, Dortmund	J.-Berghaus-Str. 43d		
Peters, Adolf, Dr., m. Fr., Hannover	Haus Margarete am Meer		
Preuß, Walter, m. Frau, Fellinghausen	Haus Seeblick		
Pütter, Edelgard, Arnsberg	Pens. Kruschewitz		
Rabitz, Rudolf, Hamburg	Damenpfad 23		
Reichel, Maria, Essen	A. d. Schanze 15		
Reinhardt, Paul, Kassel	Wiedaschstr. 10		
Remme, Josef, Ibbenbüren	Haus Sandburg		
Röcken, Essen	Haus Margarete am Meer		
Roffhack, Herbert, Essen-Steele	Haus Sandburg		
Rohrer, Rudi-Georg, Hann.-Misburg	Haus Margarete am Meer		
Rümacher, Karl, m. Frau, Haan (Rhld.)	Kirchstr. 9a		
Scharf, Waltraut, Gelsenkirchen	Mühlenstr. 14		
Scherrer, Gretel, Mülheim-R.	Haus Franziska		
Schmidt, Edwin, m. Fr. u. Kd., Osnabrück	Pens. Schöneweg		
Scholten, Luise, Essen	Pens. Leisse		
Schröder, Hans, Wuppert.-Vohwinkel	Benekestr. 18		
Schroeter, Dr., m. Frau, Meppen	Haus Eberhardt		
Schulze, Ilse-Annemarie, Braunschweig	Nordseeheim		
Seitz, Manfred, Göttingen	Pens. Seeschwalbe		

Angemeldet bis 20. Juni 1955 abends

Altrogge, Hans, Recklinghausen	Moltkestr. 14
Bartling, Herbert, m. Frau, Köln-Dünnwald	Ellernstr. 13
Bartmann, Ernst, Bochum	Friedrichstr. 24
Becker, Georg, Düsseldorf	Tollestr. 4
Becker, Paul, m. Frau, Aplerbeck	A. d. Schanze 6
Behrens, Adele, Solingen	Pens. Kleen
Bernhardt, Claus, Oberkassel-Bonn	Luisenstr. 27
Bierwolff, Oswald, m. Frau, W.-Barmen	Tollestr. 6
Brennicker, Elisabeth, Wuppertal-Barmen	Tollestr. 6
Dahmen, Jakob, Kaiserau	Tollestr. 4
Dalmer, Walter, Witten-Bommern	Pens. Seeschwalbe
Darpe, Max, m. Frau, Hildesheim	An der Mühle 11
Dietrichkeit, Minni, Hannover	Halemstr. 8
von Germersheim, Klaus-Edler, Dortmund	Strandv. Feodora
Göpel, Hannelore, Witten-Annen	Halemstr. 12
Göpfert, Eva-Maria, Berlin-Lichterfelde	Villa Westend
Graumann, Heinrich, m. Frau, Hohenlimburg	Tollestr. 6
Grunewald, Günter, Witten-Ruhr	Halemstr. 12
Haars, Erika, Dr., Hamburg	Ellernstr. 15
Hartmann, Ruth, Bochum	Winterstr. 20
Heckmann, Hildegard, m. Kind, Bünde	Strandvilla Eils
Herrmann, Hans-Joachim, Holzminden	J.-Berghaus-Str. 79
Heyn, Margret, Dortmund	Heinrichstr. 7
Hoffmann, Anton, m. Frau, Hohenlimburg	Tollestr. 6
Homberg, Emmi, Wuppertal-Beyenburg	Villa Quisisana
Horn, Rolf, Wuppertal	J.-Berghaus-Str. 79
Howanitz, Günter, m. Frau, Oberhausen	Friedrichstr. 10
Ilgentin, Elisabeth, Düsseldorf	Pens. Visser
Jansen, Inge, Viersen	Winterstr. 20
Kampmeier, Paula, Wiedenbrück	Pens. Kleen
Kaufmann, Traute, Dortmund	Heinrichstr. 7
Kaulen, Fr., m. 3 Enkelkld., Mettingen	Dat Huus a. d. Waterkant
Kessel, Maria, Plettenberg	Villa Quisisana
Kintrup, Willi, m. Frau, Münster	Luciusstr. 11
Knauer, Johanna, Essen	Pens. Fiedler
Knupe, Barbara, Braunschweig	Winterstr. 20
Krause, Sophie, Bünde	Strandvilla Eils
Kuhlmann, Heinz, m. Frau, Münster	Moltkestr. 14
Kuhlmann, Heinrich, m. Frau, Solingen	Pens. Kleen
Kullick, Hugo, Datteln	Mühlenstr. 8
Lahrs, Meta, Bremen	Pens. Fiedler
Lenze, Adeline, Dortmund	Seilerstr. 4

Das beliebte Haus der gutbürgerlichen Küche. — Größte Küchenleistung durch eigene Schlachtungen

Spezialausschank

König Pilsener

Hotel Kaiser Franz Josef

Strandstraße

50 Betten

Im Juli und August spielt für Sie in unserem renovierten Restaurant zum Tanz und zur Unterhaltung **Fred Wolters** mit seinen Solisten

Tischbestellungen erbeten
Ruf 270

Mineralstoffe - so lebenswichtig wie Vitamine! DARUM: BIOMARIS

- | | | | |
|---|------------------------|---|--------------------------|
| Ley, Lilli, Rheydt | Haus Delang | Diekmann, Fritz, m. Frau, Detmold | Siedlung 90 |
| Lindhoff, Johanna, Marburg-L. | Tannenstr. 15 | vom Dorp, Rosa, Düsseldorf | Gartenstr. 34 |
| Linicus, Werner, Dr., m. Frau, Düsseldorf | Haus Nordeck | vom Dorp, Walter, Düsseldorf | Gartenstr. 34 |
| Löhde, Hedwig, Langerfeld | Villa Quisisana | Edmüller, Ellen, Hannover | Klimatherap. Abt. |
| Lütkeuhne, Therese, Siegburg | Strandvilla Eils | Eichstädt, Samuel, m. Frau, Dortmund | Halemstr. 7 |
| Mangel, Mathilde, Dortmund | Brunnenstr. 7 | Eisfeld, Marie, Löhnberg-Hütte | Klimatherap. Abt. |
| Mann, Margot, Bonn | Wilhelmstr. 10 | Etiker, Willy, m. Frau, Hagen | A. d. Schanze 13 |
| Marpmann, Walter, Dr., m. Frau, Bielefeld | Strandvilla Eils | Ettrich, Heinz, m. Frau, Schorndorf-Württ. | Dünensender |
| Meyer, Edda, Oldenburg | Strandvilla Eils | Flebbe, Maria, Hannover | Ellernstr. 28 |
| Middel, Rudolf, m. Frau, Hagen | Pens. Visser | Gottlieb, M., Dortmund-Huckarde | Nordseeheim |
| Mühlenberg, Alice, Baden-Baden | Heinrichstr. 7 | Grahl, Lonny, Braunschweig | Hansa-Hotel |
| Müller, Oskar, m. Frau, Solingen-Ohligs | Villa Norderney | Grape, Elisabeth, Bad Zwischenahn | Haus Nordland |
| Mussdorf, Ingrid, Braunschweig | Winterstr. 20 | Groyen, Bernhard, Ennigerloh | Frisiastr. 3 |
| Neumann, Walter, m. Fr. u. Kd., Hannover | Halemstr. 8 | Haas, Emmy, Heldenbergen | Hotel Pique |
| Potthoff, Leny, Ahlen i. W. | Mühlenstr. 8 | Haid, Herta, Münster | Feldhausenstr. 10 |
| Rackwitz, Günter, Hannover | Haus Margarete am Meer | Hatje, Henriette, Hamburg | Haus Iderhoff |
| Reichardt, Hubertus, Berlin-Zehlendorf | Villa Westend | Haupt, Grete, Kassel-W. | Karlstr. 1 |
| Rentrop, Erwin, m. Frau, Hannover | Strandvilla Eils | Hempel, Edith, Kornelimünster-Aachen | Friedrichstr. 17 |
| Rietmann, Marie, Osnabrück | Damenpfad 19 | Hesemann, Werner, m. Fr. u. Kd., Duisburg | Pens. Janssen |
| Rosenthal, Klaus, m. Frau, Bonn | An der Schanze 7 | Hestermann, Christel, Bochum | Friedrichstr. 24 |
| Schipper, Richard, m. Frau, Oldenburg | Langestr. 11 | Hintzer, Gerhard, m. Fr. u. 2 Kd., Braunschweig | Hansa-Hotel |
| Schmacke, Hugo, m. Frau, Hagen | Schmiedestr. 8 | Höffken, Werner, Krefeld | Nordseeheim |
| Schmidt, Aenne, Hagen | Tollestr. 6 | Hoffmann-Scherke, Inge, Duisburg | Villa Westend |
| Schmidt, Lucie, Wuppertal-Barmen | Tollestr. 6 | von Hoffmann, Otto, Münster | Roonstr. 6 |
| Schmidt, Arthur, Oldenburg | J.-Berghaus-Str. 79 | Huchthausen, Robert, Mainzholzen | Klimatherap. Abt. |
| Schmidt, Erwin, m. Frau, Düsseldorf | Villa Quisisana | Huth, Ria, Bremen-Aumund | Pens. Matz |
| Schmidt, Gudrun, Bochum | Friedrichstr. 24 | Kaimer, Franz, Dr., m. Frau, Helmstedt | Hansa-Hotel |
| Schmidtke, Elisabeth, Marburg-Lahn | Tannenstr. 15 | Kastner, Gerda, Billerbeck | Siedlung 9 |
| Schneider, Maria, Siegburg | Strandvilla Eils | Kauker, Inge, Göttingen | Hansa-Hotel |
| Schöbel, Karl, m. Fr. u. Kd., Oldenburg | Gartenstr. 58 | Kersting, Wilhelm, m. Frau, Meschede | Haus Waidmannsheil |
| Schubert, Rosemarie, Bad Homburg | Luisenstr. 27 | Klein, Eberhard, Kassel | Frisiastr. 3 |
| Schwickardi, Helga, Hagen | Villa Quisisana | Knipping, Hans, Hunstig | Strandhotel Europ. Hof |
| Seligmann, Ursula, Gelsenkirchen-Buer | Winterstr. 20 | Kocke, Werner, m. Frau, Kamen | Pens. Janssen |
| Siepmann, Margarethe, Iserlohn | Strandvilla Eils | Krause, Heinz, m. Fr. u. Kd., Bremen | Hotel Kaiser Franz Josef |
| Sonnabend, Hermann, m. Fr., Gelsenkirchen-Buer | Haus Grimm | Kröll, Fanny, Ratingen | Haus Kriegsmann |
| Specht, Elsa, Dr., m. 2 Kd. u. Hausang., Dülmen | Strandv. Lührs | Langecker, Evelyn, Braunschweig | Hansa-Hotel |
| Steffens, Jakob, m. Fr. u. Kd., Köln | Moltkestr. 14 | Lossau, Otto, m. Frau, Braunschweig | Hansa-Hotel |
| Storck, Eva-Maria, Düsseldorf | A. d. Schanze 2 | Machmar, Hans, m. Frau, Kassel | A. d. Schanze 5 |
| Storm, Christel, Hannover | Haus Nordeck | Markworth, Esther, m. Enkelkd., Hannover | Pens. Jacke |
| Stutz, Lina, Zürich | Haus Hellmuth | Moldenhauer, Hans-Carl, Dortmund | Klimatherap. Abt. |
| Sude, Christel, Brambauer | Gartenstr. 41a | Niggeling, Alfred, m. Frau, Wuppertal | Pens. Schubert |
| Tangermann, Hans, m. Frau, Hamburg | Gartenstr. 41a | Nöllecke, Herbert, Wattenscheid | Friedrichstr. 24 |
| Tepass, Johannes, m. Frau, Krefeld | Pension Düro | Olbrich, Bernhard, m. Frau, Marl (Westf.) | Tannenstr. 2 |
| von der Thüsen, Ernst, Dr., Düsseldorf | Strandvilla Eils | Pasma, Bonnyce, Groningen | Strandhotel Germania |
| Tillmann, Elisabeth, Bottrop | Luciusstr. 11 | Reimer, Richard, Bickerdorf | A. d. Schanze 13 |
| Tomath, Helga, Hemer | Schmiedestr. 9 | Reiners, Lina, Kl. Garnholt | Haus Nordland |
| Trenk, Julia, Königswinter | Strandvilla Eils | Reisige, Elly, Rheine | Villa Westend |
| Viegner, Margarethe, Iserlohn | Strandvilla Eils | Richtersmeier, Friedrich, m. Frau, Detmold | Siedlung 90 |
| Wassermeyer, Emmy, Bonn | Strandvilla Feodora | Rohde, Hede, Gelsenkirchen | Nordseeheim |
| Warth, Hedwig, Hamburg-Harburg | Haus Eils | Rosbach, Bertie, m. Enkelkd., Frankfurt | Hotel Pique |
| Wintzer, Margret, Natrup-Hagen | Damenpfad 19 | Roth, Erich, Eschwege | Ellernstr. 16 |
| Wonneberger, Agnes, Frankfurt | Gartenstr. 41a | Schmedding, Grete, Kl. Garnholt | Haus Nordland |
| Wulff, Gertrud, m. Pflegekind, Wiedenbrück | Villa Norderney | Schmidt, Elisabeth, Selm | Hotel Pique |
| | | Schoop, Herta, Dortmund | Nordseeheim |
| | | Schulz, Fritz, m. Frau, Hagen | Pens. Matz |
| | | Schulz, Marta, Verden | Halemstr. 15 |
| | | Schumacher, Ferdinand, Billerbeck | Siedlung 9 |
| | | Seeger, Helene, Hildesheim | Hansa-Hotel |
| | | Seulberger, Theo, Hamburg | Schuchardts Hotel |
| | | Springer, Gertrud, Braunschweig | Hansa-Hotel |
| | | Steckel, Walter, m. Frau, Hamburg | Strandhotel Germania |
| | | Stockkamp, Erika, Bielefeld | Pens. Irma |
| | | Strothmann, Käthe, W.-Elberfeld | Marienheim |
| | | Tappert, Käthe, Köln-Ehrenfeld | A. d. Schanze 13 |
| | | Teichert, Herbert, m. Fr. u. Kd., Osnabrück | Pens. Janssen |

Angemeldet bis 21. Juni 1955 mittags

- | | |
|--|----------------------|
| Adolphs, Helmut, m. Fr. u. Kd., Dortmund | Seilerstr. 15b |
| Ahlers, Hans-Jürgen, Billerbeck | Siedlung 9 |
| Albrecht, Werner, Düsseldorf | Damenpfad 28 |
| Amting, Helmut, m. Frau, Herne | Heinrichstr. 11 |
| Becker, Johanna, Oedt b. Kempen | Maybachstr. 10 |
| Benischek, Walter, Stuttgart | Strandhotel Germania |
| Berger, Waltraut, Wuppertal-Ronsdorf | Marienheim |
| Bigalke, Gisela, Bingen-Rüdesheim | Kirchstr. 9a |
| Bongertz, Irmgard, Krefeld | Pens. Matz |
| Brentjes, Franz, m. Frau, Dortmund | Maybachstr. 31 |

Versäumen Sie nicht, das **RESTAURANT und KAFFEE**
NAPOLEONSCHANZE

zu besuchen · Herrlich am Schwanenteich gelegen
Gute Küche · Mittag- u. Abendtisch · Mäßige Preise
Inh. FRAU G. ALBERS · Marienstr. 22 · Telefon 320

König Pilsener im Ausschank

Chemische Reinigung Färberei

E. KÜMMERLING

J.-Berghaus-Straße 61 Ruf 163

Das Fachgeschäft am Platze

Schont die Dünen!

Trinkaus, Mariechen, Burhafa In den Dünen 38
 Waalkens-Müller, G., Groningen Strandhotel Germania
 Waalkens-Harison, Charl., Winschoten Strandhotel Germania
 Wittenmeier, Werner, m. Frau, Dortmund Haus Rheinland
 Wulf, Elisabeth, Hannover Klimatherap. Abt.
 Zelle, Claus, Hamm Heinrichstr. 11

Angemeldet bis 21. Juni 1955 abends

Altenkamp, Else, Bochum Haus Rheinland
 Bönsel, Elisabeth, Frankfurt Strandvilla Therese
 Deppe, Konrad, Drensteinfurt Nordsee-Kuranstalt
 Dittmar, Ludwig, Gelsenkirchen Benekestr. 53
 Druch, Georg, m. Frau, Bedburg Luisenstr. 1
 Emming, Wilhelm, Bocholt Nordsee-Kuranstalt
 Endemann, Otto, Hagen Nordsee-Kuranstalt
 Freund, Erwin, Herne Nordsee-Kuranstalt
 Fritz, Gerhard, m. Frau, Arnsberg Seilerstr. 17
 Funcke, Wilhelm, m. Frau, 4 Kind. u. Hausangest.,
 Mülheim-Ruhr Viktoriastr. 6
 Gartemann, Käthe, Osnabrück Haus Ursula
 Gebel, Ursula, Gronau Herrenpfad 5
 Grelke, Johann, Wickede Nordsee-Kuranstalt
 Gude, Josef, Geseke Nordsee-Kuranstalt
 Hinz, Karl-Heinz, Herne Nordsee-Kuranstalt
 Hoffmann, Walter, m. Frau, Berlin-Nicolassee Hotel Germania
 Hohnstock, Willy, m. Frau, Marburg-L. Gartenstr. 33
 Holthus, Günther, m. Frau, Seeheim a. d. B. A. d. Mühle 4
 Homberg, Klemens, Herringhausen Nordsee-Kuranstalt
 Kalle, Willi, Mülheim-R. Pens. Hahn
 Kassens, Annegret, Delmenhorst Damenpfad 19
 Klöpffer, Hans, Dr., m. Frau, Nassau-Lahn Tollestr. 6
 Kühne, Barbara, Berlin Damenpfad 19
 Kurnik, Wilhelmine, Chicago (USA) Strandhotel Europ. Hof
 Lauterwasser, Berta, W.-Elberfeld Gartenstr. 9
 Loehr, Marianne, m. Tochter, Leverkusen Haus Rheinland
 Malkus, Fritz, m. Frau, Altena A. d. Schanze 14
 Neuhaus, Magdalena, Düsseldorf-Oberkassel Frisiastr. 22
 Niebergall, Frieda, Osnabrück Haus Ursula
 Peters, Ilse, Köln-Ehrenfeld Benekestr. 52
 Peters, Marianne, Köln-Ehrenfeld Benekestr. 52
 Poppe, Aenne, Quakenbrück Haus Ursula
 Reimer, Hertha, Ferndorf Pens. Seeschwalbe
 Reusswig, Erwin, Detmold Nordsee-Kuranstalt
 Roberg, Willi, Rheine Jugendherberge
 Schmid, Ulrich, Weiblingen Haus Rheinland
 Schmidt, Elli, Osnabrück Haus Ursula
 Siermann, Ingrid, Siegen Pens. Seeschwalbe
 Stegmann, Carl-Alfr., Norden Hotel Pique
 Telling, Marie, Hilden Pens. Müller
 Thewes, Marga, Wuppertal-E. Gartenstr. 9
 Thiemann, Ernst, Essen-Steele Luisenstr. 22
 Tiefel, Hellmuth, m. Fr. u. 2 Kd., Hamburg Frisiastr. 22
 Tüchter, Else, Badbergen Haus Ursula
 Vossehein, Bernhard, Osnabrück Haus Ursula
 Weber, Hermann, Plettenberg Nordsee-Kuranstalt

Angemeldet bis 22. Juni 1955 abends

Ahrens, Guido, Oestringhausen Gartenstr. 44
 Bank, Bernhard, Dr., Hildesheim Strandv. Lührs
 Bartholomais, Hermann, m. Frau, Wuppertal Hot. Kaiserhof
 Biermann, Elfriede, Hagen Mühlenstr. 3
 Biester Gerda, Witten-Heven J.-Berghaus-Str. 63
 Brevenkamp, Volker, Quelle Gartenstr. 44
 Brodherr, Josef, Münster Pens. Hartwig
 Bückenmeier, Magda, Neuwied Marienstr. 4
 Conrad, Ulrich, Köln Hotel Kaiserhof
 Dahmen, Heinrich, m. Frau, Duisburg Mühlenstr. 5
 Daibel, Hans, m. Frau, Brackwede Knyphausenstr. 4
 Eichberg, Gertrud, m. 2 Kindern, Gütersloh Gartenstr. 51
 Gerken, Heinz, Plettenberg J.-Berghaus-Str. 45a
 Giesing, Günther, Stuttgart Winterstr. 3a
 Göntgen, Werner, m. Frau u. 2 Kindern,
 Mülheim-Ruhr Strandhotel Rixtine
 Gundlach, Wilhelm, m. Frau u. Kind,
 Dortmund-Hörde Wilhelmstr. 9
 Harring, Friedrich, m. Frau, Düsseldorf Benekestr. 8
 Hartmann, Alfred, Dr., Offenbach Benekestr. 8
 Hasselmann, Thora-Hanna, m. Nichte,
 Hamburg-Harburg Gartenstr. 55
 von Hebel, Else, Lingen Haus Columbus
 Hengen, Franz, Pirmasens Klimatherap. Abt.
 Hilt, Willi, m. Frau, Gelsenkirchen Gartenstr. 4
 Hirschberg, Eugen, m. Frau, Münster Luisenstr. 38
 Hoffmann, Klaus, m. Frau, Essen Gartenstr. 4
 Hummelt, Waltraud, Münster Pens. Hartwig
 Huneke, Elisabeth, m. Kind, Bad Driburg Benekestr. 21
 Hyde, J., London Jugendherberge
 Jessulut, Martha, Neheim-Hüsten Haus Nordland
 Kahl, Gerda, Brackwede Damenpfad 8
 Kramlik, Alfred, m. Frau, Hohenlimburg J.-Berghaus-Str. 74
 Krupke, Else, Witten J.-Berghaus-Str. 63
 Ley, Wolfgang, Rheydt Haus Delang
 Meyer, Elfriede, Gütersloh Gartenstr. 51
 Meyer, Gudrun, Datteln-Recklinghausen Hotel Seeadler
 Middendorf, Elisabeth, m. Mutter,
 Freckenhorst Strandv. Lührs
 Mielke, Karl-H., Essen Jugendherberge
 Mihatsch, Georg, Dr., Duisburg Haus Nordland
 Moser, Günther-Peter, Münster Pens. Hartwig
 Neumayer, Kurt, m. Frau, Ludwigsburg Nordseeheim
 Nördemann, Hannelore, m. Kind, Herbern Haus Columbus
 Pierchalla, Werner, m. Frau, Münster Herrenpfad 7
 Plogmeier, Franz, Dr., Rüthen Hotel Stadt Hamburg
 Protze, Helene, Darmstadt Strandhotel Brem. Häuser
 Rasch, Karl, Duisburg Haus Nordland
 Rauscher, Hermann, m. Fr. u. Sohn, Koblenz Siedlung 17
 Sauerbrey, Fritz, m. Fr. u. 2 Kd., Berlin-Z. Schulzenstr. 28
 Schlossmacher, Josef, Süchteln Jugendherberge
 Schmidt, Willi, Huckem-Stammeln Jugendherberge

Central-Café Die Konditorei Das Café



Unter gleicher Leitung

„Café am Kurplatz“ und „Haus Ursula“



SEETEUFEL - BIERSTUBE mit Insel-Bar

Tanz Humor Stimmung

Für gute Laune sorgt der Conférencier und
 Humorist **Heinz Vogel**
 und ab 1. 7. **K. H. Schumann**

Zum **TANZ** spielen täglich die beliebten und bekannten
3 Monigattis

DIE TANZ-GASTSTÄTTE am Kurplatz

Im Ausschank

Dortmunder Hansa-Pils



Schoemann, Albert, Friedrichsthal (Saar)	Hotel Seeadler
Scholten, Marianne, Ibbenbüren	Haus Jacobs
Schulte, Elwine, m. 3 Kd. u. Kd.-Frl., Waltrop	Siedlung 17
Vorderstemann, Horst, Plettenburg	J.-Bergh.-Str. 45a
Weller, Elfriede, Essen	Strandhotel Rixtine
Werner, Henny, Quelle	Damenpfad 8a
Wemders, Gunhild, Bremen	Kurhotel Kaiserhof
Wemders, Holger, Bremen	Gartenstr. 44
Wemhöner, Kurt, m. Fr. u. Kd., St. Hubert	Maybachstr. 35
Wibbing, Frieda, Bielefeld	Pens. Hartwig

Angemeldet bis 23. Juni 1955 mittags

Adam, Sigrid, Wordenburg	Haus Antje
Bauer, Rosel, m. Kind, Essen	Nordseeheim
Bechstein, Lotte, Hagen-Haspe	Haus Nordland
Beyer, Paul, m. Frau, Münster	An der Schanze 15
Blomberg, Martha, m. Kind, Recklinghausen	Haus Daheim
Bossert, Sonja, Liebenzell	Pens. Irma
Droste, Hermann, m. Frau, Mannheim	An der Mühle 4
Evers, Georg, m. Fr. u. Tocht., Hannover	Luisenstr. 21
Hallecker, Paul, m. Frau, Bunde	Hotel-Pens. Meeresstrand
Hense, Aenne, Westönnen	Haus Daheim
Hinterberg, Inge, Kleve	Jugendherberge
von Hoffmann, Wilhelm, Münster	Roonstr. 6
Höfinghoff, Gertrud, Hagen-Haspe	Haus Nordland
Jürgens, Ingrid, Wardenburg	Haus Antje
Keimer, Gertrud, m. Frau, Solingen	Strandhot. Germania
Keller, Sigrid, Altdorf-Nürnberg	Pens. Irma
Klapheck, Rosemarie, Oberhausen	Nordseeheim
Königsdorf, Hans-Joachim, Berlin	Goebenstr. 3
Kümpers, Carl-Godfried, m. Fr., Rheine	Haus Daheim
Lasarpig, Ruth, m. Schwester, Gelsenkirchen	Schuchh. Hotel
Lewe, Elisabeth, Hagen-Haspe	Haus Nordland
Meisinger, Christel, Süchteln	Maybachstr. 10
Müller, Hans-Erich, Dr., m. Frau u. 2 Kindern, Kaiserslautern	Haus Ennen
Gräfin v. Perponcher, m. 2 Kind. u. Kdfrl., Sudweyhe	Haus Goltern
Recht, Rudolf, Wuppertal	Hotel-Pens. Haus am Meer
Rödel, Lieselotte, Schweppenhausen	Hotel-Pens. Meeresstrand
Rudolph, Elfriede, Köln-Ehrenfeld	Pens. Heinen
Sander, Luise, Wettringhof	Pens. Heinen
Sandmann, Ada, Dr., Dtm.-Aplerbeck	Hotel-Pens. Haus a. Meer
Sandmann, Hedwig, Münster	Hotel-Pens. Haus a. Meer
Schwarz, Ernst, Moers	Nordseeheim
Weber, Gunhild, Stuttgart	Luisenstr. 21
Wermeckes, Ernst, m. Fr. u. 2 Kd., Kierspe	Haus Ennen
Zimmermann, Carl, Legden	In den Dünen 28

Angemeldet bis 23. Juni 1955 abends

Bacigalupo, Massimo, Dr., m. Fr., Rapollo (Ital.)	Moltkestr. 14
Berg, Walda, m. Tochter, Hamburg	Pens. Friesenhof
Däumer, Dr., m. Frau, Düsseldorf	Haus Anhalt
Fündenich, Hans, m. Frau, Holzheim	Pens. Friesenhof
Hans, Heinrich, Dr., m. Frau, Münster	Strandhotel Rixtine
Harnack, Karl-Heinz, Hamburg	Pens. Friesenhof
Hinze, Hans, Dr., m. Frau, Bad Zwischenahn	Tollestr. 5
Janssen, Käte, Emden	Pens. Seeschwalbe
Kölsch, Albert, W.-Barmen	Wedelstr. 11
Meyer, Hans-Joach., m. Frau, Bremen-Horn	Pens. Friesenhof
Staack, Ellen, Schmalenbeck	Benekestr. 18
Thoms, Ursula, Hbg.-Bergedorf	Luciusstr. 6
Weber, Hans, m. Frau, Witten-Ruhr	Knyphausenstr. 22

Angemeldet bis 24. Juni 1955 mittags

Axt, Erich, m. Frau, Bochum	Haus Iderhoff
Ahle, Werner, Hohenlimburg	Nordseeheim
Bock, Irene, Hannover	Haus Iderhoff
Bielemeier, Elisabeth, Bergkamen	Seilerstr. 15
Bremer, Gustav, Dortmund	Gartenstr. 41b
Bannick, Rudolf, Frankfurt	J.-Berghaus-Str. 43c
Clösges, Franz, Bad Godesberg	Gartenstr. 23
Droll, Annemarie, Dortmund	Haus Daheim
Hebestadt, Hilde, Duisburg-Hamborn	Osterstr. 14
Heller, Reinhold, m. Frau, Dannenberg	Haus Iderhoff
Herrmann, Renate, Duttweiler-Pfalz	J.-Berghaus-Str. 43b
Hoffmann, Maria, Düsseldorf-Heerdt	Strandhot. Rixtine
Homeyer, Walter, m. Frau, Hamburg	Kurhotel Kaiserhof
Hopkins, London (England)	Kurhotel Kaiserhof
Horstkott, Helga, Borghorst	Heinrichstr. 11
Höwe, E., m. Mutter, Bad Rehbürg	Birkenweg 2
Irnsperger, Elfriede, Oberhausen	Kurhotel Kaiserhof

Seit 35 Jahren haben wir unseren Gästen treu gedient, die uns durch ihren stets guten Besuch reichlich dafür belohnten.

Wir bieten auch jetzt:

morgens: reichhaltiges Frühstück, Portwein, Pasteten usw.
nachmittags: vorzügliches Gebäck und besten Kaffee
abends: bis 23 Uhr leichte Musik vom Globus-Trio — und dann bis 1 Uhr morgens moderne Tanzmusik mit Schlagersänger Waldemar Hummel.

Konditorei - Café - Restaurant **Fröhle**
 Poststraße 9 - Ruf 287

Kalscheuer, Karin, Kerpen	Strandhotel Rixtine
Kegler, Willi, Düsseldorf	Kurhotel Kaiserhof
Koch, Lotte, m. Tochter, Cronenberg	Osterstr. 14
Krusius, Anny, Krefeld	Strandhotel Rixtine
Ladig, Knut, Essen	Haus Iderhoff
Matthias, Werner, Bad Nenndorf	Haus Iderhoff
Mentfowitz, Dieter, Essen	Haus Iderhoff
Meyer, Heinz-Edm., m. Frau u. Tochter, Lüttringhausen	Strandhotel Rixtine
Michels, Peter, m. Fr. u. Sohn, Kerpen	Strandhotel Rixtine
Mittmann, Renate, Kirchende ü. Dortmund	Haus Iderhoff
Nolte, Frieda, Essen	Tannenstr. 15
Nordmeyer, Hermann, Hamburg	Hotel Pique
Oberstadt, Wilhelm, Warendorf	Haus Daheim
Otto, Maria, Korbach	Gartenstr. 4
Path, Betty, Hamburg	Wiedaschstr. 14
Rautmann, Rolf, Hameln	Pens. Hahn
Reiche, Pauline, Varel	Luisenstr. 39
Rohe, Alfred, Dr., m. Fr., Oberh.-Sterkrade	Hotel Pique
Rudat, Erich, m. Frau, Bad Rehbürg	Birkenweg 2
Runzer, Irene, Hassloch-Pfalz	J.-Berghaus-Str. 43b
Russell, Enno, Emden	Hotel Rhein. Hof
Scherer, Hans, Neuß	Kurhotel Kaiserhof
Schmid, Christa, Esslingen	Haus Iderhoff
Schomaker, Hanni, m. Schwester, Rheine	Winterstr. 19
Schöndube, Gustav, m. Frau, Helmstedt	Gartenstr. 4
Schürmann, Heinrich, m. Frau u. Kind, Osnabrück	Haus Iderhoff
Setzer, Anna, Hagen	Fremdenheim Cornelius
Sicha, Hermann, Düsseldorf	Kurhotel Kaiserhof
Steiner, Max, Erkenschwick	Kurhotel Kaiserhof
Stichler, Maria, m. Kind, Kerpen	Strandhotel Rixtine
Tasche, Karl, Steinhagen	Hotel Pique
Tewes, Mathilde, m. 2 Kind., Dortmund	Brunnenstr. 2
Tospann, Hildegard, Hameln	Pens. Hahn
Voges, Walter, Kassel	Pens. Felicitas
Westerholt, Friedrich, Dortmund	Strandhotel Germania

Schützen Sie Ihre Augen durch eine gute Brille aus dem Fachgeschäft für

Augenoptik Schnüring Am Kurplatz
 Augenoptiker und Uhrmachermeister
UHREN · SCHMUCK · REISEANDENKEN
 Eigene Reparaturwerkstatt für Uhren u. Optik

Ostfriesische Teestube Viktoriastraße 12
 VILLA FÜRSTKNYPHAUSEN Direkt am Weststrand

Terrasse und Zimmer mit Seeaussicht
 Mittag- und Abendtisch
 Gepflegte Getränke jeder Art

Die Kultur-Perspektiven der Woche

Sonnabend

„Wie? Ein Chorkonzert im Kurhaus? Was wird da schon sein! Derlei Konzerte hört man ja jahrein, jahraus in jeder Zahl auch daheim! Und dann schon Vechta! Irgendein Nest im Oldenburgischen. Was werden die schon besonderes leisten?“

Nun, vielleicht lohnt es sich doch einmal, die Probe aufs Exempel zu machen. Liebe Kurgäste! Liebe Norderneyer! Ob Sie diesmal nicht doch einmal den Weg zum Kurhaus versuchen?

Ein Chor? Gewiß! Alles Laien und Musikenthusiasten. Aber was und wie sie singen, ist vielleicht nicht ganz alltäglich. Daß die Leistungen in Presse und Öffentlichkeit besonders hervorgehoben werden, will vielleicht nicht viel besagen. Daß der Chor aber auch seine Sprecher, seine Instrumentalisten selbst stellt, daß er zum Schluß in halbszenischer Form auch die Bauernkantate Bachs „spielt“, daß der Kreis der Darbietungen von alten Madrigalen über den Romantiker Brahms bis zu den zeitgenössischen Werken geht, daß vom geistlichen Auftakt bis zur Fröhlichkeit von Wilhelm Busch alles unter einem geistigen Rahmen gespannt ist, gibt doch dieser Veranstaltung eine neue, ungewohnte Note.

Der Dirigent dieses Chores, Prof. Dr. Felix Oberhorbeck, nicht nur als Dirigent bekannter Orchester in Deutschland bewährt, ist auch der Initiator der Musikgeschichte des Deutschen Sängerbundes, ist einer der Repräsentanten des Kunstlebens in der deutschen Sektion des Internationalen Musikrates.

Zu Gehör kommen unter dem Leitwort „Und soll aller Musik Finis und Endursach anders nicht sein als zu Gottes Ehre und Erheiterung des Gemütes“ (Bach) Madrigale alter Meister (zum Teil mit Instrumenten), die Eichendorff-Kantate von Kurt Thomas, die Liebesliederwalzer von Brahms, „Max und Moritz“ von Hans Sabel und die Bauernkantate von Johann Sebastian Bach.

Sonntag

Ein internationales Berufstanzturnier um den „Großen Preis von Norderney 1955“ wird im Rahmen des Kulturprogramms der Kurverwaltung unter der Schirmherrschaft des Allgemeinen



Deutschen Tanzlehrerverbandes am Sonntagabend auf Norderney ausgetragen. Am Start erscheinen prominente Profittanzpaare aus den europäischen Hochburgen des kultivierten Gesellschaftstanzes.

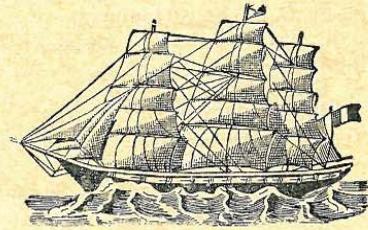
Den heiteren Wilhelm-Busch-Abend am gleichen Tage gestaltet als Sprecher Casimir Paris, ehemals Staatstheater Berlin. Unseren Gästen bietet sich hier eine wertvolle Veranstaltung für alle Freunde geistvoller Fröhlichkeit.

Montag

Werke von Vivaldi, Händel, Mozart, Schubert und Beethoven musizieren im Rahmen eines Sonatensabends im „Weißen Saal“ Prof. Wilhelm Stroß (Violine) und Susanne Fischer (Klavier). Beiden Künstlern wird man auf Norderney stets gerne begegnen, und eine starke Resonanz auch bei ihrem neuerlichen Konzertabend dürfte ihnen sicher sein.

Dienstag

„Das Meer — Frieslands Schicksal“ lautet das Thema eines Vortrages, den Dr. Arend Lang an diesem Tage im Kleinen Saal des Kurhauses hält. Dr. Lang, einst Arzt und jetzt als Spezialist für die Erforschung des Altkartenwesens von der Bundesregierung mit wichtigen wissenschaftlichen Arbeiten betraut, wird über das Meer in friesischen Sagen und Volksüberlieferungen sprechen, den Ursprung des friesischen



Lebens verdeutlichen und den Einfluß der See auf Recht, Glauben, Politik, Wirtschaft und Verkehr Frieslands umreißen. Sein Vortrag dürfte ferner Aufschluß geben über das Wesen der ältesten friesischen Schiffsnamen und den Untergang der Insel Nordstrand. Nicht vergessen werden die gerade in jüngster Zeit aktuell gewordenen verheerenden Folgen der großen Sturmflutkatastrophen einst und jetzt und das System des friesischen Deichbaues.

Mittwoch

Vorstoß in den Weltenraum. Rudolf Nebel berichtet an diesem Tage in lebendiger und anschaulicher Weise über den augenblicklichen Stand der Raketenforschung und über die Möglichkeiten für eine Weltraumfahrt. Er zeigt an Hand eines außergewöhnlich seltenen Bildmaterials die Entwicklung der Rakete von den Anfängen bis heute und spricht auch vom Standpunkt des Wissenschaftlers über die physikalischen Grundlagen, mit denen der Raketenflug zu rechnen hat.

Rudolf Nebel erfand 1916 als Führer einer Jagdstaffel den „Nebel-Werfer“, aus der die Raketentorpedos und später die V 2 entwickelt wurden. 1929 gründete Nebel den ersten Raketenflugplatz der Welt in Berlin-Reinickendorf. Die ersten Entwürfe für die V 2 wurden im Jahre 1934 veröffentlicht. Diese Rakete war, wie Nebel betont, also ursprünglich nicht als Kriegswaffe geschaffen. Nach dem Kriege haben deutsche Raketenforscher am Bau einer Raketenstation in Texas gebaut. Hier erreichte am 24. Februar 1949 eine zweistufige V 2-Rakete den Höhenrekord von 403 km.

Wie Rudolf Nebel weiter erklärt, können die Düsenflugzeuge heute den Erdball umfliegen, doch sind sie an der Grenze ihrer Leistungsfähigkeit angelangt, wenn es darum geht, die Materie der Luft zu überwinden. Hier liegt das eigentliche Problem der Weltraumfahrt. Nebel glaubt an eine Raketenluftfahrt, deren Weiterentwicklung über die „Außenstation“ im Weltenraum geht. Er sagt, die schnelle Entwicklung der Technik hat bewiesen, daß man selbst Dinge, die man im Augenblick für unmöglich halte, eines Tages doch verwirklichen könne. Der menschliche Geist sei erfindungsreich, er schrecke vor nichts zurück, und so werde es vielleicht doch einmal möglich sein, die Schwerkraft der Erde zu überwinden und von künstlichen Trabanten aus zum Mond oder gar zum Mars zu fliegen.

Donnerstag

„Das kleine Teehaus“, die wohl reizendste Inszenierung der jüngsten Spielzeit wiederholt das Kurtheater. Es müßte schon mit sehr ungewöhnlichen Dingen zugehen, wenn nicht die Besucher auch bei dieser Aufführung hellauf entzückt wären, von den tollen Dingen, die sich unter den USA-Demokratisierungsfanatikern auf dem Fernost-Eiland Okinawa ergeben.



Künstlergast im Kurhaus: Willi Schaeffers

Freitag

Das erste Symphoniekonzert der Norderneyer Musiksaison 1955 ist ganz dem titanenhaften Schaffen Beethovens gewidmet. Das Programm nimmt seinen Auftakt mit der schicksalsschweren und dennoch sieghaft aufbrandenden Leonoren-Ouvertüre Nr. 3. Dann folgt das Violin-Konzert in D-dur, das als mit die vergeistigste Tonschöpfung dieser Art aller Zeiten gilt. Den Solopart gestaltet Konzertmeister Conrad von der Goltz. Der Abend klingt aus mit der dritten Symphonie Es-dur, der „Eroika“, aus der so unermesslich die sittliche Größe und der Atem einer um die innere Befreiung ringenden Persönlichkeit wehen. Mit diesem Konzertabend begegnet der Norderneyer Musikfreund auch erstmals dem neuen musikalischen Oberleiter der Konzertprogramme auf der Insel: Günther Weissenborn. Dennoch ist der sonst als Chefdirigent des Göttinger Symphonieorchesters wirkende Künstler auf Norderney nicht unbekannt. Er weilte hier bereits in früheren Jahren als Begleiter des im vorigen Jahre unter tragischen Begleitumständen verschiedenen Kammerängers Peter Anders.

Sonnabend

Auf der richtigen Wellenlänge. Auf dem engen Geviert des Brettl's steht ein Klavier. Es ist das scheußlichste aller Klaviere, nur Archäologen würden seine Entstehungszeit einigermaßen richtig beziffern können. Aber dann setzt sich ein junger Mann vor dieses prähistorische Instrument, und hinter den dünnen, blechernen Klängen, die er mit flinken Fingern erzeugt, wird eine Musik hörbar, bei der jeder Ton stimmt. Wohl dem, der auf die Wellenlänge dieser „Sendung“ (die eine wirkliche Sendung an alle Zeitgenossen ist) geeicht ist. Hanns Dieter Hüsch heißt der junge Mann, der uns hundert Minuten lang allein attackiert, ohne daß das Spannungsfeld, das er erzeugt, auch nur einen Augenblick seine in die Tiefe wirkende Kraft verlore. Dazu gehört sehr viel, und man muß schon auf die prominentesten Kabarettisten beiderlei Geschlechts zurückgreifen, um ähnliche Beispiele aufzuspüren.

Sonntag

Das Festliche Vormittagskonzert im Kurgarten, das sich schon immer einer außerordentlichen Publikumsbeliebtheit erfreute, ist an diesem Tage Richard Wagner (Tannhäuser, Lohengrin), Grieg (Peer-Gynt-Suite, Huldigungsmarsch) und Weber (Aufforderung zum Tanz) gewidmet. Der Dirigent dieses Konzertes ist abermals Günther Weissenborn.

Ein „Lachender Krauß-Abend“ wird im „Weißen Saal“ als eine Veranstaltung durchgeführt, die auch trotz ihrer zahlreichen Wiederholungen nichts an ihrer Beliebtheit eingebüßt hat.

Montag

Das „Volkstümliche Konzert“ an diesem Abend wird von Wilhelm Roos geleitet. Die Programmfolge ist dabei im weiten Bogen von Rossini (Wilhelm-Tell-Ouvertüre), Sinigaglia (Piemontesische Tänze), Ippolitow-Iwanow (Kaukasische Skizzen), über Richard Wagner (Tannhäuser) bis zu Bizet (Carmen) und Tschaiakowsky (Eugen Onegin) gespannt.

Dienstag

„Sang, Klang und Tanz von der Waterkant“ heißt der Titel eines Friesischen Heimatabends, den die Spielschar des Heimatvereins Norderney als Trachtengruppe unter der Mitwirkung von Mitgliedern des Kurorchesters unter der Gesamtleitung von Wilhelm Roos gestaltet. Die Programmfolge wird abermals Bauerntänze, plattdeutsche Chorlieder, eine Volkslieder-Kantate, ostfriesische Tänze und Shanties aufweisen.

Mittwoch

Das Kurtheater tritt abermals auf den Plan und bringt eine Wiederholung seiner Erfolgsinszenierung „Ein Engel namens Schmitt“. Die Autoren Just Scheu und Ernst Nebhut statteten die eigentümliche Wandlung um den vermeintlich todgeweihten „Engel namens Schmitt“ — eine an der Schattenseite des Lebens vegetierende Büro-Existenz — mit einer Unzahl netter Ideen aus, die von dem Ensemble des Kurtheaters mit viel Spiellaune aufgegriffen werden.

Im Kurhaus beginnt um 20.30 Uhr unter der Leitung von Günther Weissenborn ein Philharmonisches Konzert. Die Programmfolge weist die C-dur-Symphonie von Dittersdorf, das Flötenkonzert D-dur und die Symphonie D-dur von Mozart sowie das G-dur-Divertimento von Haydn auf. Solist des Abends ist Ulrich Weber (Flöte).

Donnerstag

Eulen nach Athen tragen, hieße Erläuterungen zu der musikalischen Komödie „Feuerwerk“ von Charell/Burckhardt zu bringen. Alleine die Tatsache, daß dieser auch von der inszenierungsmäßigen Seite her tolle Wurf nun schon in der dritten Spielzeit vom Norderneyer Theaterprogramm nicht hinwegzudenken ist, sollte als beste Empfehlung genügen!

Freitag

Mit Helga Hussels (Violine) erklingt am Freitag im Mittelteil des 2. Symphoniekonzertes das berühmte Violinkonzert e-moll op. 64 von Mendelssohn. Form, Erfindung und Gestaltung sind in dieser großen Tonschöpfung zu einer Einheit geworden, wie sonst selten in einer anderen Komposition des Meisters. Eingangs musiziert das Orchester unter der Leitung von Günther Weissenborn die Haydn-Symphonie in G-dur, die populär geworden ist auch unter der Bezeichnung „Symphonie mit dem Paukenschlag“. Die verhältnismäßig wenig aufgeführte Symphonie Nr. 2 in B-dur von Franz Schubert wird das interessante Konzert beschließen.

Sonnabend

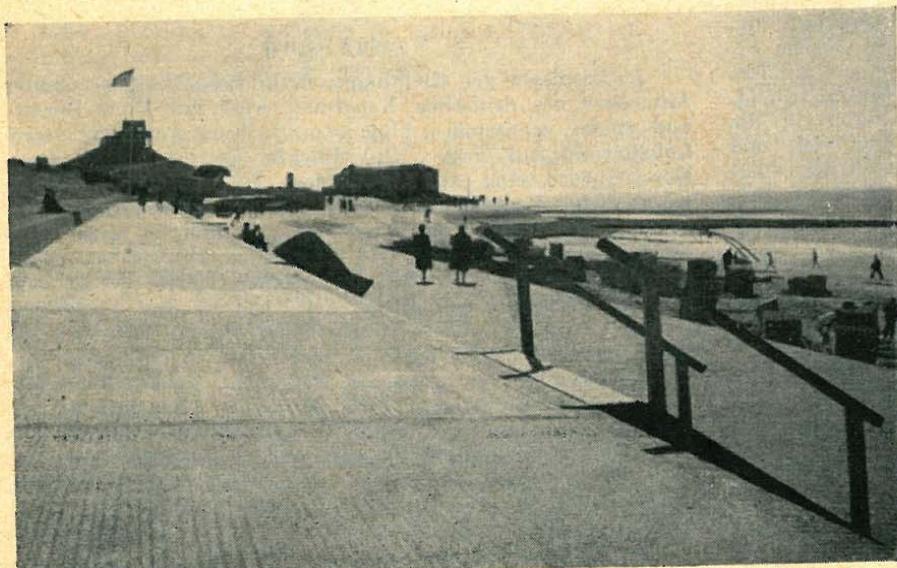
Leckerbissen der Kleinkunst. Willi Schaeffers, berühmter Altmeister des deutschen Kabarets, wird mit Dora Dorette und einem versierten „Flügelmann“ (Karl Anton Wantzen) Lokaltermin auf dem „Unsterblichen Brettl“ halten. Dora Dorette wird eine Anzahl Chansons beisteuern, ein außergewöhnliches Pensum, das sie auf ein außergewöhnliches Programm gesetzt hat. Und Schaeffers... nun, er wird plaudern, vom Franz-Mendes und den Tatenmenschen aus Bonn und dem Meer und den Sternen und den Tieren, die er lieb gewann. Er hofft, mit seiner Art Kabarett dem klassischen Kabarett neue Freunde zu gewinnen. „Denn wir sind ein Land ohne Kabarett“, meint er melancholisch oder auch verschmitzt-ironisch, so genau ist das nicht festzustellen. Was Dora Dorette betrifft, so wird sie wieder Lampenfieber haben müssen. „Das gehört dazu“, sagt sie. Ihr Charme, dem Chanson beigegeben, soll Brücken schlagen zwischen dem von der Technik und Alltagstasch getriebenen „Real-Menschen von heute“ und einer Kunstgattung, die leicht in Vergessenheit zu geraten droht. Wenn es eben nicht in unserer Zeit Frauen wie Dora Dorette gäbe.



Erstmals seit dem nahezu 150jährigen Bestehen des Staatlichen Kurhauses wehte die grün-weiße Europa-Flagge über diesem Gebäude. Sie war gehißt zu Ehren der auf Norderney durchgeführten Dritten Internationalen Grenzlandtagung des Niedersächsischen Frauenringes. Am Fahnenmast davor flattert die norwegische Flagge

Unsere aktuelle Seite

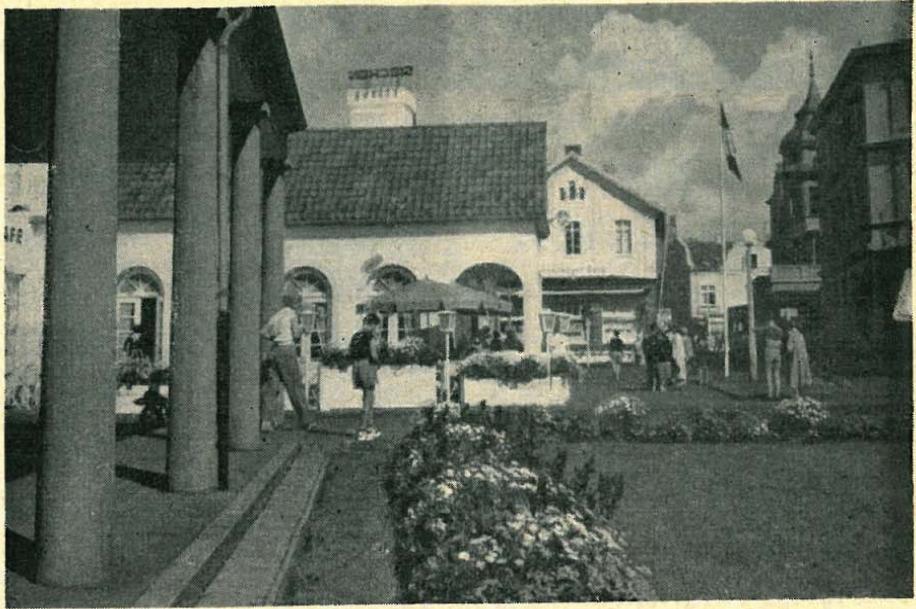
Zahlreiche Besucher verfolgten auch vom Lande aus interessiert die erste diesjährige Segelregatta vor Norderney. Unser Bild zeigt den Start der insgesamt 23 Boote



Auf der neuen 3 m breiten Beton-Wandebahn zwischen Januskopf und der neuen Badestrecke am Nordstrand verkehren ab 1. Juli bequeme schienenlose Elektrozüge

Norderneyer Kurgarten- geplauder

Aktuelles und Wissenswertes in Kürze



Steuerzahler herhören!

Wie die Hamburger Finanzbehörde mitteilt, sind Kuraufenthalte unter gewissen Bedingungen steuerabzugsfähig. Das Finanzamt verlangt dafür Unterlagen. Zuweilen genügt das Attest des Hausarztes, der die Kur verordnet hat. Viele Finanzämter fordern ein amtsärztliches Zeugnis, das die Notwendigkeit dieser Kur bescheinigt. Es können jedoch nicht die gesamten Kurkosten von den Einnahmen abgesetzt werden. Nur bis zu einem begrenzten Betrag ist der dringend notwendige Aufwand abzugsfähig. Die Finanzämter erkennen nur eine außergewöhnliche Eigenbelastung an, die je nach Kinderzahl und Steuerklasse in Höhe von zwei bis sieben Prozent vom Einkommen abgezogen wird. Es ist ratsam, sich vor Beginn eines Kuraufenthaltes Auskunft beim zuständigen Finanzamt einzuholen.

Kein neuer Tanz in der kommenden Saison

In der kommenden Tanz-Saison wird kein neuer Tanz kreiert, teilte der Präsident des Bundes deutscher Tanzlehrer unlängst auf einem Tanzlehrer-Kongress mit. Die Modetänze wie Rumba und Jitterbug (Boogie) erfreuten sich weiterhin großer Beliebtheit. Vor allem setzte sich der Mambo immer mehr durch. An dem Kongress, auf dem die Tanzlehrer für die nächste Unterrichtssaison informiert und die Grundformen der maßgeblichen Standard- und Modetänze nach internationalen Richtlinien festgelegt wurden, nahmen rund 200 Tanzpädagogen aus Deutschland, England, Frankreich, Belgien, Holland, Jugoslawien, Oesterreich und der Schweiz teil.

Wußten Sie das schon?

Die Gesamtoberfläche der Erde von 510 Millionen km² unterteilt sich in Landflächen von 149 Millionen km² und Wasserflächen von 361 Millionen km² Größe. Der Hauptanteil der Wassermassen entfällt auf die Ozeane. Das Meer hat in der „Tiefsee“ ein unruhiges Relief, das wissen wir genau seit der Erfindung des Echolotes. Der „Schelf“ setzt als eine leicht abfallende Ebene das Land unter dem Meere als verschieden breiten Küstenstreifen bis zur „Kontinentalböschung“, dem Sturz in die Tiefsee, fort.

Das Schelfmeer wird von der Sonne durchleuchtet. Es ist mit einer zahlreichen und differenzierten Tier- und Pflanzenwelt belebt. Auch in seiner grünen Färbung ist ein Zeichen des Lebens im Küstenwasser zu sehen, während das Tiefblau der offenen See auf Unbelebtheit deutet.

An die Ozeane schließen sich die mehr oder weniger offenen Randmeere an. Zu ihnen gehört die Nordsee, die Ostsee dagegen ist Binnenmeer. Das Randmeer Nordsee stellt den überfluteten Kontinentalsockel Europas dar. Bei 575 000 km² Größe rechnet man mit Durchschnittstiefen von 80 bis 90 m. Der Küstensaum zwischen Nordsee und Festland erfordert ständiges Handeln des Menschen, der die Küste durch Deichbauten schützt. Vor den Deichen lagern, jenseits des Wattenmeeres, die von den Fluten des Meeres zerrissenen, vom Wind aufgebauten und mitgeformten Dünenwälle der friesischen Inseln, Vorposten des Festlandes gegen den Blanken Hans.

Richter am Nordseestrand

65 Richter nahmen dieser Tage auf Norderney an der 9. Niedersächsischen Richter-Woche teil. Während der von Regierungsdirektor Amelung vom niedersächsischen Justizministerium geleiteten Tagung hielten bekannte Juristen und andere Wissenschaftler Vorträge. Zu den Referenten gehörten Senatspräsident Dr. Meier-Branecke (Braunschweig) („Justizirrtümer in alter und neuer Zeit und moderne Probleme des Justizirrtums“), Oberlandesgerichtspräsident Dr. Hülle (Oldenburg) („Menschenführung im Prozeß“), Dr. Jetter vom Institut für Demoskopie in Allenbach/Bodensee („Methoden und Ergebnisse von Bevölkerungsumfragen, ihre Berührungspunkte mit der Rechtsprechung“), Ministerialrat Dr. Mercker (Bonn) („Der Weg der Gesetzgebung“), Professor Dr. Reiner (Hannover) („Auto und Fußgänger in der modernen Großstadt“), Professor Dr. med. Löffler (Hannover) über „Die Krise der mitmenschlichen Beziehungen und das Scheidungsbegehren“.

Norderney, die „Insel des guten Willens“

Die dreitägige „Dritte europäische Grenzlandtagung“, die der Landesverband Niedersachsen des Deutschen Frauenringes auf Norderney veranstaltete, wurde am Sonntagabend mit einem Festakt beendet. Unter dem Leitgedanken „Probleme der europäischen Länder“ behandelten die Tagungsteilnehmerinnen aus Deutschland, England, Frankreich, Holland, aus der Schweiz und aus den skandinavischen Ländern Fragen der Einigung Europas. Dabei wurde der Wert von Begegnungen der Frauen aus den europäischen Ländern immer wieder betont. Richard Dumont du Voitel wies auf den entschlossenen Willen der Deutschen hin, die Gegensätze zwischen den Nationen und überlieferte Vorurteile zu beseitigen. Als Ziel dieser Bemühungen nannte er eine wahre europäische Völkergemeinschaft. In ihrem Rückblick auf die bereits während früherer Jahre auf Norderney durchgeführten internationalen Frauenbegegnungen bezeichnete Frau Dr. Hedi Flitz, die erste Vorsitzende des Niedersächsischen Frauenringes, das Eiland als „Insel des guten Willens“.

Norderney-Werbung vor 100 Jahren

Norderney. Die Seebade-Anstalt zu Norderney, welche am 1. Julius des Jahres eröffnet werden wird, hat durch die Uebernahme der bisher verpachtet gewesenen Oeconomie für herrschaftliche Rechnung eine verbesserte Einrichtung erhalten. Die Lage der Insel im freien Weltmeere, dem stärksten Andrange der Fluth ausgesetzt, gewährt dem Bade als Gesundheits-Anstalt einen entscheidenden Vorzug. Als Erholungsort wird es demjenigen zusagen, den der erhabene Anblick des Oceans und die Beobachtung unverdorbener Naturmenschen erfreut. Für eine reichliche und gute Bewirthung wird vorzüglich Sorge getragen werden, auch finden Curgäste sehr gute französische Port- und Rheinweine, Madeira und Champagner, so daß die das Bad Besuchenden dem lästigen Mitbringen von Weinen etc. ganz überhoben seyn können. Für regelmäßige Austheilung und Bestellung der ankommenden und abgehenden Briefe wird gesorgt werden.

Streifzug durch die Gastronomie

Das **Strandhotel Bremer Häuser** empfiehlt auch in diesem Jahre wieder seine gute Küche und den gepflegten Keller. Die im gleichen Hause befindliche Regina-Bar hat einen sehr guten Namen in Kennerkreisen für echte gastronomische Genüsse.

Das **Central-Café**, ein beliebter Treffpunkt des Kurgastpublikums ist mit seinen leckeren Erzeugnissen abermals auch im „Café am Kurplatz“ vertreten.

Das **Strandhotel „Europäischer Hof“** hat seit Generationen den Ruf eines erstrangigen ruhigen Familienhotels direkt am Meer. Das Seeterrassen-Restaurant lockt mit Delikatessen der Saison, Gemütlichkeit regiert in der „Europa-Bar“.

Das **Flughafen-Restaurant** gegenüber dem Bahnhof wartet unter neuer Oekonomie mit den mannigfachsten lukullischen Genüssen auf.

Das **Café „Fröhle“** konnte in diesen Tagen das Fest seines 35jährigen Bestehens feiern. Unvermindert, wie am ersten Tage, ist auch heute noch die Zugkraft des beliebten Hauses. Und der Grund?: Beste Bedienung und erstklassige Erzeugnisse.

Das **Strandhotel „Germania“** mit seiner Lage am offenen Meer hat ein Seeterrassen-Restaurant für Feinschmecker, das unter anderem täglich lebende Hummer und frische Seefische aus hiesigen Fängen auf den Tisch bringt. Hervorzuheben ist in diesem Hause auch die „Herrenbar für Kenner“.

Das **„Haus am Meer“** mit seiner schönen Seeterrasse an der Kaiserstraße gelegen, ist dank seiner vielseitigen Speisekarte, die alle Fisch-Spezialitäten aufweist, hervorzuheben.

Das **Kurhotel „Kaiserhof“** brilliert auch weiterhin mit Starprogrammen, die sich sehen und hören lassen können. Die

Sonnenbaden - aber mit Verstand!

(Schluß von Seite 3)

bedarf einer Erläuterung. Manche Brünetten können unerwartete Schwierigkeiten haben, und einige Blondinnen bräunen mehr und schaden sich weniger als andere. Aber die Fähigkeit, eine tiefe Bräunung zu entwickeln, bedeutet nicht unbedingt, daß man Sonnenschäden auch widerstehen kann. Im Gegensatz zur allgemeinen Auffassung ist die Bräunung nur eine zusätzliche Folge und eine Maßnahme des Körpers, dem Sonnenlicht wirkungsvoll zu begegnen. Die Hautschicht, in der die Gewebetönung stattfindet, liegt viel tiefer als die Schichten, in denen starke Schäden entstehen können. Die Haut schützt sich weit wirksamer, wenn sie die äußerste Hornschicht verstärkt, die das Ultraviolett der Sonne am meisten filtert. Deshalb ist es auch so wichtig für Sie, wenn Sie die gesundheitsfördernden Strahlen der Sonne auf sich wirken lassen wollen, die natürliche Hornschicht der Haut durch ein spezielles Sonnenöl oder eine Sonnencreme zu verstärken und sie so in der Abwehr schädigender Strahlen zu unterstützen.

Je dicker die natürliche Hornschicht ist, um so besser ist die Filterung. Es ist sehr schwierig, bei einem Neugeborenen einen Sonnenbrand zu verursachen, da die Haut des Kindes bei der Geburt mit einer durchsichtigen und hornigen Schicht versehen ist, die sich jedoch schon nach wenigen Stunden verliert. Dann ist das Baby sehr empfänglich für Ultraviolett und entwickelt erst mit dem Wachstum einen neuen körpereigenen Schutz.

Jedermann weiß, daß, wie jede andere Verbrennung, ein genügend starker Sonnenbrand über eine entsprechend große Hautpartie ernsthafte Schädigungen zur Folge haben kann. Sobald aber die Sonnenbadenden diese Gefahr erkannt haben, läßt sich das Risiko des Sonnenbrandes vermeiden, indem man den Körper allmählich an die Sonnenstrahlung gewöhnt, ihn zur Bildung von Pigmentstoffen anregt und vor allem durch die Verwendung von Sonnenöl und Sonnencreme in der Abwehr der schädigenden Strahlen unterstützt.

rührige Direktion des Hauses hat unter anderem für die allernächste Zeit Nina Konsta, René Carol, Lieselotte Malkowsky und Jan Behrens verpflichtet. Wally und Gerd Kaechele obliegt wie schon in früheren Jahren die gestalterische Führung durch die höhepunktreichen Programme. Als Tanzkapelle von internationalem Ruf gastiert mit ihrer großen Bühnenschau das „Silver-Sextett“, während im „Siechen-Grill“, der eleganten Bar, allabendlich Günther Netzband mit seinen Rhythmikern aufspielt.

Das **Hotel Kaiser Franz Josef** gilt als Haus der gutbürgerlichen Küche, wobei es auf besondere kulinarische Leistungen durch eigene Schlichtungen hinweisen kann.

Das **Kurhaus** ist am 26. Juni glanzvoller Schauplatz eines Internationalen Berufstanz-Turniers, über das Sonderaushänge weitere Informationen geben. Für kommenden Mittwoch ist — ebenfalls im Großen Saal — ein Bunter Tanzabend mit Zauberschau vorgesehen. Am Sonntag in einer Woche wird am gleichen Ort die erste diesjährige Kur-Reunion stattfinden. Für die darauffolgende Woche ist ein Großes Strandfest angekündigt. Nachmittags und abends erfreut in der eleganten Kurhaus-Bar zum Tanz-Tee und Gesellschaftstanz die Kapelle Hildebrandt.

Das **Café „Marienhöhe“** verdient besondere Beachtung nicht nur durch seinen heutigen Ruf, sondern auch als eine in die deutsche Literaturgeschichte eingegangene bedeutsame Stätte: hier schuf nämlich im Anflitz des Meeres Heinrich Heine einige seiner empfindungstiefsten Dichtungen.

Das **Restaurant „Napoleonschanze“** liegt, wie es schon sein Name besagt, gewissermaßen ebenfalls auf „historischem“ Boden.

Die **„Ostfriesische Teestube“** — Norderney ist wirklich reich an historischen Stätten — befindet sich in der ehemaligen Villa des Fürsten Knyphausen.

Das **Hotel Pique** mit seinen Strandvillen „Olga“ und „Mathilde“ ist schon seit Generationen bemüht, das Musterbeispiel gepflegter Gastlichkeit und erstklassiger Küche zu sein. Auch hier legt man einen ganz besonderen Wert auf die Zubereitung von Fischspezialitäten.

Das **Hotel „Rheinischer Hof“** zeichnet sich durch seine zentrale, ruhige Lage aus. Einer großen Beliebtheit erfreut sich auch das im gleichen Hause befindliche Speise-Restaurant „Stadtschänke“ und die gemütliche Bierstube „Seehund“.

Die **Seeteufel-Bierstube** mit ihrer „Insel-Bar“ wird von Conférencier Karl-Heinz Vogel sowie ab 1. Juli von Karl-Heinz Schumann und den beliebten und bekannten „Drei Monigattis“ allabendlich mit viel Humor und guter Laune erfüllt.

Schuchardts Hotel hat für seine Gäste in den „Siechen-Bierstuben“ an jedem Abend ein Unterhaltungskonzert mit Tanz, das Heinz Hildebrandt mit seinen Solisten ausführt. In der exklusiven Tanzbar „Frasquita“ spielt das Jüwei-Duo und in der gemütlichen Hausbar „Kajüte“ das Duo Lennartz-Nawrocki. Nicht vergessen sei das Gastspiel von Dick Harris, dem holländischen Meistermanipulator, und von Juli ab das Auftreten auch von Erwin v. Schmude.

Die **Staatlichen Strandhallen** sind bemüht, ihren Gästen stets ein besonderes Erlebnis zu vermitteln. Für Schwung und gute Laune sorgt Werner Gebhardt und das von allen Sennern bekannte Orchester Willi Stefan Didi. Besonders darf auf die Wahl der Sektkönigin hingewiesen werden. Der Höhepunkt aber ist das „tabu“. Willi Stefan Didi spielt heiße Musik hinter Gittern. Die besten Tanzpaare werden prämiert.

„Zur Kogge“, das Restaurant der soliden Küche und sehr gepflegter Getränke, erwartet seine Gäste bis vier Uhr morgens mit einem reichhaltigen kalten Büfett.

Herausgeber und Verlag: Soltausche Buchdruckerei, Norderney (Ruf 243) in Zusammenarbeit mit der Kurverwaltung des Nordseeheilbades Norderney. Fotos: Verlagsarchiv und Archiv Kurverwaltung. — Druck: Soltausche Buchdruckerei, Norderney. — Verantwortlich für allgemeinen Teil und Anzeigen: Kurt Kühnemann, Norderney, Langestraße 6 (Ruf 243). — Einzelpreis 50 Pfg.

Ihre Schreibarbeiten

(Schriftsätze, Briefe etc. nach Diktat oder Selbstschreiben)
führt laufend aus

KORRESPONDENZBÜRO
Jann-Berghaus-Straße 4, Ruf 191

Die Kreis- und Stadtparkasse Norden

Hauptzweigstelle Norderney · Poststraße 2

dient - hilft - rät

Einrichtung von Kurgastkonten Einlösung von Reisekreditbriefen
An- und Verkauf von ausländischen Zahlungsmitteln

Wann - woher und wohin?

Ankunftszeiten in Norddeich:

- 7.49 Uhr** aus Richtung Emden-Süd – sonntags ab Papenburg.
- 9.44 Uhr** aus Richtung Münster-Leer-Emden=West (werktags), sonntags ab Papenburg.
- 9.56 Uhr** aus Richtung Bremen-Oldenburg-Leer-Emden=West an Sonntagen, die zwischen dem 25.6. und 4.9. liegen.
- 11.48 Uhr** aus Richtung Wuppertal-Vohwinkel-Hagen-Hamm-Münster-Leer-Emden.
- 13.18 Uhr** aus Richtung Goslar-Hannover-Bremen-Oldenburg-Sande-Jever-Norden. Kurswagen Hamburg-Norddeich. Dieser Zug verkehrt nur vom 25.6. bis 7.9.
- 13.27 Uhr** aus Richtung München-Würzburg-Hannover-Bremen-Oldenburg-Leer-Emden. Kurswagen: Garmisch-Partenkirchen-Norddeich, Oberstdorf-Norddeich, Bielefeld-Norddeich vom 25.6. bis 7.9.
- 14.20 Uhr** aus Richtung Köln-Wuppertal-Hagen-Hamm-Münster-Rheine-Leer-Emden.
- 14.52 Uhr** aus Richtung Koblenz-Köln-Essen-Münster-Leer-Emden. Zug verkehrt nur vom 23.7. bis 11.9.
- 17.07 Uhr** aus Richtung München-Würzburg-Frankfurt-Köln-Düsseldorf-Duisburg-Münster-Leer-Emden. – Kurswagen Frankfurt-Siegen-Hagen-Dortmund-Münster. Zug verkehrt nur vom 11.7. bis 6.9.
- 18.12 Uhr** aus Richtung Rheine-Leer-Emden. Zug verkehrt ab 12.9. nur werktags.

Abfahrtszeiten von Norddeich:

- 8.38 Uhr** P in Richtung Emden-Süd (9.50) mit Anschluß nach Leer (10.24) - Meppen (11.41) - Lingen (12.13) - Rheine (12.49) - Münster (14.13) - Hamm (14.49). In Leer Anschluß nach Oldenburg (11.29) - Bremen (12.22).
- 10.21 Uhr** E in Richtung Emden=West (10.59) - Leer (11.26) - Oldenburg (12.32) - Bremen (13.33) - Hannover (15.37). Von Norddeich bis Emden=W. nur vom 12.7. bis 7.9.
- 10.55 Uhr** D in Richtung Emden=West (11.43) - Leer (12.16) - Rheine (13.58) - Münster (14.37) - Hamm (15.14) - Hagen (16.11) - Wuppertal=E. (16.50) - Köln (17.36).
- 12.17 Uhr** D in Richtung Emden=West (13.13) - Leer (13.48) - Rheine (15.16) - Münster (15.54) - Essen (17.28) - Duisburg (17.52) - Düsseldorf (18.18) - Köln (19.04) - Frankfurt (23.01) - Würzburg (1.58) - München (6.05); mit Kurswagen über Dortmund (16.48) - Hagen (17.22) - Siegen (19.35) - Gießen (21.07) - Frankfurt (22.24). Zug verkehrt nur vom 12.7. bis 7.9.
- 14.42 Uhr** E in Richtung Emden=West (15.25) - Leer (16.03) - Rheine (18.04) - Münster (18.45) - Hamm (19.21) - Wuppertal-Elberfeld (20.51). Anschluß in Emden=W. in Richtung Oldenburg (17.00) - Bremen (17.55) - Hannover (19.50). Kurswagen Norddeich-Bielefeld (20.40) vom 25.6. bis 7.9.
- 14.42 Uhr** E in Richtung Norden (14.57) - Sande (16.33) - Oldenburg (17.22) - Bremen (18.23) - Hannover (20.31) - Goslar (22.31); mit Kurswagen Norddeich-Hamburg (20.31). Zug verkehrt vom 25.6. bis 7.9.
- 16.38 Uhr** D in Richtung Emden=West (17.23) - Leer (17.56) - Rheine (19.23) - Münster (19.56) - Düsseldorf (22.06) - Köln (22.42). Zug verkehrt vom 23.7. bis 11.9.
- 17.46 Uhr** P in Richtung Emden=West (19.05) - Leer (19.45) - Rheine (22.09) - Münster (23.18) - Hamm (00.30).
- 18.36 Uhr** D in Richtung Emden=West (19.20) - Leer (19.50) - Oldenburg (20.55) - Bremen (21.48) - Hannover (23.44) - Nürnberg (6.45) - München (9.37); mit Kurswagen Norddeich-Garmisch-Partenkirchen, Norddeich-Oberstdorf.
- 19.19 Uhr** P in Richtung Emden=West (20.19) - Leer (21.23) - Meppen (22.43) - von Leer Anschluß nach Oldenburg (22.28) - Bremen (23.21). Zug verkehrt nur an Sonn- und Feiertagen.
- 19.45 Uhr** E in Richtung Emden=West (20.26) - Leer (20.57) - Oldenburg (22.10) - Bremen (23.13). Zug verkehrt nur an Sonntagen, die zwischen dem 26.6. u. 4.9. liegen.
- 21.10 Uhr** P in Richtung Emden=West (22.14) - Leer (23.02) - Aschendorf (23.47). Zug verkehrt nur an Sonn- und Feiertagen.

Ohne Gewähr!

HISTORISCHE MARIENHÖHE

Ernst Radtke Wwe.

Am Weststrand

Stiftung der Königin Marie von Hannover



CONDITOREI UND CAFÉ

Im Ausschank

bekannt durch ihre Qualitäts-Erzeugnisse

Königslebkuchen

Hotel Rheinischer Hof

Bes.: Otto Tanke Tel. 236 Herrenpfad 25

In zentraler ruhiger Lage
Fließendes warmes und kaltes Wasser

Besuchen Sie das

**Speise-Restaurant
„STADTSCHÄNKE“**

... und die gemütliche **Bierstube „SEEHUND“**

Haushaltungsschule mit Internat

der Stadt Norderney

In einem gut und neuzeitlich eingerichteten Gebäude wird jungen Mädchen eine gründliche hauswirtschaftl. Ausbildung, ein angenehmer Aufenthalt und Erholung im gesunden Nordseeklima geboten. —

Dauer der Ausbildung 1 Jahr.

Staatliche Abschlußprüfung.

Wahlfach: Kaufmännische Fächer

Nähere Auskunft durch den Direktor der beruflich bildenden Schulen der Stadt Norderney, Telefon 465



Pferde - Toto

ohne jeden Aufschlag

Hohe Gewinnchancen.

Im dritten Rang:

Durchschnitt ca. 200.- DM

Annahme bei
Arthur Freund, Jann-Berghaus-Straße 8

Strandhotel Germania

HERRLICHE LAGE AM OFFENEN MEER
ERSTKLASSIG UND KOMFORTABEL

Bes.: F. Hartmann
Ruf 220
Kaiserstr. 1

Das Seeterrassen-Restaurant für Feinschmecker · Die Herrenbar für Kenner

TÄGLICH LEBENDE HUMMER – FRISCHE SEEFISCHE AUS HIESIGEN FÄNGEN – SÄMTLICHE DELIKATESSEN DER SAISON

DAS RESTAURANT
DER GEFFLEGTEN
GÄSTLICHKEIT
UND DER ERSTKLASSIGEN KÜCHE

Hotel Pique

mit Strandvillen „Olga“
und „Mathilde“

Telefon 232

Reichhaltige
Speisen- und Getränkekarte

TÄGLICH LEBENDE HUMMER

Fischspezialitäten

Im Ausschank *König Pilsener*

Strandhotel Bremer Häuser AG.

EMPFFIEHLT

seine Küche

seinen Keller

die Regina-Bar

GEFFLEGT UND GUT

STRANDHOTEL

„Europäischer Hof“

Kaiserstraße 12
Telefon 543

Erstrangiges ruhiges Familienhotel direkt am Meer

Lift – Tagungsräume

Zimmer mit Balkon zur See · Bäder · Zentralheizung

SEETERRASSEN - RESTAURANT

Delikatessen der Saison – Lebende Hummer

König Pilsener

Besitzer und Leiter: E. Brockhoff (vormals Hotel „Der Fürstenhof“ Münster i. W.)



Verbringen Sie Ihren Abend in unserer
„EUROPA-BAR“